

ଖଥେଦ-ମଂହିତା ।

ଅଧିକ ମନ୍ତ୍ରଃ । ମନ୍ତ୍ରମୋହମୁଦ୍ରାକଃ । ବିପୁଳାଶ-ମୃଜ୍ଜଃ । ପ୍ରଥମୋହଟକଃ
ଚତୁର୍ଦ୍ଦୀହ୍ୟମଃ । ସାମଶାସନତା ଚତୁର୍ଦ୍ଦିଶପର୍ଯ୍ୟନ୍ତଃ ତିବର୍ଗାଃ ।

• • •

ବିପୁଳାଶ-ମୃଜ୍ଜଃ ।

— — —

ଏହି ମୃଜ୍ଜଟି ପଞ୍ଚମମନ୍ତ୍ରାକାର ଏବଂ ବିଚିତ୍ର ବିବିଧ ଉପାଧାନାଦ୍ଵାରା ମହିତ ମହକବିଦ୍ରୀଲୀ
ବଲିଯା ପ୍ରଧାନ । ଈଶ୍ଵରେବେର ମାତ୍ରାକାରୀ ଏବଂ ତୀର୍ତ୍ତାର ନିକଟ ପ୍ରାର୍ଥନା ଅଭିଭିତ୍ତିରେ ଏହି
ମୃଜ୍ଜର ପ୍ରତିପାଦନ । ମୃଜ୍ଜର ଏହି ମୃଜ୍ଜଟି ଈଶ୍ଵରଙ୍କୁ ଅନୁର୍ଭୁତ ।

ଏହି ମୃଜ୍ଜର ଧର୍ମ-କରୋକଟିକ ସେ ମନ୍ତ୍ରମ ବାଧ୍ୟା ଅଚଲିତ ଆଛେ, ତୀର୍ତ୍ତାର ବିଭିନ୍ନ ଅଂଶେ
ବିଭିନ୍ନ ବିପରୀତ ଭାବମୂଳ୍କ ପ୍ରାପ୍ତ ହୋଇ ଥାର । କୋଣାଓ ତୀର୍ତ୍ତାକେ ‘ମେହ’ ବଳା ହଇଯାଛେ;
କୋଣାଓ ଆବାର ତିନି ‘ମନୋର ପୂର୍ବମୀର’ ବଲିଯା ପ୍ରଧାନ ହଇଯାଛେ । (ପ୍ରଥମ ଖକେର ଅଚଲିତ
ବାଧ୍ୟାତେହି ଏହି ହୁଇ ଭାବ ପାଇରା ଥାର) । ଏକବାର ବଳା ହଇଯାଛେ—ତିନି ମାତ୍ରକ ମୋହରସ ଦୀର୍ଘ
ଅର୍ଥିତ; ଆବାର ବଳା ହଇଯାଛେ—ତିନି ମୃଜ୍ଜଃ ମିକ୍କଳୋପେତ । (ତୃତୀୟ ଓ ଚାରିମଧ୍ୟ ଖକେର ହେ
ବାଧ୍ୟା ଅଚଲିତ, ତୀର୍ତ୍ତାତେ ଐ ହୁଇ ଭାବ ଲଙ୍ଘ କରା ଥାର) । ଏକ ଏକ ଅଂଶେର ବାଧ୍ୟାର
ଦୂରେ ତୀର୍ତ୍ତାକେ ମାଧ୍ୟମ ମାତ୍ରୟ ବଲିଯା ଥିଲେ ହର; ଆବାର ଅପରାପର ଅଂଶେର ବାଧ୍ୟାର;
ତୀର୍ତ୍ତାକେ ମର୍ମଶର୍କିମାନ୍ ଭଗବାନ୍ ବଲିଯା ଥିଲେ ଆମେ । ବୃତ୍ତାନ୍ତରେର ମହିତ ତୀର୍ତ୍ତାର ଯୁଦ୍ଧ ହେଲା
ଅନ୍ତର ନିର୍ମାଣ କରିଯା ଦିତେଛେ (ମନ୍ତ୍ରମ ଖକେର ପରିଚିତ ବାଧ୍ୟା ଦେଖୁନ), ମର୍ମଶର୍କି ଓ ତ୍ରିତ
ତୀର୍ତ୍ତାର ମନ୍ତର ହଇଯାଛେ (ପଞ୍ଚମ ଖକେର ଅଚଲିତ ବାଧ୍ୟା ଦେଖୁନ),—ଏ ମନ୍ତର ଅମ୍ବାତେ
ତୀର୍ତ୍ତାକେ ମହୁସ୍ ତିନି ଅନ୍ତର କିଛି ଥିଲେ ହର ନା । ପଞ୍ଚମରେ ଆବାର ଦେଖୁନ,—ତୀର୍ତ୍ତାକେ
‘ଅଚିନ୍ୟଶକ୍ତିଶୁଦ୍ଧ’ (ଅର୍ଦ୍ଧମଧ୍ୟ ଖକେର ଅଚଲିତ ବାଧ୍ୟା ଦେଖୁନ) ଏବଂ ‘ହୃଲୋକେତ ଓ
‘ତୁଳୋକେର ଅଧିପତି’ ବଳା ହଇଯାଛେ; ଏବଂ ଶୁଦ୍ଧିବୀ ମଧ୍ୟମ ହଇଲେ ଓ ତୀର୍ତ୍ତାର ବଶୋଧାରଣେ ମର୍ମଶ
ଶର ନା—ଏକମତ ତିଥିତ ଆଛେ (ଏକାଦଶ ଓ ଚତୁର୍ଦ୍ଦିଶ ଖକେର ଅଚଲିତ ବାଧ୍ୟାଦି ଦେଖୁନ),
ଏଇକମତ ବୁଝୁ ଥାର, ମର୍ମଶର୍କ-ବତ ଓ ଅଗାମଙ୍ଗଳ ଲହରା ବେଳ-ମର୍ମଶର୍କ ବାଧ୍ୟା ଚଲିଯାଇ
ଆମିଲାହେ । ଏହି ମୃଜ୍ଜ ହାତ ପ୍ରକଟାବେହି ଉପଲବ୍ଧ ହର ।

‘କତ ବିମୂଳ ଉପାଧାନର ମହିତ ସେ ମହାଶୁଦ୍ଧିତ ମହକ ମୃଜ୍ଜା କହା ହଇଯା ଥାକେ, ତୀର୍ତ୍ତାର
ଶୈତଳ ନାହିଁ ।’ ଅଥେ, ବୁଝାନ୍ତରେ ମହିତ ହେଲେର ମୁହଁରେ ଅମନ୍ତ ଏହି ମୃଜ୍ଜ ପୁରୁଷଶର୍ମିତ ରେଖି ।

କାହାରେ, ବୁଝାରୁରେ ଶିରଶେଷର କଥା ଆହେ; ଆବାର ଜଗକେ ସେହି ବିଦ୍ୟାରେ ସାର୍ଵ-ବର୍ଣ୍ଣନା କାଥା ଅଧ୍ୟାତ୍ମ ହଇଯାହେ—ଦେଖିତେ ପାଇ । ଏଟକଥ, ପରମ ଶୂନ୍ୟର 'ତ୍ରିତ' ପଦକୀର୍ତ୍ତିର ଉପଲବ୍ଧ କହ ଦେଖେର କହ କଥା ଆମିରାଇ ସଞ୍ଚାରିକେ 'ଜୀ'ବଳ କରିଯା ରାଖିଯାହେ । ପୁରୁଷ ହିତୀ ଧାରେ ବ୍ୟାଧୀ-ବ୍ୟଗଦେଶେ ଆମରା ଦୀର୍ଘତମା ଧରିବ ଆଖ୍ୟାୟିକା ବିବୃତ କରିଯାଛି । ଏଥାମେ ଏହି ଶୂନ୍ୟ-ତ୍ରିତର ଅମଦେ ତୀହାର କଥା ଆରା କୌତୁକ ଏକ ହିଁ ଦେଖା ଦେଖାଇଯାହେ । କେବଳ ଏକ ଦୀର୍ଘତମାର କଥାହି ବା କହି କେନ, ଏହି 'ତ୍ରିତ' ପ୍ରମାଣେ ପ୍ରତ୍ୱତାତ୍ତ୍ଵିକମଣ ପାରସିକଗଣେ 'ଜେନ ଆବେଦୋଷ' ମଙ୍କେ ଦେବାଂଶେର ଏକଟା ସମ୍ବନ୍ଧ ପୂର୍ବ ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ଟାନିଯା ଆମିତେ ସମ୍ବନ୍ଧ ହଇଯାଇଛନ ।

ନାମ ଦେଖେର ନାମ ପଣ୍ଡିତର ଗନେବଗାନ୍ଧ ନାମ ମତ ପ୍ରାପ୍ତ-ହେତ୍ତା ଯାଇ । ଯିନି ବେ ପଥେର ପଥିକ, ତିନି ଭଦ୍ରମୁସରଣେହି ଅଗ୍ରମର ଚଟିତେ ପାରିବେନ । ତଥେ ଏହି 'ତ୍ରିତ' ପ୍ରତ୍ୱତାତ୍ତ୍ଵିକ ବିଦ୍ୟା ବୁଝିରେଦେର ବ୍ୟାଧୀଯ ଆମରା ବିଶେଷତାବେହି ଆଲୋଚନା କରିଯାଛି । ଏହି ଶୂନ୍ୟ-ମଧ୍ୟ-ବିଜ୍ଞାନେ ତାତ୍ତ୍ଵବ୍ୟାପ ଲଙ୍ଘ କରିବାର ଅବସର ଆମିଦେ ।

ହାହାହି ହଟକ, ଆମାଦିଗେର ସିଙ୍କାଙ୍କ ପୂର୍ବାପର ଅଟୁଟ ଆହେ । ଏହି ଶୂନ୍ୟର ବ୍ୟାଧୀକେତେ ଆମାଦିଗେର ବ୍ୟାଧୀ-ଆଗାମୀର ଘୋକୁଳତା ମୃଦୁଲ ଚଟିବେ ବଲିଯାଇ ଆମରା ବିଦ୍ୟା କରି । ମୁଦ୍ରିଗଣ ଏକେ ଏକେ ସଞ୍ଚାରେ ଅଭୁମରଣ କରନ । ମତାତ୍ତ୍ଵ ଆପନିହି ଅଧିଗତ ହିଁବେ ।

• ପୁରୀତ୍ତାତୁମକ୍ଷାରିଗଣେର ଗଦେବାର କିଞ୍ଚିତ ସତ୍ୟାତ୍ମା ହିଁତେ ପାରେ—ଏହି ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟ, 'ତ୍ରିତ'-ମଙ୍କେ ରମାନାଥ ସରସ୍ତୀ ମହାଶ୍ରେଷ୍ଠ ଏକଟି ମନ୍ତ୍ରବା ଆମରା ନିରେ ଉଚ୍ଛ୍ଵାସ କରିଯାଇଛନ ।

"ନାର୍ଥମାର୍ତ୍ତା ଏହିଲେ ତୈତିଗୀରିଦିଗେର ଏକଟି ଆଧାନ ଉଚ୍ଛ୍ଵାସ କରିଯାଇଛନ । ଅଧି ଦେବ-କାର୍ଯ୍ୟର ନିର୍ମିତ ଜଳେତେ ତିନ ଅନ ପୁରୁଷ ଉତ୍ୟାଦନ କରେନ । ଏହି ତିନ ଜଳେର ନାମ ଏକତ, ତ୍ରିତ ଏବଂ ତ୍ରିତ । ୧୦୫ଶୂନ୍ୟ ଜଳକେ ତ୍ରିତକେ ଆପ୍ନ୍ୟ (ଜଳେର ପୁରୁଷ) ବଳା ହିଁଯାହେ । ଅପ୍ରକାଶ ହିଁତେ ନିପାତନେ ଆପ୍ନ୍ୟାପନ ସିନ୍ଦ ତଥ । ତ୍ରିତ ଏକ ସମୟେ କୂପ ହିଁତେ ଜଳ ତୁଳିତେ ପିନ୍ଧା କୂପ ମଧ୍ୟ ପଞ୍ଚିତ ହେବେନ ଏବଂ ତୀହାକେ ବିନାଶ କରିବାର ନିର୍ମିତ ଅନ୍ତରରୀକ୍ଷଣ ମୁଖତାଗେ ଜାନାବିଧ ଆଜ୍ଞାଦନ ସ୍ଥାପନ-ପ୍ରତିକ ତୀହାର ବର୍କନ୍ତ ତେବେ କରିବା ଅପରାକ୍ରମିତ ଉକ୍ତାର କରିଯାଇଲେନ । ତ୍ରିତ କରନ ଏହି କାର୍ଯ୍ୟ କରିଯା ଆଜ୍ଞାରକ୍ଷା କରିଯାଇଲେନ, ଇନ୍ଦ୍ରଦେବର ଉଦ୍‌ଦେଶ୍ୟ ବଳାରୁରେ ପ୍ରତିରୋଧ-କରନ ମାଧ୍ୟମରେ ତୀହାକେ ବଧ କରିଯାଇଲେନ । ନୀତିଭାଗୀରିଶାହେ ଏହି ଆଧାନର କଳ୍ପନାକୁ ହୃଦୀ ହର । ଏକତ, ତ୍ରିତ ଏବଂ ତ୍ରିତ ଭାତ୍ରର କୋନ ଓ କରନ ମଧ୍ୟ ଭ୍ରମ କରିତେ କରିବେ, ଅକାଶ-ତୃକାଶୀଭ୍ରତ ହିଁଯା ଏକଟି କୂପର ମିକଟ ଆମିଲ । ତଥାମ କରିଛି ତ୍ରିତ କୂପ ହିଁତେ ଅନ୍ତର ତୁଳିଯା ମକଳେର ତୃକାଶୀଷ କରିଲ । କିନ୍ତୁ ଏକତ ଏବଂ ତ୍ରିତ କରିଛିଲେ ମମ୍ପତି ଖାଲୀଶ୍ୱର କରିବାର ପରାମର୍ଶ କରିଯା ତ୍ରିତକେ କୂପମଧ୍ୟ ନିକ୍ଷେପ କରିଲ ଏବଂ ଏକଥାମ ଅକଟରେ ପାଶୀ-କୂପେ ଶୁଦ୍ଧ ବନ୍ଦ କରିଯା ତୀହାର ପରାମର୍ଶ । ଏହିକଥ ଆମାତରେ ଅକଟର ପାଶୀତା-ବ୍ୟାଧୀର ପଥ ପ୍ରଦର୍ଶକ ବୋଧ ପାଦେବ ଅନୁମାନ କରେନ ବେ, ଏହିଲେ ତ୍ରିତର ଏହି ଅନ୍ତର ଉତ୍ସାହିତ ତୈତିନମ୍ବ ଏକ ଏବଂ ଉତ୍ସାହିତ ଦେଖାଯାଇଥିଲେ ପାଇଲେ

অধৰণীয় মন্তব্যকে দিগ্কাশে ইত্যঃ। আজিরসঃ স্বাধীনিঃ। জিল্লা
অগ্রণী হলঃ। কেহো দেবতা। গবাময়নত মন্তব্যহনি বিষ্ণুবৎ-
সংজ্ঞকে অক্ষতীয়শঙ্কে বিনিষ্ঠাগঃ।

প্রথমা খক্।

(প্রথম মণ্ডল। দিগ্কাশে স্তুতঃ। অথমা খক্)।

তাঁ শু মেষং মহিয়া স্বর্বিবদং শতং যস্ত
— — —
শুভ্রং সাক্ষীরতে।

অত্যং ন বাজং ইবনশ্চদং রথঘেন্তু

বৃত্যামবসে সুরক্ষিভিঃ ॥ ১ ॥

কপালে। পারস্পরাট সামান্য বিধ্যাত মুক্তক ফেরডনের মাম জেনভায়ার ছেটোন। অতএব ত্রিত এবং ফেরিডন এক বাস্তি। এই মনের সুর্যন করিতে হোথসাহেব যে অমাণ কুলিয়াছেন, তাহাতে তাঁকার মত সমর্পিত না কইয়া বং বিপর্যাপ্ত কইয়া গিয়াছে। রোধ-সাহেব বাহা প্রমাণক্রমে উক্ত করিয়াছেন, তাঁকা নীর্তমঞ্জুতে ভিন্ন অকারে ব্যাখ্যাত প্রহিয়াছে। দীর্ঘতমা র্থৰ অচান্ত বৃক্ষ এবং অক্ষ হইলে তাঁকার কৃতাগণ অবাধ্য কইয়া তাঁকাকে মারিয়ার চেষ্টা করে। প্রথমতঃ দীর্ঘতমাকে তাঁকার অস্তিতে ফেরিমা দেখ; কিন্তু অধিনী-কুমারদিগের অসামে তিনি তথ্য হইতে বৃক্ষ পান। তৎপরে দীর্ঘতমাকে তাঁকার অল্পে লিঙ্কেন করে এবং তিনি পুনর্ক্ষার অধিনীকুমারদিগের কৃপার বৃক্ষ জাল করেন। অতঃপর দৈক্ষিণ মাদে কৃতাদিগের অশুভম দীর্ঘতমাকে মস্তকে, বক্ষস্থলে এবং বাহ্যগলে আহত করে; কিন্তু পরিশেষে দৈতম নিজ শরীরে উক্তগ আবাত করিয়া আগত্যাগ করে। অবৈধ ধটিলে দীর্ঘতমা অধিনীকুমারদিগকে অব করিয়া বলিয়াছিলেন যে—“মাত্রসূত্র জল-সকল দেশ আমাকে প্রাপ করেন না, যেহেতু মামেরা এই বৃক্ষ মহুষকে আক্রমণ করিয়াছিল। যেজ্যো দৈতয় তাঁহার শিক্ষাদেশ আবাত করে, মেই ক্ষেপেই মে নিজের শিয়োদেশ, কৃত্যাদেশ, এবং পুনর্দেশ আবাক করিয়াছিল।” এ ব্যাধ্যার অন্তর্বে বহি কোষক সত্তা,

ପଦ-ଶାଖାଧର୍ମ ।

ତ୍ୟୀ । ଶ୍ଵ । ମେଧ । ଶହସ୍ର । ସଂହିତା । ଶତ । ସତ୍ୱ ।

ଶୁଭ୍ରତ୍ୱଃ । ସାକଂ । ଉରତେ ।

ଅତାଏ । ନ । ବାଜଂ । ହୃଦୟମନ୍ଦ । ରଥ । ଆ । ଇଞ୍ଜଂ ।

ବରତ୍ୟାଂ । ଅବସେ ଶୁଭ୍ରତ୍ୱିଭି� ॥ ୧ ॥

• • •

ମର୍ମାକୁମାରିନୀ-ବାଣ୍ୟା ।

ହେ ସମ ସନ୍ତଃ ! . ‘ସତ୍ୱ’ (ଭଗବତଃ, ତୁମିଶ୍ଚ ଇତି ସାବଦ) ‘ଶତ’ (ଶତସଂଖ୍ୟାକାଳଃ, ଅସଂଖ୍ୟା ଇତି ଶେଷଃ) ‘ଶୁଭ୍ରତ୍ୱ’ (ଶ୍ରୋତାବଃ) ‘ସାକଂ’ (ସାହେବ, ଯୁଗମଦେବ) ‘ଉରତେ’ (ଉର୍ତ୍ତୋ ପ୍ରସରିତେ, ଉରତି), ‘ତ୍ୟୀ’ (ତ୍ୱର, ଶ୍ରେଷ୍ଠ) ‘ମେଧ’ (ମହାପ୍ରତାବମମ୍ପରଂ) ‘ଶହସ୍ରଃ’ (ଶର୍ଗତ ଲକ୍ଷ୍ମିରାତ୍ମା—ଭଗବତ୍ସଙ୍କରିତ—ଭଗବତ୍ସଙ୍କରିତ ଇତି ଭାବଃ) ‘ଶ୍ଵ’ ମହାରାଜ’ (ସମ୍ବକ୍ତ ପ୍ରଜା, ସର୍ବତଃ ଆରାଧର) ପ୍ରମିତି ଶେଷଃ ; ‘ଅବସେ’ (ଆସୁରକାର, ପରିତାପିତାକାର) ‘ଅତାଏ’ (କିମିଗତିଶୀଳଂ, ସବା—ଅଭିବରତା ଭଗବତ-ମାତ୍ରିଧ୍ୟ-ପ୍ରାପକଂ) ‘ନ’ (ଇବ, ସବା) ‘ବାଜଂ’ (ଶବ୍ଦଃ, ସବା—ଶ୍ରେଷ୍ଠମାତ୍ରଙ୍କାରି) ‘ଶୁଭ୍ରତ୍ୱିଭି�’ (ଶୁଭ୍ରତ୍ୱିଭିଃ, ମାତ୍ରିକୀଭିଃ ପୂର୍ବାତିଃ) ‘ହୃଦୟମନ୍ଦ’ (ମହାବାପକର, ଶୁଭସହମରଣଶୀଳଂ) ‘ରଥ’ (ହୃଦୟ, କର୍ମକର୍ମ ସାନ୍ତଃ—ଅତି ଇତି ସାବଦ) ‘ଇଞ୍ଜଂ’ (ଭଗବତ୍ସଙ୍କରିତ) ‘ଆ’ (ଶର୍ଵତୋଭାବେନ, ଶରାବା) ‘ବୃତ୍ତାଏ’ (ଆନନ୍ଦତାଏ) । ଯଜଃ ଆଶ୍ରୋଷୋଧମମୂଳକୋ ଅନୁମରୋଧମର୍ତ୍ତକଃ । ଭାବଃ,—‘ହେ ସନ୍ତଃ ! ଆଶ୍ରୁତଃ ପରିତାପ । ଶରାବା ଶ୍ରେଷ୍ଠମିରତୋ କର । ତୁ ଶ୍ରେଷ୍ଠମାତ୍ରଙ୍କାରି ଭଗବାନୁ କିମ୍ବା ଉଦ୍‌ଦେଶ ।’ (୧୩—୫୨୯—୧୬) ।

ମିହିତ ଧାରେ, ତଥେ ତ୍ରିତ ଏବଂ ତୈତନ କଥନରେ ଏକ ବ୍ୟକ୍ତି ହିତେ ପାରେ ନା । କେରିତମ ଏବଂ ତୈତନ ସେ ଏକ ବ୍ୟକ୍ତି, ତାହା ଆରା ଅନୁଭବ । ତ୍ରିତଶବ୍ଦ ଦେଶଗ୍ରହେ ତିଳ ଅର୍ଦେ ଏବଂ ତ୍ରିତ ମାତ୍ର ପୁରୁଷ ଅର୍ଦେ ଦେଖା ଯାଏ । , ଅଧ୍ୟାପକ ଲାମେନ ମାହେବ ବୋଧ ମାହେବର ଏହି ଆଶ୍ରମକୁ ଅଭିକାରିତାହେଲ । ବୋଧ ମାହେବ ଟୁବିରେମ ନଗରେ ବନିରା ବେଦ ଏକ ଉତ୍ସାହ ବ୍ୟାଧ୍ୟା କରିବାର ଉପରେ ଆଶେ ଆଶ ହେଲେ । ତାହାରେ ଏହି କଲ । ଏକଥ ଉପହାରତା ଆଶ ହିରାଯ ଅନେକାଙ୍କୁ ବୋଧ ମାହେବର ବେଦ ଲ୍ପଣ ନା କରାଇ ଭାବ ଛିଲ । ଗର୍ବପାତ୍ରାହି ପାତ୍ରିକୋର କଲ ଏଇକଥ ।

ବଜାରୀବାନ ।

ହେ ଆଜୀର ମନ । ସେ ଭଗବାନେର ଉଦ୍ଦେଶେ ଅମଧ୍ୟ ତୋତା ମର୍ବଦ କ୍ଷବ
କରିଛେହେ ; ଖେଠ, ଶହାପ୍ରଭାବମଞ୍ଚ, ସ୍ଵର୍ଗ-ପ୍ରଦାତା, ମେଇ ଭଗବାନଙ୍କେ
ସର୍ବତୋତାବେ ଆରାଧନା କର ; ଆଉରକ୍ଷାବ ଜଣ—ପରିତ୍ରାଗ-ଲାଭେବ ଜଣ,
କିମ୍ବାଗତିଶୀଳ ଶବ୍ଦେର ଶ୍ଵାସ (ଅଧିବା, ସଂକର୍ମଜୀତ ଶୁଦ୍ଧମତ୍ତ ଯେମନ ଅଭି-
ଭାବୀ ଭଗବନ୍ମାନ୍ତିକ୍ଷିତି ପ୍ରଦାନ କରେ, ମେଇଜ୍ଞପ-ଭାବେ) ମାତ୍ରିକ ପୂଜାର ଦ୍ଵାରା,
ଶୁଦ୍ଧମତ୍ତକରଣଶୀଳ କର୍ମଜ୍ଞପ ଶବ୍ଦେର ପ୍ରତି ଅଥବା ହୃଦୟେ ମେଇ ଭଗବାନଙ୍କେ
(ଇଶ୍ଵରେବକେ) ଭାବୀ ଆନନ୍ଦମୁଖ କର । (ଅନ୍ତଟି ଆଜ୍ଞାଦୋଧନ-ମୂଳକ ; ଅମଧ୍ୟ-
ମଧ୍ୟାଧନମୁଚ୍ଚକ । ଭାବ ଏହି ସେ,—‘ହେ ମନ ! ତୁମି ଆଲମ୍ଭ ପରିତ୍ୟାଗ କର ।’
ଶୀଘ୍ର ସଂକର୍ମପରାଯଣ ହେ । ତୋମାର ସଂକର୍ମଜୀତ ଶୁଦ୍ଧମତ୍ତେର ଦ୍ଵାରା ଭଗବାନ୍
ଭାବୀ ତୋମାଯ ଉଦ୍ଧାର କରିବେନ ।) ॥ (୧ମ—୫୨ମୁ—୧୩) ॥

• • •
ମାରଣ ଭାବୀ ।

ତୁମ ତାଂ ଅମିତଃ ସେଇ ଶକ୍ତିଃ ମହ ପ୍ରକାଶନାଂ ପରିଦୟ । ପରାଦିତା ଦୋର୍ବା । ତତ
ବୈହିତାରଃ ଲକ୍ଷାରଂ ବା । ସବା ସ ଶୁଷ୍ଟିରଳୀଗ୍ରହ ଧନ୍ୟ । ତତ୍ତ୍ଵ ଲଙ୍ଘିତାବଃ । ଏବଂ ଶୁଣିବିଶିଷ୍ଟ-
ମିଶ୍ରଙ୍କ ହେ ଅଧିର୍ଯ୍ୟୋ ଶୁଷ୍ଟିରଳୀଗ୍ରହ । ସମାକ୍ଷ ପୂଜ୍ୟ । ସତ୍ୱସ୍ତ୍ରଶୁଷ୍ଟି ଶତଃ ଶତଃ ଶତଃ ଶତଃ
ଶତଃ ଶତଃ ଶୁଷ୍ଟିରେବତେ । ଶୁଷ୍ଟି ପ୍ରବର୍ତ୍ତନେ । ସବା ସତ୍ୱସ୍ତ୍ରଶୁଷ୍ଟି ଶତଃ ଶତଃ ଶତଃ ଶତଃ
ଶତଃ ଶତଃ ଶୁଷ୍ଟିରେବତେ । ଶୁଷ୍ଟି ପ୍ରବର୍ତ୍ତନେ । ଶୁଷ୍ଟି ପ୍ରବର୍ତ୍ତନେ । ଶୁଷ୍ଟି ପ୍ରବର୍ତ୍ତନେ
ଶୁଷ୍ଟିରେବତେ । ଶୁଷ୍ଟି ପ୍ରବର୍ତ୍ତନେ । ଶୁଷ୍ଟି ପ୍ରବର୍ତ୍ତନେ । ଶୁଷ୍ଟି ପ୍ରବର୍ତ୍ତନେ ।
ଶୁଷ୍ଟି ପ୍ରବର୍ତ୍ତନେ । ଶୁଷ୍ଟି ପ୍ରବର୍ତ୍ତନେ । ଶୁଷ୍ଟି ପ୍ରବର୍ତ୍ତନେ । ଶୁଷ୍ଟି ପ୍ରବର୍ତ୍ତନେ ।

ଶୁଷ୍ଟି । ମହ ପୂଜାରା । ଚୁରାଦିଗମନେ । ସଂହିତାରାମତ୍ୟେଷାଧିପ ଶୁଷ୍ଟି ଇତି ଦୀର୍ଘତଃ ।
ଶୁଷ୍ଟି । ଶୁଷ୍ଟି ଭସ୍ତୋତ୍ତାତି ଶୁଷ୍ଟି । ଶୁଷ୍ଟି । କିମ୍ । ଚେତି କିମ୍ । କୁତୁରପଦପରିକଳ୍ପନାତଃ ।

ମାରଣ-ଭାବୀର ବଜାରୀବାନ ।

ବିନି ଅର୍ମକେ ଆମାଇଲା ଦେଇ (ପ୍ରାପ୍ତ କରେନ) ଅଥବା ଶୁଷ୍ଟି ବ୍ୟକ୍ତିର ଧନକେ ବିନି ଲାଭ କରାଇଲା
ଦେଇ—ଏହିଜ୍ଞପ ଶୁଣିବିଶିଷ୍ଟ ମେଇ ‘ମେଇକେ’ ଅର୍ଧାଂ ଶକ୍ତଗଣେର ମହିତ ପ୍ରକାଶନ ଇଶ୍ଵରେ, ହେ ଅଖର୍ଯ୍ୟ,
ମୟାକ୍ଷମନେ ପୂଜା କର । ସେ ଇଶ୍ଵର ଶତସଂଧାକ ଶୋତା ପ୍ରକାଶନ କରେ ଏକବ୍ୟାଗେ ବା ସନାକାଳ ସ୍ତତିକାର୍ଯ୍ୟ
ଅନୁକ୍ରମ ହେ ; ଅଥବା, ସେ ଇଶ୍ଵର ରଥ ଶତସଂଧାକ ଅଥେର ମାହିତ ବେଗେ ଗମନ କରେ ; ଆମାଦିଗେର
ଲିଖିତ ମେଇ ରଥେ ଉତ୍ତିବାର ଅଜ ଶୁଷ୍ଟି ଉଚ୍ଚାରିତ ଶୋତାମୟୁହେର ଦ୍ଵାରା ଇଶ୍ଵରେ (ଦେଇ) କ୍ଷବ କରି ।
କିମ୍ବିପ ରଥ ? ‘ଶୁଷ୍ଟିତଃ’ ; ଅର୍ଧାଂ ସେ ରଥ ଆହାନ ବା ଯାଗେର ପ୍ରତି ବେଗେ ଗମନଶୀଳ । ସେପେ
ଗମନେକ ଶୁଷ୍ଟିତ ;—‘ଅର୍ଧାଂ ନ ବାଜି’ ଅର୍ଧାଂ ଗମନମାଧ୍ୟ ବା ଗମନଶୀଳ ଅଥେର ଶ୍ଵାସ ।

ଶୁଷ୍ଟି । ମହ ସାତୁ ପୂଜାରକ । ଚୁରାଦିଗମନ ବଲିଲା ଅନୁଷ୍ଠାନ । ‘ଅଜ୍ଞେବାମର୍ପି ଶୁଷ୍ଟିତ’ ଇତ୍ୟାଦି
ଅଧ୍ୟାତ୍ମାରେ ମୈତିକାତେ ଶୀର୍ଷ ହୁଏଥାଏ । ଶୁଷ୍ଟି । ସର୍ବାବେ ହେ—ଏତମଧ୍ୟ ଶୁଷ୍ଟି ପରି ଶିଖ ।
ଏ ପରି ପ୍ରାପ୍ତ ଶୁଷ୍ଟି ପୂଜାର । ‘କିମ୍ । ୮’ ଇତ୍ୟାଦି ଲିଖିଲେ କିମ୍ । ଅର୍ତ୍ତା । କ୍ଷବ-କ୍ଷେତ୍ର ଉତ୍ତରପଦ
‘ଶୁଷ୍ଟି—ଶୁଷ୍ଟି’ ।

ଅତୋ: ସ୍ଵପ୍ନିତ ସମାଦେଶର ନ ଭୂଷଧିଯୋଗିତି ଅଭିଯେତେ ଆଣେ ହୃଦୟାଭିବେଳ୍ପୁତ୍ରବ୍ୟା-
ଜାବାଦ୍ୟଗାହେଶ: । ଉଦ୍‌ବ୍ୟାପିତରିତରୋର୍ଯ୍ୟ ଇତି ପଚଞ୍ଚ ଅମୋହନ୍ତର ପରିତରଳୋ । ଉତ୍ତରତେ,
ଈତ ଗତେ କମ୍ପଲେ ଚ । ଅମ୍ବାଦିହାଙ୍କପୋ ଲୁକ୍ । ହୃଦୟାହେଶ: । ଉରେବଃ । ଅହରାତୋ-
ହାର୍ମାବଧାତୁ କାମୁନାତବେ ଧାତୁବରଃ ଶିଷ୍ଟତେ । ସ୍ଵର୍ଗବୋଗାଦନିଷାକଃ । ତତ ହି ପକ୍ଷମୀ-
ନିର୍ଦ୍ଦେଶିର୍ପ ସାବହିତେହପି କାର୍ଯ୍ୟମିଶ୍ୱତ ଇତ୍ୟାକ୍ତଃ । ଅତଃ । ଅତ୍ୟ ଉତ୍ୟଥମାତ୍ । ଅତୋ ହୃ-
ଦ୍ୟତି ପାଠୀଃ । ବାଜାତେ ଗମାତେନେନେତି ବାଜଃ । ସତ ବ୍ରଜ ଗତେ । କରଣେ
ଥଏ । ଅଜିତ୍ରାଜୀଶ । ପା ୧୩ ୬୦ । ଇତାତ ସମ୍ବନ୍ଧାକୁତ୍ସମୁଚ୍ଚର୍ବାହାତୋ ବାଜାଯିତ୍ତ-
ଆପ କୁତ୍ୱାତୀବ୍ୟ ଇତ୍ୟାକ୍ତଃ । ହୃଦୟମଂ । ଶମ୍ଭୁ ପ୍ରୟେଶେ: । ଅମୋ ଜବେ । ପା ୧୩ ୨୮ । ଇତି
ସେବେ ଗମ୍ଭୟାନେ ସଞ୍ଚିତ୍ତ ନିପାତତଃ । ଅତ ଏବ ନ ଲୋପୋ ବୃକ୍ଷାଭାବଚ । ନ ଚ ନ ଧାତୁଲୋପ
ଆର୍କିଧାତୁକେ । ପା ୧୧ ୪ । ହତ ବ୍ରଦେଃ ପ୍ରତ୍ୟେଥଃ । ଇମ୍ବନ୍ଦୀ ତ ବୃଦ୍ଧିଶକ୍ତ ପ୍ରତିଧିଧାତେ ।
ନ ଚେତମିଶନ୍ତା । ସତ୍ରେ ଗ୍ରୀବାତ୍ମତରଗମାତ୍ମାତ୍ମତ୍ସଂ । କୃତ୍ସମପଦପ୍ରକୃତିଶର୍ବତେ ତଥେବ
ଶିଷ୍ଟତେ । ସ୍ଵର୍ଗୀୟ । ବୃତ୍ତ ବର୍ତ୍ତନେ । ଲିଙ୍ଗ ବ୍ୟାଗ୍ୟରେ ପରାମ୍ପରମ । ସହଳଃ ହମ୍ମାତି ଶପଃ ଶୁଃ ।
ଶିର୍ବନ୍ଧାନୀନି । ସାମୁଟେ ଶିର୍ବନ୍ଧୁମୂଧଗୁଣାଭାବଃ । ବିଶ୍ଵଭିତ୍ତି ଇତି ନିଷାତଃ ॥ (୧୨—୫୨୩—୧୩) ॥

ଅକ୍ଷତି-ହର ହିରାହେ । ‘ଅତୋ: ମୁମ’ ଇତ୍ୟାଦି ନିଯମେ, ସମାଦେଶର ନ, ‘ଭୂଷଧିଯୋ:’ ବିଧାନେ
ପ୍ରତିଧେତ ତର; କିନ୍ତୁ ‘ଛଳମୁତ୍ତମ’ ଇତ୍ୟାଦି ନିଯମେ ‘ଶ’ ଆଦେଶ ହିରାହେ । ‘ଉଦ୍ବ୍ୟା-
ପରିତମୋର୍ଯ୍ୟ’—ଏହି ସ୍ଵାମୁନୀରେ ପରମଦେଵ ଜମେର ଅମୁନାତ ହିଲେଓ ସ୍ଵରିତତ୍ତ ପ୍ରାପ୍ତ ହିରାହେ ।
ଉତ୍ତରତେ । ଗତି ଓ କମ୍ପନାର୍ଥ-ବୋଧକ ଈତ ଧାତୁ ହିତେ ଏହି-ପଦ ନିଷ୍ପର । ଅମ୍ବାଦି-ହେତୁ ଶପେର
ଲୋପ ହିରାହେ । ‘ଛ୍ଵି’ ଆଦେଶ ଟଟିଛେ । ‘ଟଃ’ ନିଯମେ ଏହି ହିରାହେ । ଅମୁନାତକେ ‘ଏହୁ’-
ହେତୁ ‘ଲୋକମାତୁକାମୁନାତବେ’ ନିଯମେ ଧାତୁବରି ଶିଷ୍ଟ ହେ । ସ୍ଵର୍ଗବୋଗ-ହେତୁ ନିଷାତ ହର ମାହି ।
ମେହୁଲେ ପକ୍ଷମୀ ବିଭକ୍ତିର ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଧାକିଲେଓ ସାବହିତେର କାର୍ଯ୍ୟାହ ପ୍ରବଳ ହୁ—ଏଟକମ ନିଯମ
ଆହେ । ଅତଃ—ଇହା ଅର୍ଥର ନାମ । ‘ଅତୋ: ହୃଃ’ ଇତ୍ୟାଦି ପାଠକେତୁ ଝିପମେ
ଅଥ ବୁରାବ । ବାଜଃ । ଏତକୁରା ଗମନ କରେ—ଏହି ଅର୍ଥ ବାଜଃ ପଦ ନିଷ୍ପର । ବ୍ରଜ ଓ ବ୍ର
ଉତ୍ତରର ଗତାର୍ଥମୂଳକ । କରଣେ ତହତର ସଞ୍ଚିତ ଅତାର ହିରାହେ । ‘ଅଜିତ୍ରାଜେମନ୍ତ’
(ପା ୧୩ ୬୦) ଏହି ନିଯମେ ଏଥାନେ ଯ-ଶକ୍ରେ ଅମୁନତ୍ସମୁଚ୍ଚର୍ବାର୍ତ୍ତ-ହେତୁ ବାଜଃ ବାଜାଃ ଅତ୍ତି
ପରେ କୁତ୍ରେ ଅତାବେର ବିଷ୍ୟ କର୍ତ୍ତବ୍ୟ ହିରାଧାକେ । ହୃଦୟମଂ । ଶମ୍ଭୁ (ଶମ୍ଭ) ଧାତୁ ପ୍ରୟେଶଗାର୍ଥ-
ଆପକ । ‘ଶ୍ଵରୋ ଜବେ’ (ପା ୧୩ ୨୮) ଏହି ସ୍ଵାମୁନୀରେ ସ୍ଵାମୁନୀରେ ବୃଦ୍ଧିର ଅତିଧେତ ହିରାହେ । ‘ଇମ୍ବ-
ନନ୍ଦ’ ହିଲେଓ ମେହୁଲେ ବୃଦ୍ଧିର ଅତିଧେତ ହର । ‘ନ ଚେତମିଶନ୍ତା’ ନିଯମେତୁ ଉତ୍ତର ହର ନା ।
ସତ୍ରେ ଗ୍ରୀବ-ହେତୁ ଉତ୍ତରପଦେର ଆନିଦ୍ରିତ ଉଦ୍ବ୍ୟା ହିରାହେ; କୁତ୍ର ଅତାମାତ ଉତ୍ତରପଦେର
ଅକ୍ଷତିଶୟରତ୍ତୁ ଭାବାହି (ମେହି ଉଦ୍ବ୍ୟା-ବରହି) ଶିଷ୍ଟ ବଲିହା ପରିଗମିତ ହର । ସ୍ଵର୍ଗୀୟ ।
ବୃତ୍ତ (ବୃତ୍ତ) ଧାତୁ ବର୍ତ୍ତନାର୍ଥକ । ଲିଙ୍ଗ ବିଭକ୍ତିତେ ସ୍ଵାତାରେ ପରାମ୍ପରମ । ‘ବହଳଃ ହମ୍ମାଲି’ ନିଯମେ
ଶପଃ ମ୍ବାନେ ଶୁଃ ଆଦେଶ । ଶିର୍ବନ୍ଧାନ ଏହି ବାଜୁଟ ଅକାରେ କ୍ରିବ-ହେତୁ ଶୁଃ ଉପରା ଶପାକାଶ
ହିରାହେ । ‘ତିଶ୍ଵଭିତ୍ତି’ ନିଯମେ ନିଷାତ ହର ମାହି । (୧୨—୫୨୩—୧୪) ॥

প্রথম (৬১৪) খনকের বিশদার্থ ।

— : . : —

এই মন্ত্রের অর্থ-নিষ্কাশনে তিনটী গ্রন্থি পরিলক্ষিত হয় । প্রথম—
মন্ত্রের সঙ্ঘোধ্য । বিতীয়—‘মেষঃ’ পদ । তৃতীয়—‘অভ্যং ন বাঞ্জং’
উপমা । মন্ত্রের প্রথম পাদে ‘মহয়া’ (মহয়) এই যে ক্রিয়াপদ আছে,
উহা লোটের অধাগ পুরুষের একবচমান্ত । সুতৰাং ভাষ্যকার এবং
তদমুবক্তী ব্যাখ্যাকারগণ নির্দেশ করিয়াছেন—এই মন্ত্রে ‘অধর্ঘ্য’ নামক
স্থিতিকক্ষে সঙ্ঘোধন করিয়া (পুরোহিতই হউন আর যজমানই হউন)
ইন্দ্রদেবের পূজার জন্য উদ্বৃক্ষ করিতেছেন । আমরা কিন্তু তাহা স্বীকার
করি না । আমরা বল,—প্রার্থনাকাবী সাধক আপনাব ঘনকে বা
আজ্ঞাকে সঙ্ঘোধন করিয়া ভগবানের পূজায় নিবিষ্ট হইতে বলিতেছেন ।
বলিতেছেন,—‘হে আমাৰ ঘন ! হে আমাৰ আজ্ঞা ! ঝি দেখ, অসংখ্য
নৱনারী ভগবানের পূজায় নিবিষ্ট রহিয়াছেন । তুমি কেন এখমও নিশ্চেষ্ট-
রহিয়াছ ? যদি শ্ৰেয়ঃ চাও, যদি স্বৰ্গাদিৰ অভিলাষী থাক, এখনও-
ভগবানের আৱাধনায় থৰুত হও । কেন-না, তিনিই মহাপ্রভাবসম্পন্ন ;
তিনিই স্বৰ্গাদি স্থথের প্রদাতা ।’ মন্ত্রের প্রথম পাদে এই ভাবই পরিব্যক্ত ।
বলা বাহল্য, এই অংশের ‘মেষঃ’ পদে দেবতাকে মেষ (ভেড়া) বলিয়া
অভিহিত কৰা হয় নাই । তিনি যে শক্তির অভিভবকারী, তিনি যে
পরমশক্তিশালী, ঝি পদে তাহাই ব্যক্ত হইয়াছে মাত্র । এ বিষয় পূর্বেও
আলোচনা কৰা গিয়াছে ।

মন্ত্রের বিতীয় পাদের ‘অভ্যং ন বাঞ্জং’ বাক্যাংশ বড়ই সমস্যাপূর্ণ ।
‘অভ্যং’ পদে, সায়ণ বলেন, অশ্ব বুঝায় । কিন্তু ‘ব'জং’ পদেও তো
অশ্ব বুঝায় । ধাহা হউক, ব্যাখ্যাদিতে ‘অভ্যং’ পদটী অস্থাৰ্থে এবং
‘ব'জং’ পদটী গতিশীল ভাব বুঝাইতে প্ৰযুক্ত হইয়াছে । তাহাতে ভাব
ঠাঢ়াইয়াছে—স্তুতগামী অধৈৱ স্ত্যায় তাহার রথকে যেন আনিতে পারি ।
মন্ত্রের ঝি কিতীয় পাদের যে অশুব্দ প্ৰচলিত আছে, তাহা উন্নত
কৰিতেছি । তাহা হইতে কি ভাব অধ্যাহত হয়, পাঠকগণক
স্বয়়ম্ভাৱে জানিবেন ।

অন্তের একটি প্রচলিত বঙ্গমুবাদ ; যথা,—

“মেই ইঙ্কে আমাদিগের রক্ষার নিমিত্ত শোভন জৰ হারা, অতি বেগে হজগারী
যে বধ তাহার নিকটে অথের স্থান, যেম আননদ করিতে পারি ।”

এ অনুবাদে কোনও ভাব উপলব্ধ হয় কি ? যাহা ইউক, এ প্রমত্তে
আরও একবিধ অনুবাদ উন্নত করা আবশ্যক মনে করি । তাহা এই ;—

“তাহার রধ গমনশীল অথের স্থান বেগে সজ্জের দিকে গমন করে, আরি রক্ষার
ছেতু ইঙ্কে মেই বখে উঠিবাব জৰ অনেক স্ফতি দ্বাৰা অনুবোধ কৰিতেছি ।”

‘অত্যুৎ ন বাজং’ উপমায় এবং মন্ত্রাংশে কি ভাব প্রকাশ পাইল,
উন্নত অনুবাদে ও সাধ্যণ ভাষ্যেই তাহা প্রভীত হইয়ে ।

আমরা কিন্তু ঈ ভাবে সজ্জতি দেখি না । গমনশীল অথের স্থান
রথের আগমন—এত্বাকে সার্থকতা প্রতিপন্থ হয় না । আমরা
'অত্যুৎ' পদে এবং 'বাজং' পদে যে অর্থ গ্রহণ কৰিয়াছি, প্রথমে তাহার
যৌক্তিকতাৰ বিষয় কহিতেছি । 'অ' ধাতু হইতে 'অতাৎ' পদ নিষ্পত্তি ।
'অ' ধাতু অতিগমনশীলতাৰ ভাব প্রকাশ কৰে । আমরা তাই ঈ পদে
'ক্ষি প্রগতিশীলং' প্রতিবাক্য গ্রহণ কৰিয়াছি । দেবতাৰ প্রমত্তে, দেবতাৰে
উপচ্ছিতি-মজ্জটন-উপলক্ষে, ঈ পদ প্রযুক্ত বলিয়া উহাতে 'অতিভৱযা
তগবৎসম্বন্ধপ্রাপকং' ভাব আসে । যদ্বা-অভিধায়ে তাহাই আমরা খাপন
কৰিয়াছি । এইরূপ, 'বাজং' পদে আমরা ছুই অর্থ গ্রহণ কৰিতে পারি ।
ঈ পদে সৎকর্ম-শোভন শুদ্ধসম্বৰ্ত্ত ভাবকে যে বুৰায়, তাহা আমরা পূৰ্বে
প্রদর্শন কৰিয়াছি । পরস্ত ঈ পদের এক প্রদিক্ষ অর্থ—'শব্দ' । সে অর্থও
অগানে গ্রহণ কৰিলে উপমায় স্ফুলিত ভাব অধ্যাহত হয় । শব্দের গতি
যে অতি-ক্রৃত, তাহা বিজ্ঞানসম্মত ও স্ববিদিত । সে পক্ষে, 'অত্যুৎ ন
বাজং' বাক্যাংশে, 'শব্দের স্নায় স্বরিত-গতি-বিশিষ্ট' অর্থ প্রাপ্ত হওয়া
যায় । পক্ষান্তরে আবার, 'বাজং' পদে 'সৎকর্মজাত শুদ্ধসম্বৰ্ত্ত' অর্থ গ্রহণ
কৰিলে, সৎকর্মজাত শুদ্ধসম্বৰ্ত্ত যে স্বরিত-গতিতে তগবৎ-প্রাপক হয়—
'অত্যুৎ ন বাজং' পদত্বয়ে, এই নিত্যপত্য-তত্ত্ব প্রকাশ পায় । বেদগ্রন্থ
এবং বিধ ভাবই একে ধাৰণ কৰিয়া আছে । মন্ত্রাংশ ঈ ভাবেই স্থোত্রক ।

এজ্ঞণে পূৰ্বাপৰ সজ্জতিৰ বিষয় অনুধাবন কৰিয়া দেখুন । তাহাকে
আমরা যে অর্থ যে ভাব গ্রহণ কৰিয়াছি, অবশ্যই তাহার যৌক্তিকতা
উপলক্ষ হইয়ে । মন্ত্রার্থে আমরা বুৰিতে পারি, পক্ষল পঞ্জীয়ানীতে

ব্যাখ্যাতেই প্রকাশ, মন্ত্রাংশের লক্ষ্য—ইন্দ্ৰদেৱকে স্বরিতগতিতে আময়ন : কি উপায়ে বা কি প্রকারে তিনি সংবাহিত বা আনীত হইয়েন, ‘শুভ্রত্বিভিঃ’ পদে তাহাই নির্দেশিত হইয়াছে। ঝঁ পদের অর্থ—শুভ্রত্বিভ দ্বাৰা বা সাহিত্যিক পুজোৱ দ্বাৰা। তাৰ পৰি লক্ষ্য কৰন—তিনি আনীত বা সংবাহিত হইয়েন কোথায় ? উত্তৰ—‘হৰনস্তুদং রুখং’ (অতি)। ‘হৰন’ এবং (ক্ষবণ্যার্থক বা প্রস্তুবণ্যার্থক) ‘শুলু’ ধাতু হইতে ‘হৰনস্তুদং’ পদ বৃংগম। যাহা ভগবানে অৰ্পণ কৰা যায়, তাহাই ‘হৰন’। সে পক্ষে অকৃষ্ট ‘হৰন’—সে কোনু সামগ্ৰী ? শুক্রমন্ত্ৰ (বিশুদ্ধা ভজি প্ৰভৃতি)—কি অকৃষ্ট হৰন নহে ? এই তত্ত্ব হৃদয়ঙ্গম হইলেই ‘হৰনস্তুদং’ পদের প্ৰতিবাক্যে ‘শুক্রমন্ত্ৰক্ষবণশীলং’ বা ‘শুক্রমন্ত্ৰপ্রস্তুবণং’ প্ৰভৃতি পদ পাওয়া যাইতে পাৰে। এখন ‘রথং পদেৰ কৰ্ম্মটী অনুধাবন কৰন দেখি ? বলা হইয়াছে—রুখথানি ‘হৰনস্তুদং’। ঝঁ বিশেষণেই বুবা যায়, ‘রথং’ পদ এখানে কৰণকে ব্যবহৃত হইয়াছে। যে রথ শুক্রমন্ত্ৰ-ক্ষবণশীল, যে রথ সত্ত্বত্বাবেৰ প্ৰস্তুবণ-স্বৰূপ, যে রথ ভগবানেৰ আকাঙ্ক্ষণীয়, তাহাই ‘হৰনস্তুদং রুখং’। বিচাৰ কৰিয়া দেখুন দেখি—চিন্তা-চৰ্চা কৰিয়া নিৰ্দ্ধাৰণ কৰন দেখি, সে রথথানিৰ স্বৰূপ কি ? ‘হৰন’ অর্থাৎ ভগবানেৰ অহীন শুক্রমন্ত্ৰ ক্ষবিত হয় কোথা হইতে ? সত্ত্বত্ব সংৱক্ষিত হইবাৰ স্থানত বা কোথায় ? বলা হইল—সে ‘রথং’। এখানে এক হৃদয়কে বুৰুাহতে পাবে, আব এক কৰ্ম্মকে লক্ষ্য কৰে। হৃদয়েই শুক্রমন্ত্ৰ সঞ্চিত হয়—হৃদয়ই শুক্রমন্ত্ৰেৰ প্ৰস্তুবণ-স্বৰূপ। আবাৰ, কৰ্ম্ম দ্বাৰাই শুক্রমন্ত্ৰেৰ কৰণ হয় ; কৰ্ম্মকেও শুক্রমন্ত্ৰেৰ প্ৰস্তুবণ বলা যাইতে পাৰে। অতএব, এখানে ‘রথং’ পদে কৰ্ম্ম বা হৃদয় দুই লক্ষ্যই প্ৰাপ্ত হই।

সকল ধৰ্ম্ম বিবেচনা কৰিলেই মন্ত্রে একটা অকৃষ্ট প্ৰার্থনাৰ ভাব এই দীড়ায যে,—‘আমৰা যেন এমন ভাবেৰ সাহিত্যিকপুজ্ঞায় ব্ৰতী হইতে পাৰি, যে পুজোৱ ফলে আমাৰ্দিগেৰ হৃদয় বা কৰ্ম্ম-সকল যেন শুক্রমন্ত্ৰভাবক প্ৰাপ্ত হয় এবং মেই হৃদয় বা কৰ্ম্ম মধ্যে যেন ভগবান আসিয়া দিবাজ কৰিন !’ মন্ত্রাংশে এমনই উচ্চ-কাৰনা প্ৰকাশ পাইতেছে। ইহাই আমাৰ্দিগেৰ পিছাণ্ড। (১ম—৫২সূ—১৫) ॥

বিভীষণ থক।

(প্রথমঃ মণ্ডলঃ। বিগঞ্চাশঃ সূচনঃ। বিভীষণ থক।)

স পর্বতে ন ধূরঞ্জেষ্যচুতঃ সহস্রমুতি-

ত্বিষীয়ু বাহুধে।

ইন্দ্রে। যদ্ব্যুত্ত্ববধীনদীরতমুজ্জম্বাংসি

জহুষাণো অঙ্কসা ॥ ১ ॥

পদ-বিধায়ণঃ।

সঃ। পর্বতঃ। ন। ধূরঞ্জেষ্য। আচুতঃ। সহস্রংহউত্তিঃ।

ত্বিষীয়ু। বৱধে।

ইন্দ্রঃ। ষৎ। বৃত্তঃ। অবধীৰ। নদীধূতঃ। উজ্জন। অর্ণাংসি।

জহুষাণঃ। অঙ্কসা ॥ ২ ॥

মর্ণাঙ্গাবিলী-বাধ্যা।

'অঙ্কসা' (সৰক্তাবেন—তগবৎপাদাকাঙ্গমার্গাং ইতি ধাবৎ) 'অঙ্ক' 'বাণঃ' (অতাৰ্দ্ব হয়ন্ত) 'ইন্দ্রঃ' (ভগবান् ইন্দ্ৰদেবঃ) 'ষৎ' (ষৎ) 'নদীধূতঃ' (সদপ্রাহানবৰোধকঃ) 'বৃত্তঃ' (অজ্ঞান-কল্পবন্ধুরঃ) 'অর্ণাংসি' (সৰ্বাংস, সৰ্বসম্বন্ধবাধকাং) 'উজ্জন' (অধিপাত্রতন) 'অবধীৰ' (হস্তবান, হিন্দি), কৰানোঁ স 'পর্বতঃ ন' (পর্বত ইব শৃঙ্গে ছৃঙ্গে) 'ধূরঞ্জেষ্যু' (ধূরঞ্জেষ্যু ধূরঞ্জেষ্যু মাধুকেষ্যু তেবাং মধ্যে ইতি ধাবৎ) 'আচুতঃ' (অধিত্ত্বিত্বেন্দ্ৰ হিতুঃ, অধিত্ত্বিত্বেন্দ্ৰ

তাত্ত্বিক, অবগতি। ইতি ভাবঃ) ‘সহস্রমুক্তি’ (সহস্রপ্রকারেণ রক্ষকঃ সন्) ‘ত্বিযীয়’ (বলেন্ত, লোকেন্ত) ‘বাবুদে’ (বজ্জিতা বচ্ছব, অবাচ্ছব্যং প্রতিষ্ঠাপনতি)। ‘স্বাতুসারিগাং অজ্ঞানতাং মাখিনিষ্ঠা তগবান্ তেবাং রক্ষ কা ত্বতি’—ইতি ভাবঃ। (১ষ—৫২সূ—২৬) ॥

• • •

বঙ্গাশুবাদ।

তগবৎপদাঙ্ক-অনুমারিগণের সত্ত্বভাবের দ্বারা অভ্যন্ত হর্ষাদ্বিত হইয়া, তগবান্ত ইন্দ্রদেব যথন সত্ত্বভাবপ্রবাহরোধকারী অজ্ঞান-রূপ অনুবক্তে সত্ত্ব-সম্বন্ধ হইতে অধঃপাতিত করিয়া নিহত করেন ; যথন তিনি পর্বতের স্থানে দৃঢ় হইয়া, সত্ত্বসংরক্ষক সাংখকের মধ্যে অবিচলিতভাবে অবস্থিতি-পূর্বক, সহস্রপ্রকারে রক্ষক হইয়া, লোক-সমূহ-মধ্যে স্ব-মাহাজ্ঞা প্রতিষ্ঠা করেন। (ভাব এই যে,—স্বাতুসারিগণের অজ্ঞানতা নাশ-পূর্বক তগবান্ত তাত্ত্বাদিগকে রক্ষা করিয়া থাকেন) ॥ (১ষ—৫২সূ—২৬) ॥

• • •

সামু-ভাষ্য।

অঙ্গসা সোমলক্ষণেনাপ্রেন অহ্মাণেহত্যাৰ্থ হৃষিগ্রে। যদৃ যদৃ বৃত্তাণাং শোকানামা-বৰীতারমস্তুরমবধীৰ। হত্যান। কৌদৃশং বৃত্তং। নদীবৃত্তং। নদনায়ত্ত আপঃ। ভাসামায়ৈ-ভাবঃ। কিঃ কুর্ম'ম্বৰ্ম্মঃ। অর্দ্বাংসি অলাভুজ্জন্ম। অধঃপাতিযন্ম। তদানৌঁ স ইন্দ্রঃ পর্বতোন। পরবর্বন শিলোচন ইব ধৰণেন্মু সমস্ত ধারিষেষ্যুদকেন্মু যথেহচুতশ্চলনবাহিত্যেন ক্ষিতঃ সহস্রমুক্তির্বৰ্তবিধৰকগবান্ত ত্বিযীয় বলেন্ত বাবুদেঃ। অবৃক্ষা বচ্ছব।

ধৰণেন্মু। ধারণতের্গলুক চেতুনপ্রতাযঃ। প্রতাপস্থরঃ। সহস্রমুক্তিঃ। সহস্রমুত্তো যস্তাসো। লুগতাবশ্চান্মসঃ। বাবুদে। সংক্ষিতামভ্যাসস্তান্ত্রেয়ার্থপ দৃশ্যত ইতি দীর্ঘবৎ। নদীবৃত্তং। নদীঁ বৃগোগীত নদীবৃত্তং। কিম্ব। তুগাগমঃ। উজ্জন্ম। উজ্জ আর্জবে। বিক্রম-

সামু-ভাষ্যের বঙ্গাশুবাদ।

সোম-লক্ষণরূপ অঙ্গের দ্বারা অভ্যন্ত হষ্ট হইয়া ইন্দ্র যথন ত্রিলোকের আবরণকাটী বৃত্তকে যথ করিয়াছিলেন। কিরূপ বৃত্ত ?—‘নদীবৃত্ত’ অর্থাৎ জলসমূহের অবরোধকারী। নদম বা নদীন হইতে নদী পদে জল বুরোর। তথন ইন্দ্র কি করিয়াছিলেন তু অসমাপ্তিকে অধঃপাতিত করিয়াছিলেন। তথন ইন্দ্র পর্বতের কুৱ চাঁপ্যাচাঁত্যা বা নিষ্ঠল হইয়া অবস্থিত করেন এবং সহস্র প্রকারে রক্ষাকাটী বলের দ্বারা প্রৃষ্ঠ হইয়াছিলেন।

ধৰণেন্মু। ধারণ করার—এই অর্থে শি-র লোপ এবং ‘অন’ প্রত্যয়। অভ্যন্তব। সহস্রমুক্তিঃ। সহস্র প্রকার রক্ষা আছে বাবুদে—এই ব্যাসবাকে নিষ্পত্তি। ছান্দস কেতু সূর্য দ্বাৰা হই। বাবুদে। সংহিতা-বিষয়ে ‘অক্ষেয়ামপি দৃশ্যতে’ নিয়মে অভ্যাসের দীর্ঘবৎ হইয়াছে। নদীবৃত্তং। নদীকে ধৰণ অর্থাৎ আবরণ করে—এইরূপ ব্যাসব্যাকে ‘নদীবৃত্ত’ পদ মিষ্টজ হয়। কিম্ব অভ্যয় হেতু তুগাগম। উজ্জন্ম। আর্জবার্ধক উজ্জ পদ হইতে মিষ্টজ। উজ্জাতে

ଶୁଣନ୍ତଃ । ଅର୍ଗାଂସି । ଉଦ୍‌ଦେଶ୍ୟକେ ଝୁଟ୍ ଚେତାର୍ଥୀରୁଥିଲୁ ଥିଲାଏ । ତଥାରୁହୋବେଳ ଜୁଡ଼ାଗୁମ୍ଫଟ । ନିର୍ବାଦାନ୍ତଃ-
ଦାନ୍ତରୁଥିଲ । ଅର୍ହଦାନ୍ତଃ । କୃବ ତୁଟେ । ସଙ୍ଗୁଗନ୍ଧାନ୍ତରୁହେଲ ଶାନ୍ତ । ଅତାନ୍ତାନାମାହିରିଷ୍ୟାହାନ୍ତରୁଥିଲ ।
ଦୟା । ସଙ୍ଗୁଗନ୍ଧାନ୍ତରୁହେଲ ଶାନ୍ତଚି ସମ୍ପୋ ଶୁକ । ହନ୍ଦସ୍ମୟାନ୍ତରୁଥିଲ ଶାନ୍ତ । ଆର୍ଦ୍ଧାତୁକର୍ତ୍ତାନ୍ତାଲୋପବଲୋପୋ । 'ଶର୍ମଧାତୁକର୍ତ୍ତାନ୍ତାତ୍ତାହାନ୍ତରୁଥିଲ । ଅନ୍ତା । ଅନ୍ତତ ଇତାନ୍ତଃ ।
ଅନ୍ତେମୁମ୍ଭ ଧଶେତାରୁଥିଲ । ଧାତୋରୁମାଗମେ । ସକାରାନ୍ତାନ୍ତରୁଥିଲ । ନିର୍ବାଦାନ୍ତରୁଥିଲ ॥ ୨ ।

ବିତୀର (୬୧୫) ଝାକେର ବିଶିଦ୍ଧାର୍ଥ ।

— ୫୦-୬୦ —

ଏହି ମନ୍ତ୍ରଟିକେ ଆମରା ପୂର୍ବମନ୍ତ୍ରେର ଅମୁଷ୍ଟି ବଲିଯା ଘନେ କରିତେ ପାରି ।
ପୂର୍ବ-ମନ୍ତ୍ରେ ଭଗବନ୍ଦାରାଧନାୟ ମହତ୍ଵାବାପମ ହଟିବାର ଜୟ ଘନକେ (ଆଜ୍ଞାକେ)
ଉଦ୍‌ବୁଦ୍ଧ କରା ହଇଯାଛେ । ଏଥାନେ ତାହାର ଭୁଫଳ ପ୍ରଥ୍ୟାପିତ ହଇତେଛେ ।

ମୁଢ଼ ଜୀବ । ତୋମରା ସଦି ଏକଟୁ ଏକଟୁ କରିଯାଓ ମେ ହଇତେ ପାର,
ତୋମାଦିଗେର ହୃଦୟେ ସଦି ଅନ୍ତି ଅନ୍ତି କରିଯାଓ ମନ୍ତ୍ରେର ସଙ୍କାର ହୟ, ତୋହାତେଇ
ତୋମାଦିଗେର ପରମ ମନ୍ତ୍ରମ ସାଧିତ ହଇବେ । ଭଗବାନ୍ ଶ୍ରୀତ ହନ କିମେ ?
ତୋହାର ପରମ ଶ୍ରୀତ ସାଧିତ ହୟ—କୋନ୍ ସାମାନ୍ୟାତେ ? ଏ ମନ୍ତ୍ର ତୋମାକେ
ଅର୍ଥମେଇ ଦେଇ ସଙ୍କାନ ପ୍ରଦାନ କରିତେଛେ ;—'ଅନ୍ତସା ଅର୍ହଦାନ୍ତଃ ଅର୍ଥାତ୍ ମନ୍ତ୍ରେ
ଆରାଇ ତିନି ଅତ୍ୟଧିକ ଶ୍ରୀତ ହେଯେନ । କେବଳ ଶ୍ରୀତ ହଇଲେଇ ତୋ ହଇଲ ନା ।
ଶ୍ରୀତ ହଇଯା ତିନି କି କରେନ ? 'ନଦୀବ୍ରତ୍ତ ବ୍ରତ୍ତ ଅର୍ଗାଂସି ଉଜ୍ଜ୍ଵଳ ଅନ୍ଧିତ ;'
—ମହତ୍ଵାବପ୍ରବାହେର ବାଧାକାରୀ ଅଞ୍ଜାନତାକେ ତେବେବେ ମନ୍ତ୍ରମ ବିଚ୍ଛ୍ୟତ କରିଯା ବଥ
କରେନ । ଅର୍ଥାତ୍, ତୋମାର ମହତ୍ଵାବେ ଶ୍ରୀତ ହଇଯା, ଭଗବାନ୍ ତୋମାର
ଅଞ୍ଜାନତାକେ ଦୂରୀଭୂତ କରିଯା ଥାକେନ । ଏ ପକ୍ଷେ ମନ୍ତ୍ରେର ଉପଦେଶ ଏହି

ବିକରଣ-ସର ଶ୍ରୀତ । ଅର୍ଗାଂସି । 'ଉଦ୍‌ଦେଶ୍ୟ ଝୁଟ୍ ୩' ନିଯମେ ଅନ୍ତରୁ ଥିଲାଏ । ତଥାରୁହୋବେଳ
ଦେହୁ ଝୁଟ୍ ଆଗମ ହଇରାହେ । ନିଷ-ଦେହୁ ଆଦିଶର ଉଦ୍‌ଦେଶ୍ୟ । ଅର୍ହଦାନ୍ତଃ । ତୁଟ୍ୟୁର୍ଧିକ ହ୍ୟ ଧାତୁ
ହଇତେ ନିଷିର । ସଙ୍ଗୁଗନ୍ଧ ହଇଲେଓ ବ୍ୟାତାରେ ଶାନ୍ତ । ଅତ୍ୟାର ହଇରାହେ । 'ଅତାନ୍ତାନାମାହି'
ଶ୍ରୀଅନ୍ତସାରେ ଆହାରାତ । ଅଥବା, ସଙ୍ଗୁ ହଇଲେଓ 'ବହୁଃ ହନ୍ଦ୍ସି' ନିଯମେ ଶାନ୍ତ ଅତ୍ୟାର
ଶମ୍ପେର ଲୋପ ହଇରାହେ । 'ହନ୍ଦ୍ସମ୍ଭାନ୍ତରଥା' ନିଯମେ ଶାନ୍ତ । ଅତାର । ଆର୍ଦ୍ଧାତୁକର୍ତ୍ତା-ଦେହୁ
'ଅତୋ ଲୋଗମଲୋପୋ' ନିଯମେ ସଂଏର ଲୋପ । ଶର୍ମଧାତୁକର୍ତ୍ତା-ଦେହୁ ଅତାନ୍ତର ଆଦିଶର ଉଦ୍‌ଦେଶ୍ୟ
'ଅତାର ଆଦିଶର ଉଦ୍‌ଦେଶ୍ୟ । (୧୨—୧୨୯—୨୬) ।

୪

ଖଥେଦ-ସଂହିତା ।

ଅଧ୍ୟେ ମନ୍ତ୍ରଃ । ଦଶମୋହିତୁବାକଃ । ଚତୁଃପଞ୍ଚାଶ୍ୟ-ମୁନ୍ତଃ । ପ୍ରଥମୋହିତୁକଃ
ଚତୁର୍ବୋହିତ୍ୟାଗଃ । ମନ୍ତ୍ରଦଶଃ ଅଷ୍ଟାଦଶକ ବର୍ଗଃ ।

ଚତୁଃପଞ୍ଚାଶ୍ୟ ମୁନ୍ତଃ ।

— ୫୦୬ —

ଏই ଚତୁଃପଞ୍ଚାଶ୍ୟ ମୁନ୍ତାଓ ଇତ୍ତମେବେର ମାହାତ୍ୟ ଧ୍ୟାନ କରିଲେଛେ । ପୂର୍ବ ପୂର୍ବ ଔତ୍ତ-
ଶ୍ଵରେ ଇତ୍ତମେବ-ମୁନ୍ତକେ ଏବଂ ବେଦ-ମଜ୍ଞାଦି ବିଷୟେ ଯେ ମକଳ ମନୋହ-ଲଙ୍ଘନ ଉପହିତ ହୁଏ, ଏ
ଶ୍ଵରେ ତାହାର ଅଧି ନାହିଁ । ଅଧ୍ୟମତଃ, ଏହି ଶ୍ଵରେ ମୁନ୍ତା-ପ୍ରମଦେହ ଲବ୍ୟ ଧ୍ୟାନ ନାହିଁ ଏହି
ଶ୍ଵରେ ପ୍ରଣେତା ବଲିଆ ଉପରୀତ ଦେଖି । ଐ ଧ୍ୟାନ ଆଶ-ଶ୍ଵର ବିପଦେ ପଡ଼ିଆ ଏହି ମକଳ ଯଜ୍ଞ
ରାଜନା-ପୂର୍ବକ ଇତ୍ତମେବେର କ୍ଷୁବ୍ଧ କରିଯାଇଲେନ ଏବଂ ତାହାର କ୍ଷୁବ୍ଧ ବକ୍ଷା ପାଇଯାଇଲେନ ।
ମୁନ୍ତ-ପ୍ରବର୍ତ୍ତନାୟ ଏହି ଏକ କାହିଁନୀ ପ୍ରଚାରିତ ଆଛେ । ତାର ପର, ଏହି ଶ୍ଵରେ ବିଭିନ୍ନ
ଥାକେ ବିଭିନ୍ନ ବ୍ୟାପକିର ଓ ଅନୁରୋଧ ନାମ ଉପରୀତ ଆଛେ । ଅନ୍ତତଃ ଭାଷ୍ୟଃ ବ୍ୟାଖ୍ୟାଦିତେ
ତାହାଇ ପ୍ରତିପଦ ହୁଏ । ଅଥ-ଶହ ଆଗମନ, ବିଭିନ୍ନ ଅନୁରୋଧ ନିର୍ଦ୍ଦିଷ୍ଟଲଙ୍ଘ୍ୟକ ପୂର୍ବ ବିଧବଂଶୀ-
କରଣ, ସ୍ୟାତ୍ତବିଶେଷେର ଆର୍ଦ୍ଦନା-ପୂରଣ,—ଇତ୍ତମେବ-ମୁନ୍ତକେ ଏହିରପ ନାମା ଉତ୍ତି ଯଜ୍ଞମୁହେର ଅର୍ଦ୍ଦେ
ପରିକଳିତ ହୁଏ । ଲେ ମକଳ ଅର୍ଦ୍ଦ ଅନୁରୋଧ ଇତ୍ତମେବେର ତ୍ରିଭ୍ରାତାକାପ ଦ୍ୱୀକାର କରିଲେ,
ଇତ୍ତମେବକେ ମାତ୍ର ତିନି ଅନ୍ତ କିଛି ମନେ କରିଲେ ପାରା ଯାଉ ନା । ପଞ୍ଚାନ୍ତରେ ଆବାର ତୀହାକେ
ଯେବିଦାରକ ବୁଝିର ଦେବତା ବଲିଆ ପରିକଳନ କରା ହୁଏ । କିନ୍ତୁ ଏହି ମକଳ ଅର୍ଦ୍ଦେର ପହିତ
ପୂର୍ବାଗର ତାବେର କୋନରପ ଲାମାଙ୍କତ ବକ୍ଷା କରା କଠିନ ହେଇଆ ଗଢେ ।

ବେ ମକଳ ଶୁକ୍ରର ଉପର ଏହି ଶ୍ଵରେ ଯଶ୍ରମ୍ଭାଳ ହିତେ ପୂର୍ବୋକ୍ତ ଅନୁରାଗ ଅର୍ଦ୍ଦ ପରିଗ୍ରହୀତ
ହେଇଆ ଥାକେ, ଏକଟୁ ଅଭିନିବେଶନ ଆଲୋଚନା କରିଲେଇ ତାହାର ଅଯୌକ୍ତିକତା ପ୍ରତିପଦ
ହୁଏ । ଅଧ୍ୟମତଃ, ସଦି ଲବ୍ୟ ଧ୍ୟା ଆପନ ବିପଦ୍ମ ଉତ୍କାରେର ଅନ୍ତ ଏ ଯଜ୍ଞ ରଚନା କରିଲେନ, ତାହା
ହିଲେ ତିନି ଆବାର କଥନା ବା ଅଧ୍ୟବ୍ୟକ୍ତିକେ (ବିଭିନ୍ନ ଥାକେର ଲବ୍ୟାଧିନ ଦେଖୁନ) କଥନା ବା
ଅନ୍ତ ତୋତାକେ ଲବ୍ୟାଧିନ (ତୃତୀୟ ଥାକେ ଦେଖୁନ) କରିବେଳ କେମ ? ତାର ପର, ଲୋହଗାମ-
ଶିଖରେ ଓ ହୃଦ୍ୟାନ୍ତର-ସଥ-ବିଷରେ (ନବମ ଓ ଦ୍ୱାଦ୍ଶମ ଥାକେ) ଯଥାକ୍ରମେ ସେ ମକଳ ଉତ୍ତି ଆଛେ,
ତାହାରୁ ଦାର୍ଢିତ ଲାଙ୍ଘିତ ହୁଏ ନା । ଆମାଦିଗେର ବ୍ୟାଖ୍ୟାର ପ୍ରତି ଥାକେର ଯର୍ତ୍ତାର୍ଥ ଆଲୋଚନା-
ଉପରାଙ୍କୁ ମକଳ ବିପଦ୍ମ ଦେଖିବା ହେଇଯାଇଛେ । ଏଥାନେ କେବଳ ଏହି ମାତ୍ର ବଲିତେଛି
କେ, ବେ ଅର୍ଦ୍ଦ ପରିଗ୍ରହ ଆଛେ, ତାହା ଶର୍ମିତା ଅନୁମୋଦିତ କରା ଯାଏ ନା ।

— ୦ —

ଅଧ୍ୟମତ୍ତମନ୍ତ୍ର ମନ୍ତ୍ରମାତ୍ରବାକେ ଅରପକାଶ-ମୁହଁ । ଆଦିଷଳଃ ମନ୍ତ୍ର ସମ୍ବିଧି ।

ଅଗତୀ ତ୍ରିତୁଗ ଚ ହନ୍ତଃ । ଇତ୍ତୋ ଦେଯତା । ଅତିରାଜେ ଅଧ୍ୟମ
ପର୍ଯ୍ୟାମେ ଅଛାବାକ୍ ଶଞ୍ଚ ବିନିରୋଗଃ ।

ଅଧ୍ୟମା ଥକ ।

(ଅଧ୍ୟମ ୧ ମଙ୍ଗଳ । ଚତୁଃପକ୍ଷାଶ୍ରେଷ୍ଠ । ଅଧ୍ୟମା ଥକ ।)

ମା ନୋ ଅଶ୍ଵିନୀରବନ୍ ପୃତ୍ସଂହଲି ନ ହି ତେ-

ଅନ୍ତଃ ଶବସଃ ପରିଣଶେ ।

ଅକ୍ରମ୍ଯୋ ନନ୍ଦୋ ଓ ରୋତ୍ରବନ୍ନା କଥା ନ

କ୍ଷୋଣୀଭିଯୁସା ସମାରତ ॥ ୧ ॥

• • •

ପଦ-ବିଜ୍ଞାପନ ।

ଶା । ନଃ । ଅଶ୍ଵିନ୍ । ମଧ୍ୟହବନ୍ । ପୃତ୍ସଂହଲି । ଅଂହଲି । ନହି । ତେ ।

ଅନ୍ତଃ । ଶବସଃ । ପରିହନଶେ ।

ଅକ୍ରମ୍ଯୁଃ । ନନ୍ତଃ । ରୋତ୍ରବନ୍ । ବନା । କଥା । ନ ।

କ୍ଷୋଣୀ । ଭିଯୁସା । ସଂ । ଆରତ ॥ ୧ ॥

ମର୍ମାହୁଲାରିତି-ବ୍ୟାଖ୍ୟା ।

‘ମଧ୍ୟହବନ୍’ (ହେ ପରିମେଶ୍ୟର୍ଯ୍ୟାଲିନ୍) । ‘ଅଶ୍ଵିନ୍’ (ନିଷ୍ଠାପରିମୁକ୍ତମାତ୍ରେ, ଲର୍ମିଜ ବିଜ୍ଞାନେ)
‘ଅଂହଲି’ (ପାପେ) ‘ପୃତ୍ସଂହଲି’ (ପ୍ରାପଳଂପ୍ରବୁଦ୍ଧତ୍ୱେ ମୁକ୍ତାମୟେତୁଚ) ‘ନଃ’ (ଅଶ୍ଵାମ୍) ‘ଶା’ (ଶାଂ
ଓଇକ୍ଷେପୀରିତି ଶେଷଃ) ; ‘ତେ’ (ତ୍ୱର) ‘ଶବସଃ’ (ସଲତ) ‘ଅନ୍ତଃ’ (ଶୀଘ୍ର, ପରିହନଶେ)

‘পরীগশ্ম’ (পরিষেতে ব্যাখ্য, অভিক্রিতুৎ) ‘ন হি’ (নিশ্চিতই কোইশি ন থক্কাতে) ; যদা সঁ ‘রোক্তবৎ’ (তরমঁ শব্দ কুর্বাণঃ, বিবেকক্রপেণ কিঞ্চিৎ তাড়য়লি ইতি ভাবঃ) ‘মত্তঃ’ (অস্মাকঁ স্বত্ত্বাঃ স্বত্ত্বাবপ্রবাহাঃ) ‘বনা’ (বনানি, উদকানি, স্বেহকারণ্যাদিক্রপেণ ইতি ভাবঃ) অবাহয়তি ইহজগতি ইতি শেষঃ ; এতদবস্ত্বায়াৎ যদা সঁ ‘অক্তুনয়ঃ’ (শব্দয়লি, বিবেকক্রপেণ কুদি অধিষ্ঠিতঃ সন্ত পাপান তাড়য়লি) তদা তে ‘তিলো’ (তরেন অভিতৃতঃ সন্ত) ‘ক্রীণীঃ’ (জিলোকান) ‘কথা’ (কিম্পি উপারেন) ‘ন লম্বারত’ (ন লজ্জাতে, আক্রমিতুৎ সমর্থ ন ভবস্তৌতি ভাবঃ) ॥ আর্থনারা ভাবঃ—‘হে ভগবন् ! এই বিবেকক্রপেণ অস্মাকঁ কুদি অভিষ্ঠিতে তব ; তেন পাপো সূর্যবন্ধ ; এবং পাপসংকচ্যুতাঃ সন্ত বয়ঁ স্বত্ত্বাক্ষয়সমর্থু ভবামঃ ।’ (১ম—৫৪সু—১৪) ॥

• • •

বজ্রাঞ্জবান ।

হে পরমৈশ্বর্যশালিন ! নিত্যপরিদৃশ্যমান (সর্বত্র বিদ্যমান) পাপে এবং পাপসংক্রিতবন্ধুত সংগ্রামসমূহে আমাদিগকে নিক্ষেপ করিবেন না ; আপনার শক্তির সীমা অভিক্রম করিতে কেহই সমর্থ নহে ; আপনি যদি বিবেক-ক্রপে একটু তাড়না করেন, আমাদিগের হৃদয়স্থ স্বত্ত্বাব-প্রবাহসমূহ স্বেহকারণ্যাদক্রপে ইহজগতে প্রবাহিত হয় ; এতদবস্ত্বায় যখন আপনি বিবেকক্রপে হৃদয়ে অধিষ্ঠিত হইয়া পাপসকলকে তাড়না করেন, তখন তাহারা ভয়ে অভিভূত হইয়া কোনও উপায়েই আর জিলোককে আক্রমণ করিতে সমর্থ হয় না । (আর্থনার ভাব এই যে,—‘হে ভগবন् ! আপনি বিবেক-ক্রপে আমাদিগের হৃদয়ে প্রতিষ্ঠিত হউন ; তদ্বারা পাপ আমাদিগের নিকট হইতে দূরে পলায়ন করক ; পাপসংকচ্যুত হইয়া আমরা স্বত্ত্বাক্ষয়ে সমর্থ হই ।’) (১ম—৫৪সু—১৪) ॥

• • •

সারথ-তার্ত্ত্বঁ।

হে মহৎ ধনবন্নিত ! অশ্বিন পরিদৃশ্যমানে অংহলি পাপে পৃথক পৃতনাক্ত পাপ-সংক্রতেবু সংগ্রামে চ মোহকাম্য প্রকৈক্ষীরিতি শেষঃ । যদ্যাতে তব শবলো বৰস্তাত্ত্বাহ-

সারথ-তার্ত্ত্বের বজ্রাঞ্জবান ।

হে মহৎ (ধনবন্ন) ঈশ্ব ! এই পরিদৃশ্যমান পাপে এবং পাপসংক্রত সংগ্রামসমূহে প্রকৈক্ষিকে নিক্ষেপ করিবেন না । যেহেতু, আপনার যদের অস্ত অবস্থান বা পরিমাণ

বলানং পরীগথে পরিতো ব্যাখ্যা ন হি শক্যতে। সর্বোৎপি অসমীয়ং বলবত্তিজ্ঞদিষ্টং
অ শক্রোতীত্যৰ্থঃ। তস্মাদ্বষ্টুরিক্তে বর্তমামো রোক্তবৎ। অত্যৰ্থং শব্দং কুর্মন् মহো
মহীর্বী তৎস্বক্ষীযুদ্ধকাণি চক্রস্যঃ। শক্রবলি। কোণীঃ কোণাঃ। কোণিতি
পৃথিবীনাম। তচ্ছপলক্ষিতাত্মামো লোক। ভিয়লা স্বত্যেব কথা কথে ম সমারত। এ
লংগচ্ছল্পে। অদীয়ং বলমবলোক্য আয়োইগি লোক। বিষ্যতীতি তাৰঃ।

পৃঢ়ম। পদাদিস্য যাঃস্পৃতস্মুন্মুপসংখ্যানমিতি পৃতনাশক্ত পৃত্যাঃ। পরীগথে।
অশত্রিয়াশিকর্ষা। কৃত্যার্থে তবৈকেনিতি কেন্প্রত্যয়ঃ। নিষ্ঠাদ্বাদাত্তবৎ। মিপাত্ত
চেতি পূর্বপদম দীর্ঘতঃ। নষ্টঃ। বিতৌয়ার্থে প্রথম। রোক্তবৎ। কৃ শব্দে। বহু-
গজাঙ্গটঃ শত। অদাদিযচ্ছেতি বচনাঙ্গপো শুকু। শতুঙ্গিদ্বান্ধগাত্তাবঃ উবঙ্গাদেশঃ।
নাভ্যত্বাঙ্গভুগ্নিতি হৃষপ্রতিবেধঃ। অভ্যত্বানামাবিরিত্যাদ্ব্যবাস্তবৎ। কথা। ধা হেতো চ
ছন্দগীতি কিংশক্ত-প্রকারবচনে ধাপ্রত্যয়ঃ। তত্ত্ব বিষ্ণিমংজায়াং কিমঃ ক ইতি
কাদেশঃ। আরত। খ পতো। সমো গয়াছীত্যাস্থাপনঃ। ছান্দলে বর্তমানে লঙ্ঘনাদি
স্বাঙ্গপো শুকু। ছস্তাকাদেশঃ। আড়াগমো বৃক্ষিষ্ঠ। (১ম—৫৪৩—১৪.)

* *

করিতে কেহই সমৰ্থ হয় না। সকলেই আপনার বল অভিজ্ঞ করিতে অসমৰ্থ অর্থাং
কেহই শক্ত নহে। সেই হেতু আপনি অস্তুরিক্তে বর্তমান ধাকিয়া অতিশয়িত্বক্রম শক্ত
করিয়া নদীসমূহকে ও তৎস্বক্ষীয় জলরাশিকে প্রতিধ্বনিত করেন। কোণীঃ এখামে কোণ্যঃ
হইবে। কোণী প্রভৃতি পৃথিবী নাম-পর্যায়ে পঠিত হয়। সেই পৃথিবীর উপলক্ষ্যত
তিনি লোক আপনার ভয়ে কেম মা ভীত হইবে? অর্থাৎ, আপনার (অবীম) বল হর্ষনা
করিয়া তিলোকের সকলেই ভয়ে অভিভূত হয়। ইহাই তাৰ্তাৰ্থ।

পৃঢ়ম। ‘পদাদিস্য যাঃস্পৃতস্মুন্মুপসংখ্যানং’ ইত্যাদি নিয়মে পৃতনা শব্দের পৃঁ কাণ্ড
হইয়াছে। পরীগথে। ব্যাখ্য ও কর্ম অৰ্থ বোধক নশ ধাতু হইতে নিষ্পত্তি। ‘কৃত্যার্থে
তবৈকেন’ এতনিয়মে কেন্প্রত্যয়। নিষ্ঠ-হেতু আদ্বাদাত্ত। ‘মিপাত্তস্ত চ’ দ্বান্ধস্তারে
পূর্বপদের দৌর্ঘ হইয়াছে। নষ্টঃ। বিতৌয়ার্থে প্রথম বিষ্ণিতি। রোক্তবৎ। শক্রার্থক
কৃ ধাতু হইতে নিষ্পত্তি। যঙ্গুগন্ত হেতু লটে শত-প্রত্যয়। ‘অদাদি বচ’ ইত্যাদি বচনে
শপেঁশ সোপ। শতুব তিষ্ঠ হেতু গুণাত্ব এবং উবঙ্গাদেশ হইয়াছে। ‘মাভ্যত্বাঙ্গভুঃ’
মুক্ত্যাদি নিয়মে শুম প্রতিবেধ। ‘অভ্যত্বানামাদি’ দ্বান্ধস্তারে আদিস্থর উদ্বাস্ত। কথা।
‘ধা হেতো চ ছন্দসি’ ইত্যাদি নিয়মে কিংশক্তের উত্তর প্রকারবচনে ধা প্রত্যয়। তাৰাক
বিষ্ণিতি সংজ্ঞ-প্রযুক্তি ‘কিমঃ কঃ’ ইত্যাদি বচনে ক আদেশ। আরত। গভ্যর্বক ও ধাতু
নিষ্পত্তি। ‘সমো গয়াছি’ ইত্যাদি বিধানে আস্তমেপৰ হইয়াছে। ছস্ত-হেতু বর্তমান
কালে শঙ বিষ্ণিতে আবিষ্ট-প্রযুক্ত শপেঁশ লোপ। ছস্ত-হেতু অকাদেশ হইয়াছে।
তাহারে পৱ আটের আগম ও বৃক্ষ হইয়াছে। (৫৪৩—৫৪৪—১৪.)

* *

প্রথম (৬৪০) ঝকের বিশদার্থ ।

— ৬:০০:৬ —

ব্যাখ্যা-পদে এই খকটী সাধারণতঃ চারিটী ভাগে বিভক্ত হইয়া থাকে । আমরাও খকটীকে চারি ভাগে বিভক্ত করিয়াই ব্যাখ্যা করিয়াছি । প্রথম ও দ্বিতীয় অংশের (আমাদিগের মন্ত্রানুসারিণী-ব্যাখ্যা দেখুন) ব্যাখ্যায় ভাষ্যকারের সহিত আমাদিগের বিশেষ কোনরূপ মত-পার্থক্য ঘটে নাই । তবে তৃতীয় ও চতুর্থ অংশে সম্পূর্ণ বিভিন্ন অর্থ উপলব্ধ হইতেছে । মন্ত্রের একটী প্রচলিত বঙ্গানুবাদ নিম্নে উল্লিখ করিতেছি । তাহাতে মন্ত্রের উক্ত চারি অংশে প্রচলিত ব্যাখ্যাদিতে কি ভাব প্রকাশ পাইয়াছে এবং আমরাই বা কি ভিন্ন ভাব গ্রহণ করিয়াছি, তাহা বুঝিতে পারা থাইবে । ঝকের প্রচলিত বঙ্গানুবাদ ; বথা,—

“হে ধনধানিন् ইজ্জ, আপনি এই পরিমুক্তমান् পাপে ও পাপক্ষত্বত অংগ্রামে আমাদিগকে পতিত করিবেন না । আপনার বল অতিক্রম করিতে কেহুৎ শর্ম হয় না । আপনি অস্তরিক্ষস্থিত হইয়া অতিশয় শক্ত করতঃ নদী এবং নদীর জল-সকলকে প্রতিধ্বনিত করেন । পৃথিব্যাদি তিন লোক আপনার তরে কেম-আভীত হইবে ?”

এই প্রকার অর্থে যথাপর্যায় ভাবের কোনও সম্ভতি দেখিতে পাই না । প্রথম বলা হইল—‘আমাকে পাপে প্রক্ষিপ্ত করিবেন না ।’ তার পর বলা হইল—‘আপনার শক্তি কেহ অতিক্রম করিতে পারে না ।’ তার পর বলা হইতেছে—‘আপনি অস্তরিক্ষে ধাকিয়া যে শক্ত করেন, তাহাতে নদী এবং নদীর জল প্রতিধ্বনিত হয় ।’ অবশেষে বলা হইতেছে—‘তিন লোক কেন-না আপনাকে ভয় করিবে ?’ এই চতুর্বিধ উক্তির মধ্যে পরম্পর কি সম্বন্ধ আছে—বুঝা থায় না । যাহাকে সম্ভোধন করিয়া শব্দবিধ উক্তি প্রযুক্ত হয়, এ পক্ষে তাহার অক্ল-বিষয়েও সংশয় আসে ।

আমরা মনে করি, এই মন্ত্রটী মনস্তৰ-বিষয়ক এবং প্রার্থনা-যুক্ত । এখানে তগবানের নিকট প্রার্থনা করিয়া বলা হইতেছে,—‘হে তগবন ! এই ক্লকন—আমাকে যেন আর পাপে লিপ্ত হইতে না হয়,—পাপক্ষ সহিত সংঘাতে আমি যেম আর বিভুত না হই । আপনার শক্তি অনীম ;

ପାପ ଯତେ ପ୍ରସଲ ହୁଏକ, ମେ ଶକ୍ତିକେ କଥନଓ ଅତିକ୍ରମ କରିଲେ ପାରିବେ ନା ।' ଇହାଇ ମନ୍ତ୍ରେର ଅଧିମ ଦୁଇ ଅଂଶେର ମର୍ମାର୍ଥ ।

ମନ୍ତ୍ରେର ଡୃଷ୍ଟୀଆଂଶେର ଆର୍ଦ୍ଦନାର ଭାବ ଏହି ଯେ,—'ହେ ଭଗବନ୍ । ତୁ ମି ସଥନ ଆସିଯା ବିବେକରୂପେ ଆମାଦିଗଙ୍କେ ଏକୁଟ ତାଡ଼ନା କର, ତଥନ ହୃଦୟେରେ ସମ୍ବନ୍ଧାବମୟୁହ ଜୀବିଯା ଉଠେ ; ସମ୍ବନ୍ଧାବରେ ପ୍ରବାହ ମ୍ରେହକାରଣ୍ୟାଦିରୂପେ ଇହ-ସଂମାରେ ପ୍ରବାହିତ ହୁଏ ; ଅର୍ଥାଏ, ତୋମାରଇ ତାଡ଼ନାର ଅଭାବେ ଆମରା ବିବିଧ ସଂକର୍ମ୍ୟରେ ପ୍ରବୃତ୍ତ ହିଁଯା ଥାକି ।' ଅତଃପର ମନ୍ତ୍ରେର ଚତୁର୍ଦ୍ଧାଂଶେର ସଂହିତ ଏହି ଅଂଶେର ସନ୍ତ୍ରିତର ବିମୟ ଲକ୍ଷ୍ୟ କରନ । ଏହି ଅଂଶେ ବଲା ହଇତେଛେ,—'ଏହି ଅବଶ୍ୟାୟ, ତୁ ମି ସଥନ ବିବେକ-ରୂପେ ହୃଦୟେ ଅବଶ୍ୱିତ ଥାକିଯା ଆମାଦିଗଙ୍କେ ତାଡ଼ନା କର, ମେ ତାଡ଼ନାର କଲେ ପାପକେଓ ଭୟ ପାଇତେ ହୁଏ । ପାପୀ ତଥନ, ଭୟ ପାଇଯା, ତ୍ରିଲୋକକେ ଅର୍ଥାଏ ତିନ-ଲୋକର ଅଧିବାସୀ କାହାକେଓ (ଯାହାଦେର ହୃଦୟେ ଭଗବାନେର ଅଧିଷ୍ଠାନ ହିଁବେ) କୋନପ୍ରକାର ଆକ୍ରମଣ କରିଲେ ମର୍ମର୍ଥ ହୁଏ ନା ।' ଇହାଇ ମନ୍ତ୍ରେର ଚତୁର୍ଦ୍ଧାଂଶେର ମର୍ମାର୍ଥ ।

ତେବେହି ବୁଝିଯା ଦେଖୁନ, ମନ୍ତ୍ରେର ଚାରି ଅଂଶେ ତୁରେ ତୁରେ କି ଭାବ ପ୍ରକଟିତ ରହିଯାଛେ । ପ୍ରଥମତଃ ବଲା ହଇଯାଛେ—'ହେ ଭଗବନ୍ । ଆପନି ଆମାଦିଗଙ୍କେ ପାପେର ମଧ୍ୟ ନିଜେପ କରିବେନ ନା ।' ବିତୀୟତଃ ବଲା ହଇଯାଛେ,—'ଆପନି ଯଦି ନିର୍ଦ୍ଦିଯ ନା ହନ, ପାପେର ସାଧ୍ୟ ନାହିଁ ଯେ, ଆମାଦିଗଙ୍କେ ଆକ୍ରମଣ କରିଲେ ପାରେ ।' ଡୃଷ୍ଟିରତଃ ବଲା ହଇଯାଛେ,—'ଆପନି ବିବେକ-ରୂପେ ଆସିଯା ଆମାଦିଗଙ୍କେ ସଥନ ତାଡ଼ନା କରେନ, ଆମାଦିଗେର ଅଧ୍ୟ ତଥନଙ୍କ ସମ୍ବନ୍ଧାବର୍ତ୍ତ ହୃଦୟେର ନିକଟ ପାପ କୋନପ୍ରକାରେଇ ଆଜି ଆସିଲେ ମର୍ମର୍ଥ ହୁଏ ନା ।' ଆମରା ଅନେ କରି, ଏହି ଚାରିଟା ତୁର-ପର୍ଯ୍ୟାମେର ବିଷୟରେ ଏହି ମନ୍ତ୍ରେ ପ୍ରଥ୍ୟାମ ରହିଯାଛେ ।

ମନ୍ତ୍ରେର କୋନ୍ ପଦେ ଆମରା କୋନ୍ ଅର୍ଥ ଅହଣ କରିଯାଛି, ଆମାଦିଗେର ମର୍ମାମୁଦ୍ରାରଣୀ-ବ୍ୟାଧ୍ୟାତେହି ଡାହା ଉପଲକ ହିଁବେ । ପରମ୍ପରା ଏହି ବ୍ୟାଧ୍ୟାର ଆରାତ୍ ମେଦା ସାଇବେ ଯେ, ଆମରା କୋନେ ପ୍ରଥମ ପଦେର ବିଭକ୍ତି-ବ୍ୟାତାର ଘଟାଇ ନାହିଁ । ମନ୍ତ୍ରେର ଅର୍କୁର୍ଗତ 'ନତ୍ତଃ' ଏହି ପ୍ରଥମାର ବହୁଚମାନ୍ସ ପକ୍ଷେର ପରିଷକ୍ରମୀ ଭାବ୍ୟେ ଦ୍ଵିତୀୟାର ବହୁଚମାନ୍ସ 'ନଦୀଃ' ପଦ ଅହଣ କରା ହିଁଯାଛେ ; ଏବେ 'କ୍ଷୋଣୀଃ' ଏହି ଦ୍ଵିତୀୟାର ଦ୍ଵିଚନାନ୍ସ ପଦେର ପରିଷକ୍ରମେ 'କ୍ଷୋପ୍ୟଃ' ଏବୁଦ୍ଧି ।

અધ્યાત્રાનું વહેચનાસ્ત પદ પરિગૃહીત હિયાછે। આમરા કિન્તુ એકુંપ
પરિવર્તનેનું આબધ્યકતા મને કરિ ના। ‘બના’ પદ યે વહેચનાસ્ત એવં
ઉદ્ઘાર આદ્યકુંપ બે બનાનિ, તાહાતે કોનિસ્ત સંશ૟ આસિતે પારે ના।
એવી સૂત્રેને પદનું ખાકે એવી ‘રોકુંબના’ પદ આછે। મેથાને ઓ
અથાને એ પદે એકિભાવ બ્યક્ત હિયાછે। મન્ત્રાર્થે સજ્ઞતિ-રક્ષાનું પક્કે
આમરા યેમન કરેકટા પદ અધ્યાત્માનું કરિતે બાધ્ય હિયાછ્છિ, અસ્ત્રાસ્ત
ભાષ્યકારગણકે ઓ બ્યાથ્યાકારદિગને તદ્મુકુપ અસ્તુ પદ અધ્યાત્માનું કરિતે
હિયાછે। અતએવ, એ પક્કેઓ આમરા અસજ્ઞત પછ્છા અથળ કરિ નાઇ।
યેમન ‘નાનઃ’ ઓ ‘બના’ પદદ્વય મન્ત્રાર્થે સંશ૟ આનયન કરિતેછે, મેહિકુંપ
‘અત્રદ્વયઃ’ ઓ ‘રોકુંબઃ’ પદદ્વયનું નાના સંશ૟ આનયન કરે। પ્રચલિત
બ્યાથ્યા-સમુહે યે અગ્નભાવ પ્રકાશ પાઇયાછે, એ હું પદની તાહાનું પક્કેન
કારણ। એથન, ભાવ-સજ્ઞતિનું પક્કે લક્ષ્ય રાખિયા યે અર્થ સમીચીન બલિયા
મને હય, સહદ્યગણ તાહાનું અથળ કરિતે પારેન। (૧મ—૫૪સુ—૧૫) ॥

બિતીયા ખાક ।

(પ્રથમં મણસં । ચતુઃપદ્ધાશં સૂત્રં । બિતીયા ખાક ।)

અર્જ્ઞા | શક્તાય | શાકિને | શાચીબતે | શૃંહસ્તમિન્દ્રં |

| મહયાનભિ | ષ્ટુંહિ |

યો ધૂષુના | શબ્દા | રોદસી | ઉત્તે | સ્ત્રા |

સ્ત્રસ્તા | સ્ત્રસ્તો | ન્યાંતે || ૨ ||

ପର-ବିଜେବଣ ।

ଅର୍ଚ । ଶକ୍ତାମ । ଶାକିନେ । ଶତୀହବତେ । ଶୃଘ୍ନ୍ତ । ଇଙ୍ଗ ।

ଅହରନ୍ । ଅତି

ସଃ । ଧୂନା । ଶବ୍ଦା । ରୋଦନୀ ଇତି । ଉତେ ଇତି । ବୃଦ୍ଧା

ବୃଦ୍ଧା । ବୃଦ୍ଧଃ । ନିରାଶତେ ॥ ୨ ॥

ମର୍ମାହୂମାରିଲୀ-ବ୍ୟାଧ୍ୟ ।

ହେ ମନ ! ସ୍ଵ 'ଶାକିନେ' (ଶତିସମ୍ପନ୍ନାୟ) 'ଶତୀବତେ' (ଅଞ୍ଜାବତେ) 'ଶକ୍ତାମ' (ଅବଶ-
ପରାକ୍ରମାନ୍ ଭଗବତେ) 'ଆ' (ଶର୍ତ୍ତେତୋଭାବେନ) 'ଅର୍ଚ' (ପୂର୍ଜମ୍) ; 'ଶୃଘ୍ନ୍ତ' (ଜାନନ୍ତୁଃ, ସେମ ତ୍ୱ
ଆର୍ଦ୍ରା ଭଗବତ୍ସାମୀପ୍ୟଗତା ଭବତ୍ ତେମ ଅକାରେଣ ଇତି ଭାବଃ) 'ଇଙ୍ଗ' (ଭଗବନ୍ତୁ ଉତ୍ସାଦବ୍ୟ)
'ଅତି' (ଅଭିଜନ୍ମ) 'ଉହି' (ଆରାଧୁମ୍, ପୂର୍ଜାୟାଂ ଅବସ୍ଥା ଭବ) ; 'ସଃ' (ଭଗବାନ୍) 'ଧୂନା' (ଶକ୍ତାମାଂ ଧର୍ମକେଣ) 'ଶବ୍ଦା' (ବଶେନ) 'ଉତେ ରୋଦନୀ' (ଭାବାପୁର୍ବଧିବୋ ଉତେ) ବୃଦ୍ଧତେ'
(ମିତରାଂ ବଶୀକରୋତି) ଏ ଭଗବାନ୍ 'ବୃଦ୍ଧା' (ବୃଦ୍ଧେନ, ଅଭୀଷ୍ଟପୂର୍ବଗନ୍ମାର୍ଦ୍ଦୟନ) 'ବୃଦ୍ଧା'
(ଅଭୀଷ୍ଟପୂରକଃ, ସବା—ହୁଃଥ୍ୱ, ତ୍ରିବିଧେ ହୁଃଥ୍ୱ ଇତି ଭାବଃ) 'ବୃଦ୍ଧଃ' (କାମାନ୍ତଃ ବର୍ତ୍ତି,
ସବା—ହୁଃଥ୍ୱମାପକଃ, କୁର୍ବନ୍ ମାତା ଇତି ଭାବଃ) ଅଣି ଇତି ଶେବଃ) । ଆଜ୍ଞାଧୋଧକୋହୟୁଃ
ଯଜ୍ଞଃ ; ଭାବୋ ହି,—'ଏକାହୁମା ଭଗବର୍ତ୍ତନମା ଶର୍ଵଃ ହୁଃଥ୍ୱ ନାଶପ୍ରାପ୍ତଃ ଭବତି ; ଅତଃ, ହେ
କୀର୍ତ୍ତି, ଏକାହେବ ଭଗବର୍ତ୍ତନମାଯାଂ ଅବସ୍ଥା ଭବ ।' (୧୨—୪୯୩—୨୩) ।

• • •

ବଜାହୂମାନ ।

ହେ ମନ ! ଶତିସମ୍ପନ୍ନ, ପ୍ରଜାବାନ୍, ପ୍ରବଳପରାକ୍ରମଶାଲୀ, ଭଗବାନ୍କେ
ତୁମି ଶର୍ତ୍ତେତୋଭାବେ ଅର୍ଜନା କର ;—ତୋମାର ଆର୍ଦ୍ରା ସାହାତେ ତୋହାର
ସମୀପେ ଉପନୀତ ହୟ, ମେହି ଭାବେ ଭଗବାନ୍ ଇଙ୍ଗଦେବକେ ଲକ୍ଷ୍ୟ କରିବା, ତୁମି
ଆରାଧନାୟ ଅବୁତ ହୁଏ ; ସେ ଭଗବାନ୍ ଶତ୍ରୁଧର୍ବଗକାରୀ ଶତିର ସାରା ଦ୍ରଗ୍ ଓ
ଅର୍ଜ୍ୟ ଉତ୍ସାହିତ ଲୋକକେ ନିଯନ୍ତ ବଶୀଭୂତ ରାଧିଯାଇଛେ, ମେହି ଭଗବାନ୍, ଅଭୀଷ୍ଟ-
ପୂରଣ-ସାର୍ଦ୍ଦ୍ରୟର ସାରା, ଅଭୀଷ୍ଟବର୍ତ୍ତକ ଏବଂ କାମନା-ପୁରଣକାରୀ ହମେନ ; ଅଥ୍ୟ,
ତୋହାର ଅଭୀଷ୍ଟବର୍ତ୍ତକରେବ ସାରା ତିନି ତ୍ରିବିଧ ହୁଃଥ୍ୱ ଶ୍ରୁଦ୍ଧାତା ହମେନ !

‘ଆଜ୍ଞାଦୀର୍ବାଦକ ଏହି ମନ୍ତ୍ରର ଭାବ ଏହି ସେ,—‘ଏକାଙ୍କେ ଡାଯାର୍ଟନ୍‌ମାଇଙ୍କ ମର୍ମପାକାର ଛୁଟ ନାଶପାତ୍ର ହସ; ଅତରେ ହେ ଜୀବ, ଏକାଙ୍କେ ଡାଯାର୍ଟନ୍‌ମାଇଙ୍କ ଅବସ୍ଥା ହୁଏ ।’) ॥ (୧୯—୫୪ସ୍ତ୍ର—୨୩) ॥

• • •
ସାରଣ-ଭାଷ୍ୟ ।

ହେ ଅଖରୋ ଶାକିମେ ଶକ୍ତିଶୂନ୍ୟ ଶଚୀବତେ ପ୍ରଜାବତେ ଶକ୍ତାଯୋଜାର୍କ । ଏବଂ ବିଧିମିଶ୍ରିତ ପୂର୍ବ । କିନ୍ତୁ ଭାବୀ: ଶୁଦ୍ଧତଃ ସର୍ବଚୀନେରେ ଉତ୍ତିରିତି ଆନନ୍ଦଃ ତମିତ୍ରଃ ମହିନ୍ ପୂର୍ବମନ୍ତ୍ରିଷ୍ଟୁହି । ଆତିଶ୍ୟଥେମ ଭକ୍ତ ପ୍ରୋତ୍ରଃ କୁକୁ । ସ ଇଜ୍ଞୋ ଧୂମା ଶକ୍ତିଗାଂ ଧର୍ମକଣ ଶବ୍ଦା ବଲେନୋତେ ଗୋଦମୀ ଢାବାପୃଥିବୀ ନୃଥାତେ । ନିତରାଂ ପ୍ରସାଦୟାତି । ଶକ୍ତିଃ ପ୍ରସାଦନକର୍ମା । ନିଃ ୬୨୧ । ଇତି ସାଙ୍କ୍ଷଃ । ସ ଇଜ୍ଞୋ ବସା ଶେଚନମର୍ଦ୍ଦୀ ବସନ୍ତ ବସନ୍ତେମାନେମେବ ଶେଚନମର୍ଦ୍ଦୀନ ବସନ୍ତେ ବର୍ଷତା କାମାନାଂ ବସା ବନ୍ଧୁଯୁଦ୍ଧକାନାଂ ।

ଅର୍ଜା । ଶପଃ ପିତ୍ତାଦିହୁନାଭତେ ଧାତୁସ୍ତରଃ । ଧାଚାହତଶକ୍ତିଙ୍କ ଇତି ଦୀର୍ଘତଃ । ଶାକିମେ । ଶକ୍ତିଃ ଶାକଃ । ଶକ୍ତ, ଶକ୍ତେ । ଭାବେ ସଞ୍ଚ । ମର୍ମରୀୟ ଇନିଃ । କ୍ରିୟାଗ୍ରହଣଂ କର୍ତ୍ତବ୍ୟମିତି କର୍ମଦଃ ଶଞ୍ଚଦାନଶାତ୍ତୁର୍ବୀ । ଅଭିଷ୍ଟୁହି । ଶୌତେବଦାଦିଜାଜ୍ଞାପା ମୁକ । ଉପର୍ଗାଂ ଶୁନୋତୀତି ବସନ୍ତ । ଈନା ଷ୍ଟୁରିତି ଷ୍ଟୁରଂ । ବସନ୍ତ । ଶୁପାଂ ଶୁଲୁଗିତି ବିଭକ୍ତେରାକାରଃ । ନୃଥାତେ । ଶକ୍ତି ହଜୀ ଉର୍ଜିମେ । ଇନ୍ଦ୍ରିଯାମୂଳ । ଶପି ଆଶେ ସତ୍ୟାଦେନ ଶଃ ॥ (୧୯—୫୪ସ୍ତ୍ର—୨୩) ॥

ସାରଣ-ଭାଷ୍ୟର ବନ୍ଦାହୁବାବ ।

ହେ ଅଖର୍ମ୍ୟ ! ଶକ୍ତିଶୂନ୍ୟ ପ୍ରଜାବାନ ଶକ୍ତକେ ଅର୍ଦ୍ଦାଂ ଏବିଧି ଇତ୍ରକେ ପୂର୍ବା କର । ଅପିଚ, ‘ଭାବୀ ଶୁଦ୍ଧତଃ’ ଅର୍ଦ୍ଦାଂ ଏହି ଭତି ସର୍ବଚୀନ—ଏହିକପ ଆନିଯାହେମ ଯିନି, ଲେଇ ଇତ୍ରକେ ପୂର୍ବା କରିଯା, ତୋହାର ଅତିଶ୍ୟଥେ ଅର୍ଦ୍ଦାଂ ତୋହାକେ ଦକ୍ଷ୍ୟ କରିଯା ଭତି କର । ସେ ଇତ୍ର ଶକ୍ତଶୂନ୍ୟ ହେମ ଧର୍ମକାରୀ ବଲିଯା ବଳ ଦୀର୍ଘ ଢାବାପୃଥିବୀକେ ମର୍ମତୋଭାବେ ପ୍ରସାଦିତ କରେନ; (‘ଶକ୍ତିଃ’ ପରେ ଶେଚନ-କର୍ମ ମୁକ୍ତାର (ନିଃ ୬୨୧) ଇହାଇ ସାଙ୍କ୍ଷର ମତ) ଲେଇ ଇତ୍ର ‘ବସା’ ଶେଚନ-ଶମର୍ଦ, ‘ବସନ୍ତେନ’ ଅର୍ଦ୍ଦାଂ ଶେଚନ-ଶମର୍ଦ ବଲିଯା ‘ବସନ୍ତ’ ଅର୍ଦ୍ଦାଂ କାମ୍ୟ-ଶମୁହେବ ଅଧିବା ବନ୍ଧୁଯୁଦ୍ଧକମୁହେବ ବର୍ଣ୍ଣକାରୀ ।

ଅର୍ଜା । ଶପେର ପିତ୍ତ-ହେତୁ ଅହୁଦାଭଦ୍ର ପ୍ରାପ୍ତ ହଇଲେଓ ଧାତୁର୍ବବ ହଇଯାଛେ । ‘ଧାଚାହତ-ଶକ୍ତିଃ’ ଏହି ମିଯମେ ଦୀର୍ଘ ପ୍ରାପ୍ତ ହଇଯାଛେ । ଶାକଃ ପଦେ ଶକ୍ତି ବୁଦ୍ଧାର । ଶକ୍ତ, ଧାତୁ ଶକ୍ତିର୍ବଜାପକ । ଭାବେ ସଞ୍ଚ-ପ୍ରତ୍ୟ୍ୟାମ । ତେଗରେ ମର୍ମରୀୟ ‘ଇନିଃ’ । ‘କ୍ରିୟାଗ୍ରହଣଂ କର୍ତ୍ତବ୍ୟ’ ଇତ୍ୟାଦି ନିଯମେ କର୍ମନିବାଚ୍ୟେ ଶଞ୍ଚଦାନେ ଚତୁର୍ଥୀ ବିଭକ୍ତି ହଇଯାଛେ । ଅଭିଷ୍ଟୁହି । ଅଦାଦିଶ-ହେତୁ ଓ ଧାତୁର ଉତ୍ସର ଶପ, ପ୍ରତ୍ୟେର ଲୋପ ହଇଯାଛେ । ‘ଉପର୍ଗାଂ ଶୁନୋତି’ ଇତ୍ୟାଦି ନିଯମେ ଶବ୍ଦ । ‘ଷ୍ଟୁମାଷ୍ଟୁ’ ଇତ୍ୟାଦି ମତେ ଷ୍ଟୁଷ । ବସନ୍ତ । ଶୁପାଂ ଶୁଲୁକ ଇତ୍ୟାଦି ନିଯମେ ବିଭକ୍ତିର ଅକ୍ଷାମ୍ୟ ହଇଯାଛେ । ନୃଥାତେ । ଶକ୍ତି ହଜି ଅଭୂତ ଉତ୍ସନ୍ମାର୍ଦ୍ଦ ଅବୁଜ୍ଞ । ଇନ୍ଦ୍ର-ହେତୁ ହୃଦ । ଶପ ଶାପ ହଇଲେଓ ଧାତ୍ୟରେ ଶଃ ଆରୋଶ ହଇଯାଛେ । (୧୯—୫୪ସ୍ତ୍ର—୨୩) ॥

ବିତୀଯ (୬୪୧) ଖାକେର ବିଶ୍ଵାର୍ଥ ।

— ୩୩୦୩୬ —

ମସ୍ତ୍ରାର୍ଥ ଆଲୋଚନା-ବିଷୟେ ଏହି ଖାକେର ଅନ୍ତର୍ଗତ “ଶୃଷ୍ଟିସ୍ତଂ” ପଦେର ପ୍ରତି ଏବଂ “ବୁଦ୍ଧା ବୁଦ୍ଧା ବୁଦ୍ଧଃ” ଏହି ବାକ୍ୟାଂଶେର ପ୍ରତି ପ୍ରଧାନଙ୍କୁ ଲଙ୍ଘ ଆକର୍ଷଣ କରେ । ଅପିଚ, ମଧ୍ୟମ ପୁରୁଷେର ସମ୍ବୋଧନମୂଳକ କ୍ରିୟାପଦ ଦୃଷ୍ଟି, ସମ୍ବୋଧ୍ୟ-ମସ୍ତକେ ସଂଶୟ ଆମେ । ଭାଷ୍ୟେର ଏବଂ ବ୍ୟାଖ୍ୟାନମୂଳର ମତ ଏହି ସେ, ଅଭ୍ୟୁକ୍ତ ମାତ୍ରକ ପୁରୋହିତଙ୍କେ ସମ୍ବୋଧନ କରିଯା ଓ ଅତିକ୍ରମ ଅଥବା ଯଜମାନ ସେବ ଏହି ମସ୍ତର ଉଚ୍ଚାରଣ କରିଯାଛିଲେନ । ତାହାତେ କାଳ-ବିଶେଷେର ଓ ବ୍ୟକ୍ତି-ବିଶେଷେର ମନ୍ତ୍ରଙ୍କ ସୂଚିତ ହୁଯ । କିଞ୍ଚି ବେଦମନ୍ତ୍ରେ କାଳ-ବିଶେଷେର ବା ବ୍ୟକ୍ତି-ବିଶେଷେର ମନ୍ତ୍ର ଆମରା ଅସ୍ମୀକାର କରି । ନିତ୍ୟମତ୍ୟ ବେଦମନ୍ତ୍ର ସାଧକ-ମାତ୍ରେଇ ନିତ୍ୟକାଳ ଉଚ୍ଚାରିତ ହଇବାର ଉପଥୋଗୀ । ଆମରା ଅନେ କରି, ମସ୍ତ୍ରଟି ଆତ୍ମୋବ୍ରୋଧନମୂଳକ । ମନ୍ତ୍ରେ ଆପନାର ମନକେ ସମ୍ବୋଧନ କରିଯା ପ୍ରାର୍ଥନାକାରୀ ଭଗ୍ୟବାନେର ପ୍ରତି ତାହାକେ ସଂଶ୍ଲ୍ପିତ କରିତେଛେ । ତିନି ବଲିତେଛେ,— ‘ମନ ! ତୁ ମୁଁ ଭଗ୍ୟବାନେର ପୁଜ୍ୟାୟ ଆଜ୍ଞାନିଯୋଗ କର । ଏମନଭାବେ ଆରାଧନାୟ ଅବୃତ ହୁଏ, ସେନ ତୋମାର ଆରାଧନା ଭଗ୍ୟବାନ ଶୁଣିତେ ପାନ ।’ ମନ୍ତ୍ରେର ଶିଖୀଙ୍କ ପାଦ—ଭଗ୍ୟବାନିହିମା-ପ୍ରଥ୍ୟାପକ । ତାହାର ଭାବ ଏହି ସେ, ସଂସାରେର ସର୍ବ-ପ୍ରକାର ଶକ୍ତି ତୁମାର ଶକ୍ତିର ନିକଟ ପରାଭ୍ରତ ହୁଯ ଏବଂ ତିନି ପୃଥିବୀକେ ଓ ସର୍ଗକେ ଆପନାର ଆୟତ୍ତୀକୃତ କରିଯା ରାଧିଯାଛେ । ଆମ ତିନି କେମନ ? ପରମାତ୍ମା—ସର୍ବାଭୌଷିଷ୍ଠପୂରକ (ବୁଦ୍ଧଃ); ତାଇ ତିନି ଆପନାର ମାତୃତ୍ଵେର ମହିମାୟ—ସର୍ବାଭୌଷିଷ୍ଠ-ପୂରକତ୍ଵର ସ୍ଵାଭାବିକୀ ଶକ୍ତିର ପ୍ରଭାବେ, ମକଳେର ସର୍ବପ୍ରକାର ଦୁଃଖ ନାଶ କରିଯା ଥାକେନ । ମନ୍ତ୍ରେର ଦୁଇ ପାଦେ ଏହିରୂପ ଦୁଇ ଭାବ ପରିବର୍ତ୍ତନ ।

ଏହି ମନ୍ତ୍ରେର ଆଲୋଚନା-ପ୍ରମତ୍ତେ ପ୍ରଥମେ ‘ଶୃଷ୍ଟିସ୍ତଂ’ ପଦେର ପ୍ରତି ଲଙ୍ଘ କରି ଆବଶ୍ୟକ । ଏ ପଦେର ଅର୍ଥ ଭାଷ୍ୟେ ଏକଭାବେ ପରିଗ୍ରହିତ ହିଲାଛେ ; ଆର, ଆମାଦିଗେର ଅର୍ଥେ, ଆମରା ଏ ପଦକେ ଅନ୍ତ ଭାବେ ଅବଶ କରିଯାଇ । ଅଚଲିତ ଅର୍ଥେ ଏ ପଦେର ଅର୍ଥ ଦ୍ୱାଡ଼ାଇଯାଛେ—‘ତିନି ଶୁତିଲ୍ଲବ୍ଧିକାରୀ ; ଅର୍ଥାତ୍, କେହ ତୁମାର କୋନରୂପ ଶ୍ଵର କରିଲେ ମେ ଶ୍ଵର ସୁତିଯୁକ୍ତ କିମା—’

তাহা তিনি বুবিয়া দেখেন।' কিন্তু আমরা ঈ পদে এই অর্থ গ্রহণ করি যে,—'এমন তাবে তাহার নিকট প্রার্থনা জাপন কর অথবা এমন তাবে তাহার আরাধনায় প্রবৃত্ত হও, যাহা তিনি শ্রবণ করেন,—যে প্রার্থনা তাহার নিকট গিয়া উপস্থিত হয়।' উভয় পক্ষেই ঈ পদ দেবতা-সম্বন্ধে প্রযুক্ত বটে; আমার সূক্ষ্মতাবে দেখিতে পেলে, দুইকপ ব্যাখ্যার মর্যাদা একই দীঢ়ায় বটে; কিন্তু আমরা মনে করি, শেষোক্ত অর্থে তাব একটু পরিষ্কৃত হয়। আমরা তাই সেই অর্থই গ্রহণ করিয়াছি। 'তোমার ক্ষব যুক্তিযুক্ত কি না—তিনি তাত্ত্ব দেখিবেন'—একপ অর্থেও 'তুমি স্বৃষ্টুলুপে তাহার আরাধনায় প্রবৃত্ত হও' এই তাবই প্রাণ হওয়া যায়। স্বতরাং সেদিক দিয়া দৃষ্টিপাত করিলেও আমাদিগের পরিগৃহীত অর্থেরই সঙ্গতি দেখিতে পাই।

মন্ত্রের আর আলোচ্য অংশ “বৃষা বৃষত্বা বৃষতঃ।” এখানে আরও ‘বৃষা’ পদে ভাষ্যকারও ষাঁড় অর্থ গ্রহণ করেন নাই। পরম্পর পূর্বাপর বৃষাদি পদের যে অর্থ তায়ে গৃহীত হইয়া আসিযাছে, এখানে 'তাহার সঙ্গতি-রক্ষাও দেখিতে পাই না। অন্যান্য ব্যাখ্যাকারগণ তায় অবলম্বনেই ছুই প্রকার অর্থ নির্দ্ধারণ করিয়া গিয়াছেন। এক প্রকার অর্থে—‘বৃষা’ পদে ‘বীর্যবান’ বুবার, ‘বৃষত্বা’ পদে ‘বীর্যের মহিত’ বুবায়, আর ‘বৃষতঃ’ পদে ‘কামনা-বর্ষক’ বুবায়। তাহা ইউভে তাব দীঢ়ায়,—‘তাহার শক্তি আছে, সেই শক্তির ঘারা তিনি আমাদিগের কামনা পূরণ করেন।’ অন্য প্রকার প্রচলিত অর্থে নির্দ্ধারিত হয়,—‘তিনি বর্ণকারী (বৃষা), বর্ণশক্তির ঘারা (বৃষত্বা), বৃষ্টিনাম (বৃষতঃ) করেন।’ কিন্তু আমাদিগের অর্থ দীঢ়াইতেছে—‘তিনি অর্থাৎ তগবান আপন অভৌক্ত-পূরণ সামর্থ্যের ঘারা (বৃষত্বা), আমাদিগের অভৌক্তপূরণকারী (বৃষা) ও ছুখনাশক (বৃষতঃ) হয়েন।’ অথবা, তাহার অভৌক্তপূরণ-সামর্থ্যের ঘারা তিনি আমাদিগের ত্রিভিধ ছুখে স্থিতাভা হয়েন। আমরা ‘বৃষা’ পদে ‘ছুখৎ’ (ত্রিভিধ ছুখৎ) প্রতিবাক্য পূর্বেও গ্রহণ করিয়াছি # এবং

* ‘বৃষা’ পদে এই ‘ছুখৎ’ অর্থ গ্রহণ-বিষয়ে যৎকর্তৃক ব্যাখ্যাত ও সম্পাদিত এই ‘ক্ষেত্ৰ-সংহিতার অথবা মন্ত্রের মধ্যে স্বত্ত্বের অষ্টম খকের আলোচনা দেখুন।’ (৫৫৬ পৃষ্ঠা ৪৪১ পৃষ্ঠা অষ্টম)।

ଭାବାର ସମୀଚୀନତା ପ୍ରତିପଦ କରିଯାଛି । ଏଥାନେ ଓ ଦେଇ ଅର୍ଥର କୌଣସିବାରେ ଦେଖିତେ ପାଇ । 'ବୃଷତ୍ତା' ପଦେ ଭଗବାନେର କ୍ଷମତାର ଧିଷ୍ଟର ଅଧ୍ୟାତ୍ମ ହିଁଜେହେ । କିନ୍ତୁ ଦେ କ୍ଷମତା ପ୍ରକଳ୍ପରେ ଅକାଶ ପାଇ କି ଅକାଶ ? ମା—ମାନୁଷେର ଜ୍ଞାନିଧି ହୁଅଥିବାଶେ । ଅଭୀଷ୍ଟପୂରଣ ଶକ୍ତିର ଘାରା ଅଭୀଷ୍ଟପୂରଣ କରାଇ ହୁଅଥିବାଶ ବୁଝାଯା । ମାନୁଷେର ଶ୍ରେଷ୍ଠ ଅଭୀଷ୍ଟପୂରଣ ଆର କି ହିଁତେ ପାରେ ? ଜ୍ଞାନିଧି ହୁଅଥିବାଶ କବଳ ହିଁଜେ ପରିତ୍ରାଣ ପାଇଯା ପରମ ମୁଖ୍ୟାମ୍ବେ ଉପନୀତ ହେଉଥାଇ କି ମାନୁଷେର ଶ୍ରେଷ୍ଠ ଅଭୀଷ୍ଟପୂରଣ ନହେ ? ଆମରା ମନେ କରି, ଏଥାନେ ଏହି ଭାବରେ ଅକାଶମାନ । (୧ୟ—୫୪୮—୨୩) ॥

— • —
ତୃତୀୟା ଋକ ।

(ଅଧ୍ୟେ-ସନ୍ତୁଷ୍ଟଃ । ଚତୁର୍ଦ୍ଦଶାଶ୍ଵ-ଶକ୍ତଃ । ତୃତୀୟା ଋକ ।)

ଅର୍ଚା । ଦିବେ । ବୃଦ୍ଧତେ । ଶୁଶ୍ରୀ । ୧ । ସଚଃ । ସଂକରଣ୍ୟ
 ସତ୍ୱ । ଧ୍ୱନିତୋ । ଧ୍ୱନମନଃ ।
 ବୃଦ୍ଧତ୍ଵା । ଅଶ୍ଵରୋ । ବର୍ହଣା । କୃତଃ । ପୁରୋ । ହରିଭ୍ୟାଃ
 ବୃଦ୍ଧଭୋ । ରଥୋ । ହି । ସଃ ॥ ୩ ॥

ପାଦ-ବିଶେଷଣ ।

ଅର୍ଚ । ଦିବେ । ବୃଦ୍ଧତେ । ଶୁଶ୍ରୀ । ସଚଃ । ସଂକରଣ୍ୟ ॥
 ସତ୍ୱ । ଧ୍ୱନିତୋ । ଧ୍ୱନମନଃ ।
 ବୃଦ୍ଧଭ୍ୟାଃ । ଅଶ୍ଵରଃ । ବର୍ହଣଃ । କୃତଃ । ପୁରଃ । ହରିଭ୍ୟାଃ ॥
 ବୃଦ୍ଧଭଃ । ରଥଃ । ହି । ସଃ ॥ ୩ ॥

মৰ্মান্তপারিণী-ব্যাখ্যা ।

হে মন ! দং ভট্টে ‘দিবে’ (দীপ্তির, দ্যোতীরণার) ‘বৃহত্তে’ (বৃহত্তে, মহসুসম্পন্নাক্ষেত্রবৃত্তে) ‘আ’ (সর্বতোভাবেন, ঐকাণ্ডিকেন) ‘শৃঙ্গ’ (আনন্দপ্রদঃ, সাধু) ‘বচৎ’ (তোজারঃ) ‘অচ্ছ’ (উচ্চারণ) ; ‘যশ্চ’ (অনন্ত) ‘ধ্বনতঃ’ (শব্দন् ধৰ্মযতঃ, কামাদিগ্নিপুরিষদ্বৰ্তকঃ ইতি ভাবঃ) ‘অক্ষত্তা’ (অক্ষতবলবৎ, অতঃশক্তিসম্পন্নঃ) ‘মনঃ’ (চিত্তঃ) ‘হি’ (নিশ্চিতঃ) ‘ধৃবৎ’ (ধৈর্যসুক্ষমঃ, অবিচলিতঃ ইতি ভাবঃ) ভবতি, ‘বৃহচ্ছবাঃ’ (অভূতবশাঃ) ‘সঃ’ (ভগবান्) অন্ত অনন্ত ‘হরিভ্যাঃ’ (আনন্দভিক্তিভ্যাঃ রশ্মিভ্যাঃ) ‘পুরঃ কৃতঃ’ (পূজিতঃ সন्) ‘অচুরঃ’ (অচুরস্ত, শত্রোঃ, অজ্ঞানস্ত) ‘বৰ্হণা’ (মাশয়িতা) ‘বৰ্ষসঃ’ (অভৌষ্ঠপুরকঃ) ‘রথঃ’ (রথ- বন্ধুপঃ, পরিআণকারকঃ) ভবতি ইতি শেযঃ ; যথা,—‘বৃহচ্ছবাঃ’ (অভূতকর্মসাধকঃ) ‘অচুরঃ’ (শক্তনাশকঃ) ‘দঃ’ (ভগবান্) ‘বৰ্হণা’ (অস্মাকং শক্তণাং নাশয়িতা) ‘বৰ্ষসঃ’ (কামানাং বর্ষিতা) ‘রথঃ’ (বথস্বরূপঃ, পরিআণকারকঃ) ভবতীতি শেযঃ । অয়ঃ ভাবঃ—‘অস্মাকং মনঃ যদি ঐকাণ্ডিকেন ভগবদ্বারাধনাপরং ভবতি, তদা সর্বাণি শ্রেণাংশি এব অস্মাকং অধিগতো ভবেৎ । অতঃ হে মন ? দং সর্বতোভগবতি সংস্কৃতো ভব ।’ (১ম—৫৪সূ—৩৩) ॥

ব্যাখ্যাবাদ ।

হে মন ! তুমি সেই দীপ্তিমান् মহসুসম্পন্ন ভগবান্মের উক্ষে সর্বতোভাবে (ঐকাণ্ডিকভাব সহিত) সাধু স্তোত্র উচ্চারণ কর । যাহাকে শক্রধর্মকারী (কামাদিগ্নিপু-বিমর্জিক) স্বতঃশক্তিসম্পন্ন চিত্ত নিশ্চিত ধৈর্য- শৃঙ্গ (অবিচলিত) হয়, অভূতযশঃসম্পন্ন সেই ভগবান্, সেই জনের জ্ঞান- ভক্তির দ্বারা পূজিত হইয়া, তাহার শক্তির (অজ্ঞানভাব) নাশকারী, অভৌষ্ঠপুরক এবং পরিআণকারক হয়েন ; অথবা,—প্রভূত কর্মসাধক শক্রনাশক সেই ভগবান্, আমাদিগের শক্রনাশক, কামনাসযুহের পুরণকারী এবং পরিআণকর্তা (রথস্বরূপ) হয়েন । (ভাব এই যে,—‘আমাদিগের মন যদি ঐকাণ্ডিকভাব সহিত ভগবদ্বারাধনাপরায়ণ হয়, তাহা হইলে সর্বপ্রকার যঞ্জলই আমাদিগের অধিগত হইয়া থাকে । অতএব, হে মন, তুমি সর্বতোভাবে ভগবানে সংস্কৃত হও ।’) (১ম—৫৪সূ—৩৩) ॥

মাঝখণ-ভাষ্য ।

হে তোতঃ ! দিবে দীপ্তির বৃহত্তে মহত ইজ্জার শৃঙ্গ । শৃংযিতি শুধুমাত্র ! তজ্জামাত্র শৃঙ্গ । তাহুৰং প্রতিশক্তণং বচোহর্জ্জ । উচ্চারণ । যস্তেজ্জন্ত ধ্বনতঃ শক্রধর্মযতঃ

মাঝখণ-ভাষ্যের ব্যাখ্যাবাদ ।

হে তোতা ! দীপ্তিমান মহৎ ইজ্জের উচ্চেষ্ঠে ‘শৃঙ্গ’ (‘শৃং’ গত সুধুমাত্রবাচকঃ ; যাহা হইতে ‘শৃঙ্গ’ পড়ে সাধু শুনাৰ ।) অর্থাৎ সাধু প্রতিশক্তণশৃঙ্গ যাক উচ্চারণ কর ।

ସତ୍ୱରେ ସତ୍ୱତବଳବନ୍ଦନୋ ଥୁଏ ଥୁଟ୍ଟିଏ ଭୟତି । ହି ଯଃ ଲହି ଲ ଧାରଣୋ ବୁହଙ୍ଗବାଃ ପ୍ରତ୍ୱତ୍ୟଶ୍ଚ
ଅଶ୍ଵରଃ ଶତଗାଂ ନିରଲିତା । ଯଥା ଅଶ୍ଵଃ ପ୍ରାଣୋ ବଳେ ବା ତରାମ୍ । ବୋ ମର୍ଦ୍ଦୀର୍ଥଃ ।
ଅଥବା । ଅନ୍ତବଃ ଆଗାମଃ । ତେମ ଚାପୋ ଲକ୍ଷାନ୍ତେ । ଆଗ ଇତି ଅତେଃ ।
ଆୟ ମାତି ଦୟାତୀତ୍ୟଶୁରଃ । ବର୍ଣ୍ଣା ଶତଗାଂ ନିରହିନ୍ତିତା । ହରିତ୍ୟାମରାତ୍ୟାଂ ପୁରସ୍ତତଃ ପୂର୍ବିତଃ ।
ପୁରସ୍ତଃ କାମାନ୍ମାଂ ବସିତା । ରଥେ ରଂହଣଶୀଳଃ ॥

ଶୁଣ୍ଡ । ତତ୍ତ୍ଵ ସାଧୁରିତି ଯଥ । ଶର୍ମେବିଧରଶ୍ଚନ୍ଦ୍ରି ବିକଳ୍ୟାତ୍ ଇତି' ସତୋହନାକ
ଇତ୍ୟାହ୍ୟାମୁଦ୍ବାତ୍ତାବେ ତିତ୍ସରିତ ଇତିଶ୍ଵରିତତଃ । ଥୁବତଃ । ଶ୍ରୀଶ୍ଵର ଆଗଳ୍ୟେ । ବ୍ୟାତ୍ୟରେତେ
ଶଃ । ଶତ୍ରୁରହୁମ ଇତି ବିଭଜେତ୍ରମାତ୍ସଃ । ବୁହଙ୍ଗବାଃ । ବୁହଙ୍ଗବୋ ଯତ୍ । ବୁହଙ୍ଗାହୌ ପୂର୍ବ-
ପଦପ୍ରକୃତି ଥରସଃ । ଅଶ୍ଵରଃ । ଅଶ୍ଵ କେଗଣେ । ଅଲେକ୍ରରଙ୍ଗିତ୍ୟରନ୍ତ୍ୟାପତ୍ୟରଃ । ନିରାମାନ୍ତ୍ର-
ଦାତତଃ । ବର୍ଣ୍ଣା । ଶୁଗାଂ ଶୁଲ୍ଗିତି ବିଭଜେତ୍ରାକାରଃ । ପୁରଃ । ପୂର୍ବାଧରେତ୍ୟାଦିନାଳି-
ଅତ୍ୟରାତୋହଜ୍ଞୋଦ୍ଵାତ୍ସଃ ॥ (୧୨—୧୪—୩୩) ।

• • •

ତୃତୀୟ (୬୪୨) ଝାକେର ବିଶ୍ଵାର୍ଥ ।

— ୬୦—୧୦ —

ଏହି ଝାକେର ଅର୍ଥ ନିଷ୍ଠାପନେ ତିନଟି ପ୍ରହିଷ୍ଟାନ ଦୃଷ୍ଟି ହସ । ପ୍ରଥମତଃ, ଏହି
ଶତ୍ରୁର ସମ୍ବୋଧ୍ୟ ପଦ କାହାକେ ଲକ୍ଷ୍ୟ କରିତେହେ ? ଦ୍ଵିତୀୟତଃ, 'ଯଶ୍ଚ' ପଦ
କାହାର ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟେ ପ୍ରୟୁକ୍ତ ବଲିଯା ଅନେ କରା ଯାଇତେ ପାରେ ? ତୃତୀୟତଃ,
'ଅଶ୍ଵରଃ' ପଦେ କି ଭାବ ଅନେ ଆମେ ? ତାଣ୍ୟର ଯତ ଏହି ସେ,—ମାତ୍ରେ

ବେଇଶ୍ୱର 'ଥୁବତଃ' ଅର୍ଥାଂ ଶତ୍ରୁଧର୍ଯ୍ୟକାରୀ ସତ୍ୱତବଳବାନ୍ ମନ ଥୁଟ୍ଟ ହସ, ମେହି ଇତ୍ର ପ୍ରତ୍ୱତ୍ୟଶ୍ଚ ଓ
ଶତ୍ରୁଗମେର ନିରଲିତା । ଅଥବା ଅଶ୍ଵ ପଦେ ପ୍ରାଣ ବା ବଳ ବୁଝାଯା । ମେହି ଇତ୍ର ପ୍ରାଣ ବା ବଳ
ବୁଝନ୍ତି ବୋ । ଅଥବା ଅନ୍ତବଃ ପଦେ ପ୍ରାଣମୁହ ବୁଝାଯା, ଏବଂ ତନ୍ଦ୍ରାରା ଅପରମୁହକେ ଲକ୍ଷିତ
ହସ । ଶ୍ରୀ ଆହେ—“ପ୍ରାଣ ବା ଆପଃ ।” ମେହି ପ୍ରାଣମୁହ ଦାନ କରେ—ଏହି ଅର୍କେ
'ଅଶ୍ଵରଃ' ପଦ ଲିଙ୍ଘ ହସ । (ମେହି ଇତ୍ର) ଶତ୍ରୁଗମେର ନିରହିନ୍ଦକାରୀ, ଅଖସମୁହର ଦାରୀ ପୂର୍ବିତ,
କାମା-ଶୁଦ୍ଧେର ବସିରିତା ଏବଂ ରଂହଣଶୀଳ (ଗମନଶୀଳ) ।

ଶୁଣ୍ଡ । 'ତତ୍ତ୍ଵ ସାଧୁ' ଇତ୍ୟାଦି ନିଯମେ ଯଥ । 'ଶର୍ମେବିଧରଶ୍ଚନ୍ଦ୍ରି ବିକଳ୍ୟାତ୍' ଇତ୍ୟାକି
ନିଯମେ 'ସତୋହନାବ' ଶ୍ଵାସମାରେ ଆହ୍ୟାମ୍ବଦ ମା ହୋଯାଇ 'ତିତ୍ସରିତଃ' ଇତ୍ୟାଦି ବିଧାନକୁ
ଅରିତହ ପ୍ରାପ୍ତ ହଇଯାଛେ । ଥୁବତଃ । ପ୍ରାଗଭ୍ୟାବକ 'ଶ୍ରୀ ଥୁବା' (ଥୁବତଃ) ଯାତ୍ର ହଇତେ ନିଶ୍ଚନ୍ଦ୍ର ।
ବ୍ୟାତ୍ୟରେ ଶଃ । 'ଶତ୍ରୁରହୁମ' ଇତ୍ୟାଦି ନିଯମେ ବିଭଜିତ ଉଦ୍ଦାରତ୍ୱ ହଇଯାଛେ । ବୁହଙ୍ଗବାଃ ।
ଥୁବେ ଶ୍ରୀ ଆହ୍ୟାମ୍ବଦ—ଏହି ବୁହଙ୍ଗାହିଲମାଲେ ପୂର୍ବପଦେ ଶ୍ରୀଶ୍ଵର ହଇଯାଛେ । ଅଶ୍ଵରଃ ।
କେଗଣାର୍ଥକ ଅଶ୍ଵ (ଅଶ୍ଵ) ଯାତ୍ର ହଇତେ ନିଶ୍ଚନ୍ଦ୍ର । 'ଅଲେକ୍ରରନ' ଇତ୍ୟାଦି ନିଯମେ ଉରନ୍ ଅତ୍ୟନ ।
ମିଥ୍ର-ହେତୁ ଆହ୍ୟାମ୍ବଦ । ବର୍ଣ୍ଣା । 'ଶୁଗାଂ ଶୁଲ୍ଗଃ' ନିଯମେ ବିଭଜିତ ଉତ୍ସର ଆକାର ହଇଯାଛେ ।
ପୁରଃ । 'ପୂର୍ବାଧିତ' ଇତ୍ୟାଦି ନିଯମେ ଶଳି (ଅଶ୍ଵ) ଅଭ୍ୟାସ ଏବଂ ଅଶ୍ଵାମାଲ ହଇଯାଛେ । ୩

ত্বোত্তরকে সম্বোধন করা হইয়াছে, ‘অস্ত’ পদে ইন্দ্রদেবকে সঙ্গ করিয়েছে এবং ‘অস্তুরঃ’ পদ সেই দেবতার উক্তেশ্বৈ প্রযুক্ত হইয়াছে। এইরূপ মন্ত্রের অন্তর্গত ‘হরিজ্যাং’ ও ‘রথঃ’ প্রতৃতি কয়েকটী পদ-সমূহেও মতান্তরের কারণ দেখিতে পাই। শাহা হউক, ভাষ্যামুসারে অচলিত ব্যাখ্যা-সমূহে মন্ত্রের যে অর্থ ছাড়াইয়াছে, তাহার একটী নিয়ে প্রদত্ত হইল।

“হে ত্বোত্ত: তৃষ্ণি অরীপ্ত, যদান ইন্দ্রের নিমিত্ত সাধু অভিবাক্য উচ্চারণ কর, যে ইন্দ্রের প্রকৃত্যুৎসূপন যন অতি ধৈর্যযুক্ত। তিনি অতি বশী, পূজ্য, রিপুলংহারক, অধ্যুগল দ্বারা চালিত, অভিলাষ-দাতা, এবং পমনশীল হয়েন।”

এই সকল ব্যাখ্যার সহিত আবাদিগের ব্যাখ্যার কি পার্থক্য দ্বিত্যাছে, তুলনায় তাহা বোধগম্য হইবে। আমরা যনে করি, এই মন্ত্রটী আঝোরোধন-মূলক এবং অনঃসম্বোধনে প্রযুক্ত। মন্ত্রের ‘সঃ’ (ষ) পদ ভগবৎ-সমূহে প্রযুক্ত বটে; কিন্তু মন্ত্রের অন্তর্গত যে ‘অস্ত’ পদ, আবাদিগের মতে, ঐ পদ সাধারণ মনুষ্যকে বা প্রার্থীকে বুকাইতেছে, এবং ‘মনঃ’ পদ, সেই মনুষ্যের বা প্রার্থনাকারীর সহিত সম্বন্ধযুক্ত। সে ক্ষেত্রে ‘ভগবানের মন’ না হইয়া ‘মানুষের মন’ অর্থই সম্ভত বলিয়া আমরা নির্দেশ করিলাম। ‘অস্তুরঃ’ পদে ভগবানকে যে বুকাইতেছে, তাহাও যনে কঞ্জনা করা যায় বটে, * আবার বিভিন্ন-ব্যৃত্যজ্য স্বীকার করিয়া ‘বর্ণণা’ পদের সঙ্গে উহার

* অস্তুর, মানব প্রতৃতি শব্দ বেদের বিভিন্ন স্থানে যে দেবতাদিগের সম্বরেও প্রযুক্ত আছে, তাহা আমরা অঙ্গীকার করি না। এ বিষয় চতুর্ভিংশ-সূক্ষ্মের চতুর্ভুক্ত খকের টীকায় (১২২৪-২৫ পৃষ্ঠায়) বিশেষ ভাবেই আলোচনা করিয়াছি। তবে এখানে অতি অর্থ গ্রহণ করাই সম্ভত হয় বলিয়া তদন্তবর্তী হইয়াছি।

এই মন্ত্রের ‘অস্তুরঃ’ পদের অর্থ লইয়া আরও আনা প্রকার গবেষণা দেখিতে পাই। ‘বেদার্থবন্ধ’ (বোধাই-প্রদেশে অচলিত একবিধ ব্যাখ্যায়) এই মন্ত্রের ‘অস্তুরঃ’ পদে ‘আগবান’ অর্থ পরিগৃহীত হইয়াছে। তাহারই পাদটীকায় একটু বিস্তৃতভাবে গিধিত হইয়াছে যে,—‘এই শব্দে ইন্দ্রদেব যে অবিনাশী আজ্ঞা-স্বরূপ, তাহাই বুকা যাইতেছে। তিনি মৃগয় বা পার্বণবন্ধ মহেন, তিনি আস্তময়।’ ফলতঃ, এই ‘অস্তুরঃ’ পদের ব্যাখ্যায় যে বিশেষ সংশয়-সম্বন্ধ আমরাম করিয়াছে, তাহা বলাই বাহ্যিক। আবার নিষ্টু-নিরাকৃতের ‘ধৰ্মৰ্থাদ্য’ ব্যাখ্যায় ক্লিমৎ দৃগ্রীচার্য এখানকার ‘অস্তুরঃ’ পদে যে অর্থ গ্রহণ করিয়াছেন। তাহার মতে—এই মন্ত্রে ইন্দ্রের মিকট বৃত্তির অন্ত প্রার্থনা জ্ঞাপন করা হইয়াছে।’ এ পক্ষে সায়ণের তাঙ্গের সৃষ্টিত তাহার ‘তাহের পার্থক্য সক্রিত হয়। পাঠকগণের বোধসৌকর্যের নিবিষ্ট কর্মসূচীর অন্তর্বার্থ’ তাঙ্গটী এই বিশ্বার্থের শেষে উক্ত করা হইল।

ମସଜ-ସୂଚନା କୁର୍ରାଓ ସମୀଚୀନ ବଲିଯା ଥିଲେ ହୟ । ତାହେ ନାନାଶ୍ରକାରେ ପ୍ରଥମୋତ୍ତ ଅର୍ଦେରଇ ପୋରକତା ଦେଖିତେ ପାଇ । ଆମାଦିଗେର ମର୍ମାମୁସାରିଣୀ-ବ୍ୟାଧ୍ୟାର “ସବ୍ରା”-ଅଭିଧାରେ ଆମରା ଛୁଇ ପ୍ରକାର ଅର୍ଦେ ପ୍ରକାଶ କରିଲାମ ଯଟେ ; କିନ୍ତୁ ଏ ‘ଅସ୍ଵର’ ପଦେ ପ୍ରଥମଙ୍କ ଏଥାମେ ଆମରା ବିଭିନ୍ନ-ବ୍ୟାକ୍ୟରୀ ସ୍ମୀକାର କରି । ‘ବର୍ଣ୍ଣା’ ପଦେବ ସେ ଅର୍ଦେ ତାହେ ପରିଗୃହୀତ ହିଇଯାଛେ, ତାହାର ଅର୍ଦେ ‘ଶକ୍ଳଣାଂ’ ପଦଟି କଷ୍ଟକଲ୍ପନା କରିଯା ମଂଧ୍ୟାଙ୍କମା କରାର ଆବଶ୍ୟକ ହୟ । କିନ୍ତୁ ‘ଅସ୍ଵରୋ’ ପଦେ ସମ୍ମି ‘ଅସ୍ଵରସ୍ତ’ ଭାବ ପରିଗ୍ରହଣ କରି, ତାହା ହିଲେ ‘ବର୍ଣ୍ଣା’ ପଦେର ମାତ୍ରକ ପ୍ରୟୋଗ ଉପଲବ୍ଧ ହୟ । ‘ରଥଃ’ ପଦେ ରୁଥସ୍ତରିପ ‘ପରିତ୍ରାଣ-କାରକ’ ଭାବଟି ସଙ୍ଗତ ବଲିଯା ଥିଲେ କରି ।

ଏଥିନ, ସାଧାରଣ୍ୟାରୁ ଆମାଦିଗେର ବ୍ୟାଧ୍ୟାର ସଙ୍ଗତିର ବିଷୟ ଲଙ୍ଘ କରିଯା ଦେଖୁନ । ତାହାତେ ପୂର୍ବବର୍ତ୍ତୀ ଛୁଇଟି ମନ୍ତ୍ରର ସହିତ ଏହି ମନ୍ତ୍ରର ସହିନ୍ଦ୍ରର ବିଷୟରେ ଉପଲବ୍ଧ ହିବେ । ମନ୍ତ୍ରର ପ୍ରଥମାଂଶେ (‘ହେ ଘନଃ’ ହିତେ ‘ଅର୍ଚ’ ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ଅଂଶେ) ମନକେ ସମ୍ବୋଧନ କରିଯା ବଲା ହିଇଯାଛେ,—‘ଘନ ! ତୁ ଯି ମର୍ମତୋଭାବେ ତଗବାନେର ଆବାଧନାୟ ପ୍ରବୃତ୍ତ ହୁଏ ।’ ତାର ପର, ‘ସଞ୍ଚ’ ହିତେ ‘ଧୂର୍ବ’ ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ଅଂଶେ (ଆମାଦିଗେର ମର୍ମାମୁସାରିଣୀ-ବ୍ୟାଧ୍ୟା ଦେଖୁନ), ସେ ଜନ ତଗବାନେର ଅମୁକମ୍ପା ଲାଭ କରିବାର ଉପଯୁକ୍ତ, ତାହାରି ସ୍ଵରୂପ ପରିକାର୍ତ୍ତି ହିଇଯାଛେ । କାମାଦି-ଶତ୍ରୁର ବିରଦ୍ଦିନେ, ପାପ-ସଂଶ୍ରବ-ତ୍ୟାଗେ, ସୀହାର ଚିତ୍ତ ଅବଚଲିତ ଆଛେ ଏବଂ ସୀହାର ଶତ୍ରୁ ତଃପକ୍ଷେ ଆପନା-ଆପନିଇ କାର୍ଯ୍ୟକରୀ (ସ୍ଵକ୍ରତ୍ତଃ) ହୟ, ତାହାରି ପ୍ରତି ଏ ମନ୍ତ୍ରାଂଶେର ଲଙ୍ଘ ଦେଖି । ତଃପ ମନ୍ତ୍ରମନ୍ତ୍ରର ବାକ୍ତି ଅର୍ଦ୍ଦାଂ ଆପନା-ଆପନି କାମାଦିରିପୁଶତ୍ରୁର ଦମନେ ସଙ୍କଳିବନ୍ତ ସେ ଜନ, ତାହାରି ବିଷୟ ଏ ମନ୍ତ୍ରାଂଶେ ବଲା ହିଇଯାଛେ । ମେହି ପ୍ରକାର ଚିତ୍ତବିଶିଷ୍ଟ ଜନେର ପ୍ରତି ତଗବାନ୍ କିରପ ଅନୁଗ୍ରହ-ପରାମରଣ ହନ, ମନ୍ତ୍ରର ଶେଷାଂଶେ (‘ବୃହଚୁବାଃ’ ହିତେ ‘ରଥଃ’ ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ଅଂଶେ) ତାହାଇ ପ୍ରଥମ ହିଇଯାଛେ । ଏତମଂଶେର ଅନୁଗ୍ରତ ‘ହରିଭ୍ୟା’ ପଦଟି କର୍ତ୍ତିନ ସମସ୍ତାମୁଲକ । ଏ ପଦେ ମୁଗ୍ଧ-ଅଥେର ସହିନ୍ଦ୍ର ପରିକଲ୍ପିତ ହିଇଯା ଥାକେ । କିନ୍ତୁ ଆମରା ବହୁଲେ ପ୍ରତିପାଦ କରିଯା ଆସିଯାଛି ସେ, ଏ ପଦେ ଆନନ୍ଦଭିତ୍ତି-ରକ୍ତ ରଶ୍ମିବୟର ଭାବ ମଂସୁଚିତ ହୟ । * ତାହାତେ ଭାବ ଆସେ ଏହି ସେ,—‘ଜ୍ଞାନ-ଭିତ୍ତିର ସହିତ ପୂର୍ବକରଣ

* ମଂକର୍ତ୍ତକ ବ୍ୟାଧ୍ୟାତ ଓ ମଞ୍ଚାହିତ ଏହି ବ୍ୟଥେରେ ଏଥି ମନ୍ତ୍ରର ପକ୍ଷର ଅନ୍ତରେ ଚର୍ଚା ଥାକେ ଏବଂ ବିପକ୍ଷାଂଶ୍ଚ ମନ୍ତ୍ରର ଅଟିଥ ଥାକେ ‘ହରୀ’ ଓ ‘ହରିଭିତ୍ତ’ ପଦରେର ଆନନ୍ଦଭିତ୍ତି-ଅନ୍ତରେ ଏତିବିନ ବିବିତ ହିଇଯାଛେ ।

କଥା ବିଲିତ ହିଲେ ଅଜ୍ଞାନଭାଙ୍ଗ ଶକ୍ତି (ଅନୁଭବ :) ନାଶ ପ୍ରାଣ ହସ ; ଅଜ୍ଞାନଭାଙ୍ଗ ନାଶ-ପ୍ରାଣ ହିଲେ ଭଗବାନ୍ ଅଭୀଷ୍ଟପୂର୍ବ କରେନ ଏବଂ ଆମୁଷଙ୍କେ ପରିବ୍ରାଗ କରିଯା ଥାକେନ ।' ଫଳତଃ, ଯତ୍ରେର ଶୈବାଂଶେ ଏହି ନିଷ୍ୟମତ୍ୟତ୍ସ୍ଵ ଅକଟିତ ରହିଯାଛେ ସେ,—'କାମାଦିରିପୁଣ୍ୟ ଦୟନ-ଜଣ୍ଯ ସେ ଜନ ସ୍ଵଭବ : ଦୃଢ଼-ସଙ୍କଳ୍ୟବସ୍ଥ ହସ, ତାହାରେ ଆରାଧନାଯା ଶ୍ରୀତ ହିଯା ଭଗବାନ୍ ତାହାର ଅଭୀଷ୍ଟପୂର୍ବ କରେନ ଏବଂ ତାହାର ଉକ୍ତାବ-ସାଧନ କରିଯା ଥାକେନ ।' *

ଏହିଙ୍କପେ ବୁଝା ଥାଏ, ଯତ୍ରେର ଉପଦେଶ ଏହି ସେ,—'ମାମୁଷ ! ତୁ ଯି ତୋମାର ଚିନ୍ତକେ ଭଗବାନେର ଅତି ମଂଗୁତ କର ; ତାହାତେ ତୋମାର ବିପୁଳଗ ଅଭିଭୂତ ହିବେ, ଏବଂ ତୁ ଯି ପରମପଦ ଲାଭ କରିବେ ।' † (୧୩—୫୪ସୁ—୩୯) ॥

* ଏହି ତୋ ଯତ୍ରେର ତାବ ! ଏହି ତାବର ଆୟରା ପ୍ରହପ କରି । କିନ୍ତୁ ପ୍ରଚିନ୍ତି ବ୍ୟାଖ୍ୟାଦିତେ ମଞ୍ଚିର ଅକ୍ଷରପ ଅର୍ଦ୍ଦ ଓ ଅକ୍ଷରପ ତାବ ଅକଟିତ ଦେଖି । ଶାଖାରଣତଃ ମେ ମକଳ ଅର୍ଦ୍ଦର ଆର୍ଦ୍ଦନାର ମର୍ମ ଏହି , ସଥା,—

"ହେ ଶୋତ ! ତୁ ଯି ଅନ୍ତିମ, ମହାନ୍ ହିନ୍ଦେର ନିନିତ ଶାଖୁ ଭତ୍ତି-ବାକ୍ୟ ଉଚ୍ଚାରଣ କର, ସେ ହିନ୍ଦେର ଶକ୍ତିଧର୍ମକାରି, ଅଧିକିଷିଷ୍ଟନ ମନ ଅତି ଧୈର୍ୟବୁନ୍ଦ । ତିନି ଅତି ସମ୍ମୀଳି ହସେନ ।"

ବଳା ବାହଳ୍ୟ, ଏହି ପ୍ରକାର ଅର୍ଦ୍ଦ ପୂର୍ବାଗର ସମ୍ଭବି ରଙ୍ଗା କରା ଥାଏ ନା ।

† ଏହି ଯତ୍ରେର ମାର୍ଗାଚାର୍ୟ-କୁତ ତାହେର ଲହିତ ଦୂର୍ଗାଚାର୍ୟ-କୁତ ତାହେର ପାର୍ବତ୍ୟ-ପରମର୍ମ-ଅକ୍ଷ ନିରେ ଦୂର୍ଗାଚାର୍ୟର 'ଅର୍ଦ୍ଦାଖ' ତାମ୍ଭ ଉତ୍ସୁକ୍ତ କରା ଗେଲ । ସଥା,—

"ମୟୁରମାପରାତ୍ମାତ୍ମେତ୍ରପାର୍ବତୀ । ଅଗତୀ । ଐଜ୍ଞୀ । ଚତୁର୍ବେ ପାଦେ "ରଥଃ ହି ମଃ" —ଇତି ପାଦାମି । ହେ ଶୋତ ! 'ଅର୍କ' ପ୍ରୋକ୍ଷାରୟ ଇତ୍ତାର 'ଦିବେ' ଶୋତନବେତେ 'ବୁହତେ' ଚ ମହୁତେ, 'ତୁତ୍ୱ' ଧନନ୍ୟମୁକ୍ତେ ବନକୁତ୍ତିଲମୁକ୍ତେ ବା ବଚଃ । କିଂ ଜଙ୍ଗାଧେଶ୍ଵାର ଅର୍କ ? ଇତି,—'ଦ୍ଵାରାଂ ସମ୍ଭ' ଅମେଯ ଅକ୍ଷର୍ଣ୍ଣ ଧନ୍ୟ ବା ସମ୍ଭ, ନ କାମାଚିଦପି ଯଃ ପରକୋରମାକାଙ୍କ୍ଷିତ୍ୟତିପ୍ରାପଃ । କିନ୍ତୁ, ସମ୍ଭ 'ଧ୍ୱତ୍ତ' ଧ୍ୱରତଃ, ଶକ୍ତି, 'ଧ୍ୱସ' ଏବଂ ଧ୍ୱେ 'ଧନ' ଭସି, ତମରମର୍କେତି । କିନ୍ତୁ, ବେଳେତେଣ 'ବୁହତୁବାଃ' ବୁହତୁବାଃ, "ଅନୁଭବଃ" ଯେବୋ ବା । "ବର୍ଣ୍ଣା" ପରିହୃଦୟ ପରିହୃଦୟ ଅଧେନ ପରିହିଂଲନା ବା 'ପୁରୁଃ' ଅର୍ବାକ୍ୟ 'ହରିଭ୍ୟା' ପ୍ରାଣେନେବ ତାବଦର୍ବୀ ହରୀ ରଥେ ସୁର୍ଜେ ତମରୁରୁଂ ପ୍ରାପୁତ୍ତଃ । ଅଧେନେନ ଶୀଆଦ୍ଵାଦୁ ଦୂରପାତିକ୍ଷାତ୍ 'ବୁବତଃ' ବ୍ୟବତଃ "କୁତଃ" । ଅଥ ତ ତାମ୍ଭ 'ରଥୋ ହି ମଃ' ରହଣେ ହି ଶୀତଃ ମ ଯେବଃ । ତଥାହି,—ଯେବେତେଣ ପୁରୈବ ହରିଭ୍ୟା ଅଧେନେ ଅହାବୈର୍ଜର୍ଜଗୀକୃତ ଦ୍ୱିତୀୟ ଦ୍ୱିତୀୟ ଦ୍ୱିତୀୟ ଦ୍ୱିତୀୟ ଦ୍ୱିତୀୟ ଦ୍ୱିତୀୟ ଦ୍ୱିତୀୟ ଦ୍ୱିତୀୟ ।"

'ଏହି ତାହେ ଏୟା ନିଷ୍ଟୁ-ମିଳୁତେ ଦୂର୍ଗାଚାର୍ୟ-କୁତ ଅକ୍ଷାତ ତାହେ ଏକଟି ବିଷୟ ଲଙ୍ଘ କରିବାକୁ ଆହେ । ମେଥାମେ କୋଥାଓ କୋନାଓ ଅନୁରେର ମାଥେ କୋନାଓ ମେହଥାରୀ ଆଶୀର୍ବଦୀ ବୁଝାଇ ନାହିଁ । ଅକ୍ଷତିର ତିରୁତ୍ସମ ଅଥାବା ବା ବିଷୟରେ ତାବର ବ୍ୟାଖ୍ୟାର ଅକାଶରାମ ।'

ଚତୁର୍ଥୀ ଖକ ।

(ଅଧୟଃ ସଞ୍ଚଳ । ଚତୁଃଗଙ୍କାଶ୍ର-ତ୍ଵତ । ଚତୁର୍ଥୀ ଖକ) ।

ଦେ ଦିବୋ ସୁହତଃ ସାନ୍ତୁ କୋପରୋହୁ ଆନ୍ତା

ଧୂଷତା ଶସ୍ତର୍ଣ୍ଣ ତିନ୍ତ ।

ସମ୍ମାଲିନୋ ଅନ୍ତିନୋ ମନ୍ଦିନୀ ଧୂଷଚ୍ଛିତାଂ
ଗଭତ୍ତିମଶନିଂ ପୃତନ୍ୟନି ॥ ୪ ॥

• • •

ପଦ-ବିଶ୍ଲେଷଣ ।

ସଂ । ଦିବଃ । ସୁହତଃ । ସାନ୍ତୁ । କୋପରଃ । ଅବ । ଆନ୍ତା ।

ଧୂଷତା । ଶସ୍ତର୍ଣ୍ଣ । ତିନ୍ତ ।

ସଂ । ମାଲିନଃ । ଅନ୍ତିନଃ । ମନ୍ଦିନୀ । ଧୂଷ । ଶିତାଃ ।

ଗଭତ୍ତିଂ । ଅଶନିଂ । ପୃତନ୍ୟନି ॥ ୪ ॥

• • •

ମର୍ମାହୁଶାରିଣୀ-ବ୍ୟାଧା ।

ହେ ତଗବନ୍ । 'ସୁହତଃ' (ସହତଃ, ଶ୍ରେଷ୍ଠ) 'ଦିବଃ' (ଦ୍ୟାଳୋକତ୍ସ, ମହତାୟନିଜାରତ ଧର୍ମକୁ) 'ସାନ୍ତୁ' (ଶୀଘ୍ରହାନେ ଅବହିତ ଇତି ସାବଦ) 'ମନ୍ଦିନୀ ଧୂଷ' (ଆମଦେମ ରୁତଃ, ଆମଦେମ ରୁତଃ ଇତି ତାବଃ) 'ସଂ ସଂ' (ସଂ ସଂ) 'କୋପରଃ' (କୁପ୍ୟନି, ବିଚଲିତୋ ତବଳି, ପାପକର୍ମଗାଂ ଅତି କୁମୋ ତବଳି), ତଥା 'ଧୂଷତା' (ପାପମାଂ ଧର୍ମିତା) 'ଆନ୍ତା' (ଆଜ୍ଞାମା ଅରଥେ) 'ଶସ୍ତର୍ଣ୍ଣ' (ଶୂଦ୍ରମାଶ୍ରତଃ) ମହୁତ୍ତମରକ୍ଷିନେ ପାପଃ, ସଂ—ଅଶନିରକ୍ଷଣ ଗଭତ୍ତିଲେଙ୍କ ପାପଃ, ସଂ—କାଶତଳେ ମିରବିଦ୍ୟାମ୍ଭନ ଲାଜିହାରକ୍ଷଣ ଶସ୍ତରାହୁରର, ଅଜାମତାକ୍ରମଃ ପାପଃ ଇତି ତାବଃ) 'ଅବ-କିନ୍ତିନ୍ତ' (ଅବଦୀନ, ଦର୍ଶନ)

କଥା ଛ 'ବନ୍ଦିମ' (ମୁହଁକୃତାନ୍, ମ-ସହଚରାଣ୍) 'ମାହିନ' (ମାହାବିନ୍, କପଟାଚାରିଣ୍ଣ ଶକ୍ରଗ୍, ଅଜାମନହଟାମ୍ କାମାଦିରିପ୍ରମ୍ ପ୍ରତି ଇତି ସାବ୍ଦ) 'ଗଞ୍ଜିଂ ଅଖବି' (ଆମରଶିଳ୍ପଗ୍ରହ ବଜ୍ର, ଶକ୍ରଗ୍ରହ ମାଧ୍ୟମକରି ଅଜ୍ଞାନ, ଅଜାମନମାଧ୍ୟକରି ଜାମଜ୍ୟୋତିଃ ଇତି ତାବଃ) 'ଗୃତଙ୍ଗଳି' (ପ୍ରେରଣାଲି, ନିକ୍ଷେପଗ୍ରହି) । ଅର୍ଥ ତାବଃ—'ତଗବାନ୍ ଆନନ୍ଦମଯଃ । ନରଃ ପାପସମ୍ବନ୍ଧୁତଃ ମନ୍ ନିରାନନ୍ଦୋ ଶ୍ଵରତି । ତଗବାନ୍ କାଳେହପି ବିଚଲିତୋ ତୃତୀ ପାପନାଶାର ଜାନରଶିଳ୍ପଗ୍ରହ ଅଜ୍ଞାନ ନିକ୍ଷେପତି । ତେଣ ପାପୋ ନାଶପ୍ରାପ୍ତୋ ଶ୍ଵରତି ; ଜୀବନ୍ ଆମନ୍ଦଂ ଶତତେ ।' (୧୨—୫୪୯—୪୩) ॥

• • •

ବନ୍ଦାତୁର୍ବାଦ ।

ହେ ତଗବନ୍ । ଯହେ ଦ୍ୟାଲୋକେବ (ଶ୍ରେଷ୍ଠ ସମ୍ବନ୍ଧାବ-ବିଲୟ ସର୍ଗେର) ଶୀର୍ଷ-
ଶାନେ ଅବଶ୍ଵିତ ଆନନ୍ଦମଯ ଆପନି, ସଥନ ବିଚଲିତ ହେଯେନ (ଅଥବା ପାପ-
କର୍ମମୁହେର ପ୍ରତି ତୁଳ ହେଯେନ) ; ତଥନ ପାପମୁହେର ଧର୍ମଯିତା ଆପନି
ସୟଂହି ଜୀବେର ଶୁଖନାଶକ ପାପକେ (ଅଶନିକ୍ରମ ଗତିଶୀଳ ପାପକେ, ଅଥବା
କାଳଚକ୍ରେ ଚିରବିଷ୍ଟମାନ୍ ଶାନ୍ତିହାରକ ଶୁଦ୍ଧରାତ୍ମରକେ, ଅଥବା ଅଜାନତା-କ୍ରମ
ପାପକେ) ହନନ କରେନ, ଏବେ ମ-ସହଚର ଆୟାବୀ ଶକ୍ରଗଣେବ ପ୍ରତି (ଅଜାନ-
ଶହଚର କାମାଦି-ରିପୁଗଣେର ପ୍ରତି) ଜାନରଶି-କ୍ରମ ବଜ୍ର ନିକ୍ଷେପ କରେନ ।
(ତାବ ଏହ ସେ,—'ତଗବାନ୍ ଆନନ୍ଦମଯ । ପାପସମ୍ବନ୍ଧୁତଃ ହଇଯା ମାତ୍ରେ
ଆନନ୍ଦହାରୀ ହୁଏ । ତଗବାନ୍ ମନ୍ୟ ମନ୍ୟ ବିଚଲିତ ହଇଯା ପାପନାଶ ନିରିକ୍ଷ
ଜାନରଶି-କ୍ରମ ଅଜ୍ଞ ନିକ୍ଷେପ କରେନ । ତାହାତେ ପାପ ନାଶପ୍ରାପ୍ତ ହୁଏ;
ଜୀବ ଆନନ୍ଦ ଲାଭ କରେ ।') ॥ (୧୨—୫୪୯—୪୩) ॥

• • •

ଶାର୍ଥ-ତାତ୍ୟାଂ ।

ହେ ଈଜ୍ ସଂ ବୁଦ୍ଧୋ ମହତୋ ଦିବୋ ହାଲୋକରୁ ଶାତ୍ର ଶୁଦ୍ଧିତ୍ୱଗରିପ୍ରଦେଶରେ କୋପର୍ଣ୍ଣ ।
ଅକଲ୍ୟାଃ । ଧୂତା ଶକ୍ରଗ୍ରହ ଧର୍ମଯିତା ଅନାଶ୍ଵା ସ୍ଵର୍ଗେବ ଶୁଦ୍ଧରମେତ୍ସଂଜ୍ଞକମ୍ବୁଦ୍ଧମ୍ୟତିନ୍ୟ ।
ଅଧ୍ୟାଃ । ସେ ସବା ବନ୍ଦିନଃ ଶକ୍ରଶ୍ଵେତ୍ସ ମୃଦୁତାବ୍ରଂ ପ୍ରାପ୍ତନ । ସମ୍ବନ୍ଧଃ ମୃଦୁଃ । ଅନ୍ତରମ୍ବୁଦ୍ଧବଡ଼ୋ
ଶାର୍କିଲୋ ଶାଯାମିନୋହୁଶୁଦ୍ଧାଯାଦିନା । ଉଠେନ ସ୍ଵର୍ଗ ଧୂତା ପ୍ରାପ୍ତନାଟାଂ ପ୍ରାପ୍ତନା ମନୋ ବୁଦ୍ଧଃ
ଶିତାଂ ଭୀକ୍ଷିତାଂ ଗଞ୍ଜିଂ ହତେନ ଗୃହୀତାଂ । ସବା ଗଞ୍ଜିବିତି ରାଶିନାମ । ତଥତୀମଶବିଂ

ଶାର୍ଥ-ତାତ୍ୟର ବଜ୍ରାତୁର୍ବାଦ ।

ହେ ଈଜ୍ ! ଆପନି ଯହେ ଦ୍ୟାଲୋକେବ 'ଶାତ୍ରସମୁଦ୍ଧିତଃ' ଅର୍ଗୀଏ ଉପରିପ୍ରଦେଶକେ କମ୍ପାରିତ
କରିଯାଇଲେମ ; ଶକ୍ରଗଣେର ଧର୍ମକାରୀ ଆପନି ସ୍ଯଂହି ଶବ୍ଦ ନାମକ ଅନ୍ତରକେ ବଧ କରିଯା-
ଦିଲେମ । ଦୂର ଶକ୍ରବ୍ରହ୍ମର ଅକ୍ଷ (ଶକ୍ରର ଭରେ) ମୃଦୁତାବ୍ରାଷ୍ଟ ଅଥବା ଅନ୍ତରମତିବାହୀନୀ
ଅନ୍ତରୀ ଅନ୍ତରମ୍ବୁଦ୍ଧକେ, ମହିରେ ଧର୍ମକାରୀ ଆଗଭ୍ୟାଙ୍ଗଶ ମନେର ଧାରା ବୁଦ୍ଧ ଆପନି ଆପମାନ
ଶକ୍ରଗଣେର ପ୍ରାପ୍ତି ଜୀବିତର ପ୍ରାପ୍ତି (ଅଥବା ଗଞ୍ଜି ପଦ ରାଶିନାମାଟକ, ତଥଃ) ଅଶମିକେ ଦେଇ

ଅଥବା । ପୃତୁତ୍ସନ୍ତି । ତାନମୁରାଜେତୁଂ ପୃତନାରାଗେପୋଛୁଲିତାମୁତ୍ତି ପ୍ରେରଣାତ୍ୟର୍ଥ । ଆହୁତୀଏ ସୁହତୋ ଦିବଃ ମାତ୍ର କୋଗରଃ ଇତି ପୂର୍ବେଶାବରଃ ।

କୋଗରଃ । କୁପ୍ କୋପେ । ଗ୍ୟାଙ୍କାରିତି ବହଳଂ ହଳ୍ପତମାହ୍ୟୋଗେହୀତ୍ୟାତ୍ମାବଃ । କ୍ଷମା । ମନ୍ତ୍ରେବାଜ୍ଞାଦେଵାତ୍ମନ ଇତ୍ୟାକାରଲୋପଃ । ଶୁଦ୍ଧ । ଶୁଦ୍ଧାଗିତି ତୃତୀୟାରୀ ଶୁଦ୍ଧ । ଶିତାଂ । ଶୋ ତତ୍ତ୍ଵକରଣେ । ନିର୍ଢାରାଏ ଶାହୋରକ୍ଷତବସ୍ତାଂ । ପା ୧୪୧୪୧ । ଇତ୍ୟାକାରାଦେଶଃ । ପୃତୁତ୍ସନ୍ତି । ପୃତନାରାଗେପୋଛୁଲିତାମୁତ୍ତି । ପ୍ରେରଣାତ୍ୟର୍ଥ । (୧୩—୫୪୩—୫୫) ।

* * *

ଚତୁର୍ଥ (୪୪୩) ଖାକେର ବିଶ୍ଵାର୍ଥ ।

- ୫୦୦ -

ଏହି ମନ୍ତ୍ରଟି ବଡ଼ି ଜଟିଲ-ଭାବାପତ୍ର । ଭାବୁ ଏବଂ ପ୍ରଚଲିତ ବ୍ୟାଖ୍ୟାତି ହିତେ ମେ ଜଟିଲତା ଛିମ କରା ବଡ଼ି କଠିନ । ବିଶେଷତଃ ମନ୍ତ୍ରେର ଯେ ଅର୍ଥ ଏଥିନ ଦ୍ୱାରାଇୟା ଗିଯାଇଛେ, ତାହାର ମଧ୍ୟ ହିତେ କୋନକୁପ ସନ୍ତ୍ରାବ ଏହାବ କରାଓ ବଡ଼ି ଆରାମମାଧ୍ୟ । ମନ୍ତ୍ରେର ଅଚଲିତ ଅର୍ଥମୁହଁର ଭାବ ଏହି ଯେ,— “ଏକ ମନ୍ଦୟେ ଶ୍ଵର ନାମକ ଏକ ଅଭ୍ୟରକେ ଇଶ୍ଵରଦେବ ବଥ କରିଯାଛିଲେନ ; ଆରୁ ଆଯାବୀ ଅଶ୍ୱରଗଣେର ପ୍ରତି ସ୍ଵହୃଦ୍ୱତ ବଜ ନିକ୍ଷେପ କରିଯାଛିଲେନ । ତିନି ଯଥିନ ଏଇରୁପେ ଏକଟି ଅଶ୍ୱରକେ ବଥ କରେନ ଏବଂ ଅନ୍ୟାନ୍ୟ ଅଶ୍ୱରଗଣେର ପ୍ରତି ବଜ ନିକ୍ଷେପ କରେନ, ତଥିନ ସ୍ଵର୍ଗେର ଉପବିଭାଗ କାପାଇୟା ତୁଳିଯାଛିଲେନ ।” ଇହାଇ ମନ୍ତ୍ରେର ଅଚଲିତ ଅର୍ଥମୁହଁର ମିକ୍କାନ୍ତ । କିନ୍ତୁ ଏ ମିକ୍କାନ୍ତ କି ଯେ ତାଂପର୍ୟାର୍ଥ ନିକ୍ଷାଶିତ ହିତେ ପାରେ, ଆମରା ତାହା ବୁଝିଯା ପାଇଁ ନା । ଶୁତନାର୍ଥ ଆମାଦିଗେର ପରିଗ୍ରହିତ ପଥେର ଅମୁମରଣେ ଆମରା ଯେ ଅର୍ଥ ନିକ୍ଷାଶିତ କରିଲାମ, ତାହାରଇ ଯୌଝିକତା-ମସକ୍କେ କିଛୁ ଆଲୋଚନା କରିତେଛି ।

“ବୁହତଃ ଦିବଃ ମାତ୍ର”—ଏହି ଭିନ୍ନଟି ପଦେ, ଆମରା ଯମେ କରି, ମେହି

ଅଶ୍ୱରମୂହ ଅଯେର ଅଞ୍ଚ, ପୃତନାରାଗେ ଉତ୍ତର ମିତ ଅଶ୍ୱରଗଣେର ପ୍ରତି ଶେରଣ (ନିକ୍ଷେପ) କରେନ । ତଥିନ ବହୁବିଧ ହିତେ ହ୍ୟାଲୋକେର ଉପରିଦେଶ ପ୍ରକଳ୍ପିତ ହୟ,—ଏହିଙ୍କ ପୂର୍ବେର ମହିତ ଅର୍ଥ ହିତେ ହୈବେ ।

କୋଗର । କୁପ୍ ଧାତୁ କୋପାର୍ଥ-ବ୍ୟକ୍ତିକ । ଗ୍ୟାଙ୍କ-ହେତୁ ଲାଭେ ‘ବହଳଂ ହଳ୍ପତମାହ୍ୟୋଗେହୀତି’ ଇତ୍ୟାଦି ମିଯମେ ଅଟେର ଅଭାବ ହିଯାଇଛେ । କ୍ଷମା । ‘ମନ୍ତ୍ରେବାଜ୍ଞାଦେଵାତ୍ମନଃ’ ଇତ୍ୟାଦି ହେତେ ଆକାରେର ଲୋପ । ଶୁଦ୍ଧ । ‘ଶୁଦ୍ଧ ଶୁଦ୍ଧକ’ ଇତ୍ୟାଦି ମିଯମେ ତୃତୀୟାର ଲୋପ । ଶିତାଂ । ଶୋ ଧାତୁ ତତ୍ତ୍ଵକରଣାର୍ଥବ୍ୟକ୍ତିକ । ‘ନିର୍ଢାରାଏ ଶାହୋରକ୍ଷତବସ୍ତାଂ (ପା ୧୪୧୪୧) ଇତ୍ୟାଦି ମିଯମେ ଆକାରେର ଆଦେଶ ହିଯାଇଛେ । ପୃତୁତ୍ସନ୍ତି । ‘ପୃତନା’ ଶବ୍ଦର ଉତ୍ତର ‘କୁପ୍ ମାତ୍ରମଃ କଟୁ’ ଇତ୍ୟାଦି ମିଯମେ ଆକାରେର କ୍ଷମାର ଅଭାବ । ‘କ୍ର୍ୟାଖରପୃତମନ୍ତର’ ଇତ୍ୟାଦି ଅକୁଳେପ ଏବଂ ପ୍ରତ୍ୟାମନ୍ତର ହିଯାଇଛେ । (୧୩—୫୪୩—୫୫) ।

আমলকমজুর ভগবানের আধার-স্থান নির্দেশ করিতেছে। ভগবান् কোথাকে অবস্থিতি করেন? শ্রেষ্ঠ স্বর্গের শীর্ষস্থানে অথবা শুক্লসন্দের আশ্রমস্থানে পরম পবিত্র সাধুগণের হৃদয়ে—তিনি বিরাজমান আছেন। কি তাকে কিম্বপে তাহার বিস্তয়ান্তা, “অলিনা ধৃষৎ” পদবয়ে তাহারই আভাব প্রাপ্ত হই। তিনি আনন্দবয়; আনন্দ-রূপেই স্বর্গের শ্রেষ্ঠস্থানে অথবা সাধকগণের পবিত্র হৃদয়ে বিস্তুতান্ত থাকেন। এমন যে তিনি, তিনিও অমৃত সময় বিচলিত হয়েন অথবা ক্রোধাবিষ্ট হইয়া থাকেন। ‘কোপয়ঃ’ পকে তাহার সেই বিচলনের বা কোপাবেশের ভাব প্রাপ্ত হই। আনন্দ-ময় ভগবান্ কখন বিচলিত ও কোপাবিষ্ট হয়েন? পাপের প্রভূত্ব, সমস্ত সময় সীমা লঙ্ঘন করিবার চেষ্টা করে। তাহার আক্রমণে, সময় সমস্ত সাধুগণ পর্যন্ত বিব্রত হইয়া পড়েন। এইরূপে পাপের বখন বড় ‘বাড়’ বাঢ়ে, পাপ আসিয়া যখন সকল মামুষকেই আক্রমণের চেষ্টা করে, যখন পাপের কুৎকে পড়িয়া মামুষ একে একে কুকুর্মে মৃত হইতে বাধ্য হয়, তখন আর ভগবান্ স্থির থাকিতে পারেন না। তিনি যে বলিয়াছেন,—

“পরিত্রাপায় সাধনাং বিনাশায় চ দুষ্কৃতাং।

ধৰ্মসংহাপনার্থায় সজ্ঞায়ি যুগে যুগে।”

তখন মেই সময় উপস্থিত হয়,—তাহার আবির্ভাবের আবশ্যক হইয়া পড়ে। অন্তর্বৰ্ত্তগত ‘যৎ’ পদ মেই কালকে লক্ষ্য করিতেছে। মেই অবস্থায়, সংসারকে রক্ষার জন্ত, ভগবান্ স্বয়ং উন্মুক্ত হয়েন। তিনি পাপের বিমর্শিনকারী; ‘ধৃষৎ’ পদ তাহার মেই স্বরূপ প্রকাশ করিতেছে। আর, জীবের অঙ্গলের জন্য তিনি যে স্বতঃপ্রবৃত্ত হইয়া পাপকে বিখ্রস্ত করেন, ‘অনা’ পদে তাহাই বুঝিতে পারিব।

‘শুভ্রঃ’ পদ কেন অসূর-বিশেষকে বুঝাইবে? শাস্তিকে বা মুখকে যে আবৃত করে অর্থাৎ নাশ করে, মেই ‘শুভ্র’ (শু+ভু+র)। এই ‘শুভ্রঃ’ পদে আর এক দিক হইতে ‘অশনিরূপ পতিশীল পাপ’ অর্থও প্রযোজ্য করা যায়। * ফলতঃ, সর্বপ্রকারে অর্থেই এই পদে পাপকেই

* একগুচ্ছাবৎ-সূত্রের বর্ণ খণ্ডক শুভ্র-পদের আলোচনা ক্ষেত্র। মিষ্টি-বিকলক্ষণ ‘শুভ্রঃ’ পদে শুভ্র মানক ক্ষেত্রে অসূরকে শক্য করা হয় নাই। সেখানে ‘শুভ্রঃ’ পদ শুভ্র পদের সুবিধা দিবিতে হইয়াছে। অসূরারে ‘শুভ’ও যেম, ‘অহি’ও যেম, ‘শুভ্র’ও যেম,

କୁଳାଇଯା ଥାକେ । ଯଦି ଅଶ୍ଵର ବଲିଯାଇ ତାହାକେ ମନେ କରି, ତାହା ହିଁଲେ
ବୁଝିତେ ହିଁବେ, ଶାସ୍ତି-ଅପଦାନକ ମେଇ ଅଶ୍ଵର କାଳଚକ୍ରେ ଚିର୍ଯ୍ୟିଷ୍ଠାନ୍
ଥାକିଯା ମାନୁଷକେ ଅହରତ ଆକ୍ରମଣ କରିତେଛେ,—ମନ୍ଦାକାଳ ମାନୁଷେର ଶାସ୍ତି
ଅପଦାନ କରିଯା ଲାଇତେଛେ । ମାନୁଷେର ତୁଥ-ଶାସ୍ତିର ଅପଦାନକାରୀ
ସେ ପ୍ରଥାନ ଶତ, ମେ କି ଏକାଯ ? ଅଜ୍ଞାନତାଇ ମାନୁଷେର ପ୍ରଥାନ ଶାସ୍ତି-
ନାଶକାରୀ ମହେ କି ? ଆମରା ମନେ କରି, ଏଥାନେ ‘ଶବ୍ଦରୀ’ ପଦେ ଅଜ୍ଞାନତା-
ନାଶ ଶତକେଇ ଲକ୍ଷ୍ୟ କରିତେଛେ । ମେଇ ଶତକେ ଭଗ୍ୟାନ୍ ସଥନ ବିଚ୍ଛନ୍ନ
କରେନ, ତଥନଇ ଜ୍ଞାନଜ୍ୟୋତିଃ ବିଚ୍ଛୁରିତ ହୟ,—ତଥନଇ ଜ୍ଞାନ-
ଜ୍ୟୋତିରିତ ସଙ୍କେର ଆସାତେ ମାର୍ଗାବୀ କପଟାଚାରୀ ଶତକଗ (ଅର୍ଥାତ କାମ-
କ୍ଲୋଧାନ୍ତି ରିପୁଗଣ) ନିହତ ହିଁଥା ଥାକେ । ‘ଗଭଣ୍ଡି’ ପଦେ ହଣ୍ଡ ଅର୍ଥି
ଶାଧାରଣତଃ ଏକାଶ ପାଇଯାଛେ । ତାହାତେ ମନ୍ଦେର ଭାବ ଦୀଢ଼ାଇଯାଛେ,—
‘ଇତ୍ୱଦେବ ଆପନ ହଣ୍ଡେ ସେ ବଜ୍ର ଧରିଯା ଛିଲେନ, ମେଇ ବଜ୍ର କତକଣ୍ଠିଳି
ଶତକ ପ୍ରତି ନିକ୍ଷେପ କରିଲେନ’ କିନ୍ତୁ ମେ କେବଳ ରାପକ ମାତ୍ର ।
ଭଗ୍ୟାନେର ହଣ୍ଡ-ପଦ-ପରିକଳନା ଏବଂ ତ୍ାହାର କର-ଖୁଣ୍ଡ ଅନ୍ତେର ସମ୍ଭାବନା—
ମେ କେବଳ ଅନ୍ତରୁକ୍ତ ମାନୁଷେର ଧ୍ୟାନ-ଧାରଣାର ସହାୟତା ମାତ୍ର । ନଚେ,
ଏଥାନକାର ତାଂପର୍ୟ ଏହି ସେ,—ଜ୍ଞାନେର ପ୍ରଭାବେ ଅଜ୍ଞାନତା ସେବନ ନାଶ-
ପ୍ରାପ୍ତ ହୟ, ମନେ ମଙ୍ଗେ ତାହାର ମହଚର ରିପୁଗଣେର ପ୍ରଭାବର ତେବେନିଇ
ଅନ୍ତର୍ହିତ ହିଁଯା ଥାକେ ।

ଉପମଂହାରେ ଆମ ଏକବାର ସମ୍ପର୍କ ଯନ୍ତ୍ରଟୀର ଆଲୋଚ୍ୟ ବିଷୟ ସଥାପନ୍ୟାଯ
ଆଲୋଚନା କରିଯା ଦେଖୁନ । ଯନ୍ତ୍ରଟୀ ଭଗ୍ୟାନେର ମହିମା ପ୍ରଥ୍ୟାପନ କରିତେଛେ ।
ତାହାତେ ପ୍ରଥମତଃ ବଳା ହିଁଯାଛେ,—ତିନି ଆନନ୍ଦମୟ, ଶ୍ରେଷ୍ଠ ଆନନ୍ଦ-ନିବାସେ
ଅବସ୍ଥିତି କରେନ । ଭାବ ପର ବଳା ହିଁଯାଛେ,—ମାନୁଷ ପାପେର ଭାରା
ଆକ୍ରାନ୍ତ ହିଁଲେ ତିନି ବିଚିଲିତ ହେଁଯାନ । ତଥମ, ଜୀବେର ତୁଥ ଦେଖିଯା ତ୍ର୍ଯାତ୍ରାର
କାଳ୍ୟମୁଦ୍ରି ଏକାଶ ପାଇ । ଧର୍ମୀ ସଥନ ପାପଭାବେ ଭାରାକ୍ରାନ୍ତା ହନ, ଭଗ୍ୟାନ୍
କୁଥନ ଅବତାର-ରାପେ ଆବିଭୂତ ହିଁଯା ଧର୍ମୀର ପାପଭାବ ହରଣ କରେନ ।
ଏଥାନେ ମନ୍ଦାର୍ଥେ ସେବ ମେଇ ଲକ୍ଷ୍ୟ ପ୍ରକାଶ ପାଇତେଛେ । ଧର୍ମୀର ଉତ୍ସାହେ

‘ଶବ୍ଦରୀ’ର ମେଦ । ଇହାତେ ଏକ ପର୍ଯ୍ୟାଯରୁକ୍ତ ଏ ଶକଳ ଶବ୍ଦେ ଏହି ଅର୍ଥ ଆମେ । ଅଜ୍ଞାନତା
(ପାପ) ତିର ଅଶ୍ଵ କୋମତ ଅର୍ପେ, ପୂର୍ବାପର ତାବମଜତି ରଙ୍ଗ କରା ବାବ ନା । ଅନ୍ତରୀ ଅଶ୍ଵ
ଏଲ୍ଲବଳ ପରେ ଅଜ୍ଞାନତା ବା ପାପ ଅର୍ପେ ଏହିଶବ୍ଦ କରିଯାଇ ।

শ্রীকৃষ্ণ, চতুর্দশ, ১১ মৃগ। } চতুঃপঞ্চাংশ-সূত্রে।

৩৭৫৯

অন্ত তিনি স্বয়ং অস্তঃপ্রবৃত্ত হইয়া পাপকে বিনাশ করেন,—পাপ-সহচর
যিনিপুণ উৎকর্তৃক বিমুক্তি দেন। পর-পর এবংবিষ মিষ্ট্যসম্পত্তিকে
এই মন্ত্রে প্রকটিত দেখি। (১ম—৫৪ম—৪খ) ॥

পঞ্চমী খক ।

(প্রথমং মঙ্গলং । চতুঃপঞ্চাংশ-সূত্রং । পঞ্চমী খক ।)

নি যদ্ব্যাঙ্কি | শুসনস্ত্র | মুর্জনি | শুষ্ট্যস্ত্র |

চিত্তুন্দিনো | রোকুবন্ধনা ।

আচীনেন | মনসা | বর্ণাহ্বতা |

চিৎ কৃণবং কল্পা পরি ॥ ৫ ॥

• • •

পর-বিশেষণং ।

নি । যৎ । ব্যাঙ্কি । শুসনস্ত্র । মুর্জনি । শুষ্ট্যস্ত্র ।

চিৎ । অন্দিনঃ । রোকুবৎ । বনা ।

আচীনেন । মনসা । অর্ণাহ্বতা । যৎ । অস্ত ।

চিৎ । কৃণবঃ । কঃ । স্থা । পরি ॥ ৫ ॥

ହେ ତଥ୍ୟ ! ସଦା 'ସଂ' 'ରୋକ୍ତ୍ସବ' (ଅନ୍ତରଂ ଶବ୍ଦଃ ହୃଦୀଗଃ, ବିବେକଙ୍ଗପେଣ ଅନ୍ତାନ୍ତଃ ତାଡ଼ଯଳି) ତଦା 'ବ୍ରଦିନ' (ବ୍ରଦିମଃ, ଅନୁଚରଲମ୍ବୁହବିଶିଷ୍ଟ) 'ଧ୍ୟମନ୍ତ୍ର' (ଧ୍ୟମଃ ଆଶ୍ରାମରୁଂ ଆକ୍ରମଣଂ ବା ହୃଦୀଗତଃ) 'ଶ୍ଵରତ୍ତ' (ମନ୍ତ୍ରବିଶେଷକତ୍ତବ୍ୟାକତଃ ପାଗନ୍ତ) 'ମୂର୍ଖନି' (ଶିରଲି, ପ୍ରାଣକ୍ଷେତ୍ରେ ଇତି ତାବଃ) 'ବନା' (ଉଦକାନି, ଆବରଣାନି—ଶ୍ଵେତକାଙ୍କୁରଗ୍ରହପାଣି, ଶୁଦ୍ଧସ୍ଵର୍ତ୍ତ ଆବରଣାନି) 'ଦିଶୁଗଞ୍ଜି' (ଶ୍ରେଷ୍ଠଯଳି, ଆଜ୍ଞାଦୟଳି, ମସ୍ତକବ୍ୟାକତ୍ତବ୍ୟାକତଃ ପାଗଜ୍ଞାଧାରୀ ନନ୍ଦି ଇତି ତାବଃ) ; 'ବର୍ହଗବତା' (ଶତକ୍ରଣୀ ହିଂଲାପରାଯଣେନ, ରିପୁଣୀ ବିମର୍ଦ୍ଦକେନ) 'ଆଚୌଦେନ' (ଅପରାଜ୍ୟଦେନ, ସଦା—ଶନାତନ-ପହୁଚୁମାରିଣା) 'ମନଳା' (ଚିତ୍ରେନ, ମନଃସଂଶୁଦ୍ଧନ ଜନେନ ସହ ମିଳିବା ଇତି ତାବଃ) 'ଅନ୍ତଚିତ' (ନିତ୍ୟମେବ) 'ସଂ' (ସମ୍ମାନ) ସଂ 'କୃତ୍ସବ' (କର୍ମପରାଯଣୀ ଭବଳି, ତେବେଂ ପରିତ୍ରାଯଳି) ତଥା 'କଃ' (କୋ ଜନଃ) 'ତା' (ତାଂ) 'ପରି' (ଉପରି ବର୍ତ୍ତତେ ଇତି ଶେବଃ, ତଥ ପ୍ରତାବଂ ଲଜ୍ଜାତେ ଇତି ତାବଃ) ନ କୋହପୀତ୍ୟର୍ଥଃ । ମସ୍ତକ, ତାବଃ—'ଅଶୀମା ତଗବସ୍ତ୍ରହିମା ; ବିବେକଙ୍ଗପେ ତଗବାନ୍ ସଦା ହୃଦ ଆଗଛତି, ଯହୁଯାଗାଂ ସଂକର୍ମଣ ପାଗନ୍ତଦା ଦୂରୀତ୍ୟବତି ; ପାଗମସଙ୍କ-ତ୍ୟାଗାର ସଂଲକ୍ଷଣବିଶିଷ୍ଟେନ ଘନଳା ସହ ତଗବତୋହେଷ୍ଟଃ ମସଙ୍କଃ ; ସଂଲକ୍ଷଣବିତାନ୍ ଅନାନ୍ ତଗବାନ୍ ଅବାଧେ ଆୟତେ ।' (୧୨—୫୪୩—୫୫) ॥

ବଜାତୁମାରି ।

ହେ ତଗବନ୍ ! ସଥନ ଆପନି ବିବେକ-କ୍ଲାପେ ଆମାଦିଗକେ ତାଡ଼ନା କରେନ ; ତଥନ, ମେଇ ଅନୁଚରମୁହବିଶିଷ୍ଟ ଆଶ୍ରାମନକାରୀ (ଆକ୍ରମଣକାରୀ) ମସ୍ତକାବ-ଶୈରକ ପାପେର ମନ୍ତ୍ରକେ (ଅର୍ଧାଂ ଗାପେର ପ୍ରାଧାନ୍ୟେର ଉପରେ) ଆପନି ଶୁଦ୍ଧମନ୍ତ୍ରେନ (ଶ୍ଵେତକାଙ୍କୁରଗ୍ରହିନି) ଆବରଣକେ ନିକ୍ଷେପ କରେନ (ଅର୍ଧାଂ ସମ୍ବ-ତାବେନ ଦ୍ୱାରା ପାପେର ପ୍ରାଧାନ୍ୟକେ ନୀତି କରିଯା ଥାକେନ) ; ରିପୁ-ବିମର୍ଦ୍ଦକ ଶନାତନ-ପହୁଚୁମାରୀ ଚିତ୍ତବିଶିଷ୍ଟ ଜନେର ସହିତ ମିଳିତ ହିନ୍ଦୀ, ଚିରକାଳଇ-ସଥନ ଆପନି ଡାହାଦିଗକେ ପରିତ୍ରାଣ କରିଯା ଥାକେନ, ତଥନ କେ ଆର ଆପନାର ଉପରେ ଆଛେ ? ଅର୍ଧାଂ, କେହି ଆପନାର ପ୍ରତାବ ଲଜ୍ଜନ କରିଲେ ପାରେ ନା । (ତାବ ଏହି ସେ,—'ତଗବାନେର ମହିମାର ସୀମା ନାହିଁ । ବିବେକ-କ୍ଲାପେ ତଗବାନ୍ ସଥନ ହୃଦୟେ ଆଗମନ କରେନ, ମନୁଷ୍ୟେର ସଂକର୍ମେନ ଦ୍ୱାରା ପାପ ତଥନ ଦୂରୀତ୍ୟ ହୟ ; ପାପମସଙ୍କ-ତ୍ୟାଗେ ସଂଲକ୍ଷଣବିଶିଷ୍ଟ ଜନେର ସହିତ ତଗବାନେର ଅଛେଷ୍ଟ ମସଙ୍କ ; ସଂଲକ୍ଷଣବିତ ଜନଗନ୍ତକେ ତଗବାନ୍ ଅବାଧେ ପରିତ୍ରାଣ କରେନ ।') ॥ (୧୨—୫୪୩—୫୫) ॥

হে ইঞ্জ! বোকুবৎ মেইনেরতাৰ্থং শক্তিন খননত্ব। অস্তৱিকে খলভীতি খলনোঃ বাহু। অস্ত অন্ধিমঃ অকিৰণেৰাজকলাদীমুচ্ছতাৰং আপৰতঃ শক্ত চিৎ রলালাহ ঝোৰিচুৰুষাবিত্যস্তাপি মুৰ্দ্যুগৱিপ্ৰদেশে বনা বনাহ্যুদকানি বজ্ঞান্বৃণকি। আবৰ্জয়নি। আপৰলৌভ্যৰ্থঃ। বাহুনা সৰ্ব্যকিৰণেচ বৃষ্টি আপঃ সৰ্ব্যস্তোগৱি পুনৰবহুগ্যজ্ঞে। ভদ্ৰেৰাবহুগমনিঙ্গঃ কৱোতীভুগচৰ্যাতে। আচীনেন প্ৰকৰ্ষেণ গুৰা। অপৰাধুখেনেত্যৰ্থঃ। বৰ্হণাবতা। নিবৰ্হণতীতি বধকৰ্ষসু পাঠাহৰণা শক্তণাং হিংসা। তহতা। এবজ্ঞতেম অমলা যুক্তবৰ্হণ বধযামস্তা চিদঞ্জপি কৃণবঃ। বৰ্য্যকালে সৰ্ব্যস্তোগৱি ভৌমানু রলানবহুগ্যয়লি বৰ্মুছ চ বৰ্য্যলীতি। বন্ধাদেতৎকুৰুষে তত্ত্বাত্কাৰণাবা স্বাং পৰ্মুপৱি কো বৰ্জতে। অ কোৱলীত্যৰ্থঃ। অতৰ্যমেৰ লক্ষণিক ইতি তাৰঃ।

বৃণকি। বৃজী বৰ্জনে। গৌধাদিকঃ। সিপঃ পিবাদভুমাভুষ্টে বিকৰণশ্বরঃ। যদ্বজ্ঞযোগাদ-মিদাতঃ। আচীনেন। অপৰ্বীদক্ষতেৰ্বিগিত্যাদিনা কিনু। অনিদিতায়িতি নলোপঃ। বিভাবাক্ষেৰাদিক্ষিয়ায়িতি স্বার্থে থঃ। অস্তেনাদেশঃ। অচ ইত্যাকারলোপে চাবিতি সীৰ্বৎ। ৪-অত্যায়ত সতি শিষ্টবাস্তবদেশস্তোপদেশিবস্তাবেনেকার উদ্বাস্তঃ। অস্তা চিৎ। নিপাতত চেতি সীৰ্বৎ। কৃণবঃ। কুবি হিংসাকৰণযোচ। ইন্দ্ৰিয়ানু। লেট সিপাড়াগমঃ।

শারণ-ভাস্তুৰ বঙ্গানুবাদ।

হে ইঞ্জ! আগমি 'বোকুবৎ' অৰ্থাৎ যেদেৰ বাবা অত্যাৰ্থ শক্ত কৱিয়া, 'খননত্ব' অস্তৱিকে খননীল বাহুৰ এবং আমুকলাদিৰ মুচ্ছতাৰ আপণকাৰী ও রলাদিৰ শোক সূৰ্যোৰ উপৱিদেশে উৰকসমূহকে আপ্ত কৱান (অৰ্থাৎ জল বৰ্ণ কৱেন)। বাহুৰ বাবা এবং সূৰ্য্যকিৰণেৰ বাবা বৃষ্টিৰ জল সূৰ্য্যৰ উপৱে পুনঃ অবহুগ্যিত হয়। ইলু পূৰ্বোক্তুৱপে (সূৰ্য্যৰ উপৱে জলকে) অবহুগ্যিত কৱেন বলিয়া অভিহিত হয়। অকুইকৱে গুৰা অৰ্থাৎ অপৰাধুখতাৰে শক্তগণেৰ হিংসা-সহকী মনোবৃক্ত ('নিবৰ্হণতি') পদ বধকৰ্ষে গঠিত হয় বলিয়া 'বৰ্হণা' পদে শক্তগণেৰ প্ৰতি হিংসা বুৰায়) অৰ্থাৎ শক্তনাশকাৰী, আপনি যেহেতু অপ্ত বাহা সম্পৰ্ক কৱেন অৰ্থাৎ সূৰ্য্যৰ উপৱিভাগে ভূমিৱস স্থাপন কৱেন এবং বৰ্ষাকালে তাৰা বৰ্ষণ কৱেন—এই বেতু, আপনাৰ উপৱে আৱ কে আছে? অৰ্থাৎ আপনাৰ ক্ষাৰ অক্ষিশূলী, আৱ কেহই নাই। অতএব, আপনিই সকলেৰ প্ৰেষ্ঠ—ইহাই ভাৰ্বাৰ্থ।

বৃণকি। বৰ্জনার্থক 'বৃজী' হইতে নিষ্পন্ন। কুধাদিগৰীয়। সিপেৰ পিপ-হেতু অহুমাভু আপ্ত হইলেও বিকৰণ-বৰ হইয়াছে। যদ্বজ্ঞযোগ-হেতু মিদাত হয় নাই। আচীনেম। 'বাহিগ্ৰণ অত্যুৱা অৰ্জমা কৱে—এই অৰ্থে অ-পূৰ্বক অংশ ধাতুৰ উত্তৰ কিনু অত্যজ। 'অনিদিতাং' ইত্যাদি নিয়মে ম-এৰ লোপ। 'বিভাবাক্ষেৰাদিক্ষিয়াৎ' অজ্ঞানোৱাৰে অৰ্থে ৪-অত্যৱ। ৪-ৰ হালে এম আদেশ। অচেৱ অকাৰ লোপ হইলে 'চো' ইত্যাদি নিয়মে দীৰ্ঘ। 'গতি শিষ্টবাদ' অকৃতি নিয়মে ৪-অত্যৱেৰ উত্তৰ অদাদেশেৰ ক্ষেত্ৰে ধাৰিণোত ইত্যাব-হেতু একাৱেৰ উদ্বাস্তু হইয়াছে। অস্ত চিৎ। 'নিপাতত্ব ক' সিফুল 'দীৰ্ঘ' হইয়াছে। কৃণবঃ। হিংসাকৰণার্থক 'কুবি' হইতে নিষ্পন্ন। ইন্দ্ৰিয়-

ধিবিক্রয়োরচেতুপ্রত্যয়ঃ। বকারস্তাকারাদেশক। তত্ত্বাত্ত্বো লোপে সতি হাবিবত্তবা-
ল্লুপৎগুণাত্ত্বাঃ। শুণাবেশো। আগমাক্ষুন্দে বিকৃষ্ণবন্ধঃ। অতি মিক্রজঃ।
অন্তী ব্রহ্মতের্স্তুত্বাবকর্মণঃ। মিলুগকি বজ্রসন্ত মূর্জনি শব্দকারিণঃ শক্তাদিত্যাত্ত ট
শোবরিতু রোক্তব্যবাণো বনানীতি বা বথেমেতি বা। মি০ ১১৬। ইতি। বথেমেতি পক্ষে
ব্যবস্থ বথেমেতি ব্যাখ্যায়ঃ। (১২—৪৪—৫৬)।

ইতি প্রথমত চতুর্থ সন্তুষ্টশো বর্ণঃ। ১১৬।

• • •

পঞ্চম (৬৪৪) খাকের বিশদার্থ।

— ৬:০—০:৬ —

এই খাকের প্রচলিত অর্থমূলে বিভিন্ন প্রকার ভাব প্রকাশ পাইয়াছে। তাহাতে একের সহিত অন্ত্রের অন্তুই সামৃদ্ধি দেখিতে পাই। সামুণ্ডার্য ও দুর্গাচার্য এই মন্ত্রের যে ভাষ্য লিখিয়া পিয়াছেন, সেই দুই
ভাষ্যেও যে পার্থক্য নাই—তাহা বলিতে পারি না। আবার সামুণ্ডাস্ত্রের
অনুসরণে যে সকল অনুবাদ প্রচলিত রহিয়াছে, তাহারও অধ্যে যতান্তর
দেখিতে পাই। বজ্রদেশ-প্রচলিত দুইটী বজ্রানুবাদ নিয়ে উল্লত
করিতেছি। সেই দুই বজ্রানুবাদ দৃষ্টেও যন্ত্রার্থ কিরূপ বিভিন্ন ভাবে
পরিগৃহীত হইয়া থাকে, তাহা বোধগম্য হইবে।

প্রচলিত সেই দুই বজ্রানুবাদ ; যথা ;—

(১) “হে ইন্দ্র, আপনি যেখ দারা অতিশয় শক্ত করিয়া খননকারি এবং
অচুচবৰ্গ-সন্তেত শুকান্তুরের মন্ত্রকোপির বৃষ্টিপাত করিয়া মন্তক তেব করেন। এবং
অপরাজ্য পতির এবং শক্ত হিংসার ইচ্ছা-বিশিষ্ট হনের সহিত আপনি ইদামীৎও
তাহা করিতে পারেন। অতএব আপনার অপেক্ষা প্রের্ত আর কে আছে ?”

অন্ত দুব। লেট-অ্যুন্ড লিপের উন্তর অট আগব হইয়াছে। ‘ধিবিক্রয়োরচ’ উচ্চাবি
মিলয়ে উ-প্রত্যয়। বকারের হানে আকার আদেশ। ‘আত্বো লোপে সতি’ মিলয়ে
তাহার হাবিবত্তবাবহু ল্লুপৎগুণের অভাব হইয়াছে। আগমের অহুদাস্ত্ব-অ্যুন্ড বিকৃষ্ণ-
স্বর। এখানে মিক্রজ-মত উল্লত হইল,—“অন্তী ব্রহ্মতের্স্তুত্বাবকর্মণঃ। মিলুগকি
বজ্রসন্ত মূর্জনি শব্দকারিণঃ শক্তাদিত্যাত্ত ট শোবরিতু রোক্তব্যবাণো বনানীতি বা বথেমেতি
বা। (মি০ ১১৬)। ইতি।” এখানে “বথেমেতি” ইত্যাবি পক্ষে মেদের বথ বা বিশাবণ
ইত্যাবি ক্লপ ব্যাখ্যা হইবে। (১২—৪৪—৫৬)।

প্রথম মন্ত্রের চতুর্থ অধ্যায়ের লক্ষণশ বর্ণ সমাপ্ত। ১১৬।

• • •

(ই) “হে ইন্দ্র ! তুমি (বেদ পর্জন দ্বারা) শব্দ করিয়া বাহুর উপর এবং (অঙ্গ) শোবক ও (কণ) পরিপাককারী (স্তর্ণের) বস্তকে অল বর্ণণ করিয়াছ ! তোমার থম পরিবর্তন বহিত এবং শক্তিবিসামোহণে রত, তুমি অত বে কার্য মন্ত্রানন্দ করিলে তাহাতে কে তোমার উপরে আছে ?”

এক প্রকার অর্থে শুষ্ঠি নামক অসুরের মন্ত্রকোপরি বৃষ্টিপাত্রের বিহুল
এবং অন্য প্রকার অর্থে সুর্যোর মন্ত্রকে জল-বর্ধণের প্রসঙ্গ প্রথ্যাপিত
য়হিমাছে। ইহার কোনু অর্থ আমরা স্মীকার করিব ? সায়ণও পুর্বে
একবার (একপঞ্চাশৎ-সুজ্ঞের ষষ্ঠী খকের ভাষ্যে) শুষ্ঠকে অসুর বলিয়া
ব্যাখ্যা করিয়াছেন। এখানে আবার তিনি ‘শুষ্ঠ’ শব্দে রস-সমুদ্রের
শোষয়িতা আদিত্য বলিয়া ব্যাখ্যা করিতেছেন। সেখানে সায়ণ-ভাষ্যে
প্রকাশ,—কুৎস খষিকে রঞ্জার জন্ম ইন্দ্রদেব শুষ্ঠ অসুরকে হত্যা
করিয়াছিলেন। এখানে আবার দেখিতেছি, সেট শুষ্ঠ রস-শোষক
‘আদিত্য হইয়াছেন। তার পর, অব্যবহিত পূর্ববর্তী খকে ‘ত্রিদিনঃ’ পদে
‘শক্তিজয়ের জন্ম মৃচ্ছাব-প্রাপ্ত’ অথবা ‘সমুহ’ অর্থ প্রকাশ পাইয়াছে; কিন্তু
এখানে দেখিতেছি, ঐ ‘ত্রিদিনঃ’ পদে স্বকিরণ দ্বারা আত্মলাদিকে মৃচ্ছাব
প্রাপ্ত পাওয়াইতেছেন। এ বড়ই সমস্তার বিষয় নহে কি ? রিষ্ট্র-নিরুজে
ছুর্গাচার্যের ভাষ্যে এই খকের যে অর্থ প্রকাশ পাইয়াছে, তাহাও এস্তে
উচ্ছৃত করিতেছি। বেদ-হননে বৃষ্টি-দানে ইন্দ্রদেব যে অবিভীয় শক্তি-সম্পন্ন,
উহাতে সেই ভাব প্রকাশ পাইয়াছে। সে তাষ্টু আমরা যে এখানে
উচ্ছৃত করিতেছি; তদ্বারা বেদের ব্যাখ্যার কোথায় কি পার্থক্য ঘটিয়াছে,
তাহা উপলক্ষ হইবে। এই খঘন্তের ছুর্গাচার্য-কৃত ভাষ্য ; যথা,—

শব্দাত্মকার্যমালিকরণশক্তি । অগতী । ঐশ্বী । ল পুনবিজ্ঞ এবাদিদিনঃ পুত্র-
মাপনঃ ॥ “নিবৃপাক্ষি” নিবৃশ্বলি “হৎ” যত্নে হে তগবয়িজ্ঞ ! বেদং হস্তা “ব্রহ্মশক্তি”
‘শক্তিকারিণঃ’ বারোঃ “মুর্জনি” উপরি “শুষ্ঠস্ত চিদঃ” ‘শোবধিতুঃ’ অপি তপ্তবতঃ
‘আবিভাস্ত’ ‘ত্রিদিনঃ’ মৃচ্ছাবকৃতঃ, আদিত্যেন হি পরিপচায়ামৎ সংস্কৃতুমণি
বস্ত্রজিন্মুক্তাদি মৃচ্ছ শব্দি, তস্মাদসৌ ত্রিতী। তস্মাপোবং কর্ষকারিণে মন্ত্রসৎ
প্রস্তুর্ষৎ “রোকবৎ” স্তমহিতুশক্তং কুর্বাণঃ। “বনা” ‘বনানি’ বিক্রিপলি ।
উচ্ছৃব্ধশক্ত বনাদি উচ্চকানি বিক্রিপত্তো ন তে শক্তিপ্রতিদ্বাতোহস্তৌত্যাতিপ্রায়ঃ ।
ব্রহ্মিতে পক্ষে “বধেন”—“ইতি বা” নির্বিচমৎ, তথিন পক্ষে ‘বমা’—ইত্যোব শব্দে
বেদবৈমেষজি প্রবোজাঃ । উচ্চকশক্তিশক্তিপ্রিব পক্ষেছগ্যাহার্য্যে মিবক্ষমলবক্ষাঃ ।
‘প্রাচীনদেব’ ক্লাপক্ষিতেম, অবীনেম, উচ্চিন্ত কর্ষণ্যত্বস্থুদেন, ‘মমলা’ ‘ব্রহ্মণাস্ত্র’

হিংসাবতা 'বৎ' 'অস্তা চিৎ' অস্তবেপি এবং কর্ম 'কৃণবৎ'; কয়োঞ্জেব, অস্তুকৰমচৈতে; তপ্তাদ্ ত্বৰীমি, 'কঃ স্বা পবি?' কোহস্তুবাং উপরি বর্ততে, স্বয়েব শৰ্বতুভানি পরিগৃহ্ণ বর্তন ইত্যাভিপ্রায়ঃ। এবমত্তে "ত্বন্দি"—শব্দেনাভিত্য টেক্সঃ। তৎ পুনরৈতদল্পষ্টঃ মৃহুভাবকারণাদিত্যস্ত ব্রহ্মিষ্ঠমিত্যস্ত ব্রহ্মিষ্ঠমিতি। অতো ব্রহ্মিষ্ঠস্ত মৃহুভাবাৰ্থে—পপিপাদৱিষয়া ব্রীড়ার্থতনা সংস্কৃতৰ্থবাচিনা সহ লক্ষণোহৃত ব্রহ্মতেঃ প্রয়োগঃ।

প্রো.৩ ভাষ্যে 'শসনস্ত' পদে 'শস্কারী বায়ু' অর্থ গ্রহণ কৰা হইয়াছে, এব 'মূর্দনি' পদকে তাহার মহিত সমস্ক-গণিষ্ঠ কৰা হইয়াছে। তাহাতে 'শসনস্ত মূর্দনি' পদস্বয়ে 'বায়ুর উপরি' অর্থ পরিগৃহীত দেখি। 'শুষ্কস্ত চিৎ' পদস্বয়ে 'শোষণকারী' অর্থাৎ 'ভগবান् আদিত্য' অর্থ দাঢ়াইয়াছে। এখানে শুষ্ক নামক অস্তৱের পরিকল্পনাও দেখি না, তাহার অস্তকে বারিবর্ধণের ভাবও পাই না। 'ত্বন্দিনঃ' পদ এখানে 'মৃহুভাবকারী' অর্থ প্রকাশ পাইতেছে। এতদনুসারে 'শসনস্ত মূর্দনি শুষ্কস্ত চিৎ ত্বন্দিনঃ'—এই কয়েকটী পদের অর্থ দাঢ়াইল,—'আদিত্যের স্বারা পরিপচ্যবানু হওয়ায় জলের স্বারা ফলসমূহ মৃহুভাব প্রাপ্ত হয়।' এ পক্ষে প্রাকৃতিক নিয়মে উত্তোল ও বৃষ্টি-নিবন্ধন ফলাদিৰ পরিপক্ষতা সম্পাদন প্রভৃতি অস্ত্রাংশের লক্ষ্য বলিয়া প্রতীয়মান হয়। যদ্যে সেইরূপ প্রার্থনাই যেন ইন্দ্রদেবের নিকট জ্ঞাপন কৰা হইয়াছে।

বিভিন্ন প্রকার ব্যাখ্যা প্রচারিত ; কিন্তু কোনও ব্যাখ্যাটি আমাদিগের পরিগৃহীত পছাড়া অনুকূল বলিয়া প্রতিপন্থ হয় না। তবে সকল প্রকার ব্যাখ্যার সারনিকৰ্ষে আমাদিগের পরিগৃহীত ব্যাখ্যার সমীচীনতা উপলক্ষ হয়। কি কারণে আমরা যে এবংবিধি শিঙ্কাণ্ডে উপনীত হইতেছি, আমাদিগের মর্মানুসারণী-ব্যাখ্যার অনুসরণে, অন্তর্ণালগত এক একটা পদের মর্মানুশীলনে তাহার শুচিত্যানোচিত্য বিচার কৰিয়া দেখুন। প্রথমতঃ 'রোকুবৎ' পদ। গ্রীক পদের যে অর্থ পূর্বে (এই সূজের প্রথম খকে) গ্রহণ কৰিয়াছি, এখানেও সেই অর্থ অব্যাহত বহিল। তাহাতে ভাব দাঢ়াইল,—'ভগবান্ যথন বিবেক-রূপে আসিয়া আমাদিগকে তাড়না কৰেন।' তথন কি হয়? 'ত্বন্দিনঃ শসনস্ত মূর্দনি বনা নিরুণকি'—যদ্যের এই অংশে তাহাই পরিব্যক্ত হইয়াছে। সন্তোষ-শোষক পাপ যথন শব্দস্তু অস্তু কৰিয়া আসিয়া মানুষকে আক্রমণ কৰে, বিষেকের তাড়নায় মানুষের প্রাণে তথন যদি একটু জ্ঞানের মধ্যার হয়, তাহা হইলে, সন্তু-

જ્ઞાયેનું હારા મે પાપ આજીવન હિયા પડે। તગવાની મે કાર્યું સમ્પદ
કરિયા થાકેન;—શક્તિનું પ્રાધાન્ય ખર્બ કરિવાનું જણું માનુષેનું પ્રાપે મનુષ-
જ્ઞાયેનું પ્રયાહ તગવદમુક્ષ્પાય પ્રયાહિત હિયા થાકે। મન્ત્રેનું એ અંગ
એ ભાવિતું પ્રકાશ કરિતેછે।

‘ખ્યમન્દ્ર’ પદે ‘શક્તકારીન’ અર્થ આયે। તાહા હિંતેનું તાણે ‘વાસ્તુ’
અર્થ પરિગૃહીત હિયાછે, એવં આમરા ‘આસ્ફાલનકારીન’ વાં ‘આક્રમણ-
કારીન’ અર્થ ગ્રહણ કરિયાછો। ‘ખ્યમન્દ્ર’ (શક્ત) હિંતેનું આસ્ફાલનેનું વાં
આક્રમણેનું તાબ પ્રાપું હણ્યા યાય। એથન, વિવેચના કરિયા દેખુન,
પાપેનું આસ્ફાલન વાં આક્રમણ કથન પ્રકાશ પાયાં જી માનુષ વથન પાપેનું
પ્રતિ આમણ હિયા પડે; કામ-ક્રોધ-લોભ પ્રભૂતિનિંબના વણતાપનું હિયા
માનુષ વથન અપકર્મેનું પદ અપકર્મ કરિતે અભ્યાસ હય; તથનિં પાપેનું
‘ખ્યમન્દ્ર’ તાબ દેખિતે પાઇ ના કિ? ‘ત્રદ્દિનઃ’ પદે પૂર્વેનું ‘સ-મહચર’
અર્થ ગ્રહણ કરિયાછો; એથાનેનું ‘મહચર-વિશ્વિષ્ટ’ પ્રતિવાક્ય ગ્રહણ
કરિલામાં। સંસ્કૃત-શોયક પાપેનું (શુષ્પણું) મહચર કાહારા? કામ-
ક્રોધાદિ રિપુષ્પણિ પાપેનું પ્રથાન મહચર નહે કિ? ‘ત્રદ્દિનઃ’ પદે એથાને
સેહિ ભાવિતું પ્રાપું હછે। નિરુક્તેનું અનુસારી તાણે ‘ત્રદ્દિનઃ’ પદે
સૂર્યેનું મૃહભાવકે બુઝાયા થાકે। કિન્તુ તાહાતે ત્યારાર્થે પૂર્વાપન
સંજતિ રઙ્ગા કરા યાય ના। ‘શુર્દ્ધનિ’ પદે શીર્ષસ્થાનકે બુઝાય। પ્રાધાન્યનું
શીર્ષસ્થાન। પાપેનું પ્રાધાન્ય આબૃત (ખર્બ—ઉદ્ઘૂલિત) હય કિસે? સે
કિ—સત્તભાવેનું હારા નહે? ‘બના’ પદ ઉદ્દીપક અર્થે મેહિ સત્તભાવકેનું
લક્ષ્ય કરિતેછે। જીલઘ્રાહ આસીયા અસ્ત્રનેનું સત્તકકે આબૃત કરે,—
ઇહાર તાંપર્ય કિ? જીાન-પ્રભાવ હારા અજીાન-ઝીાધારકે, શુદ્ધસર્વેનું હારા
અગસ્તાવકે, આબૃત કરે;—એવું અર્થ એ એથાને સમીચીન બલિયા મનું
કરિ। ફળતઃ, મન્ત્રેનું પ્રથમ પાદેનું શર્માર્થ એવું છે,—‘તગવાન્ન વથન
વિવેક-ક્રપે જીદસે આબિત્ર્ય હન, તથન તુંહાર વાણી વદ્દી શ્રબણ કરિતે
સમર્પ હશે, તાહા હિંલે પાપેનું પ્રભાવ એકેવારે ખર્બ હિયા યાય,—
સત્તભાવેનું સ્નુદ્ધાધારાય પાપ કોથાય તાસીયા ચલિયા યાય।’

એકણે મન્ત્રેનું હિતોય પાદેનું અર્થ અમુખાદન કરિયા દેખા બાંઝુન।
એવું અંગેનું ‘મનમા’ પદ તગવદ-સત્તાનું પ્રયુક્ત હિયાછે—ઇહાનું સાધારણ

ଅତ । କିନ୍ତୁ ଆମାଦିଗେର ମତ ଏହି ସେ, ଏହି ‘ଅମ୍ବା’ ପଦ ମାଧ୍ୟକେର ବା ଆର୍ଦ୍ରନାକାରୀର ସହିତ ମସଙ୍କ-ବିଶିଷ୍ଟ । ଯୀହାର ଚିତ୍ତ ରିପୁ-ନାମରେ ସମାନମାତ୍ର-ଧର୍ମର ଅମୁମାରୀ, ଅର୍ଥାତ୍ ଯୀହାର ଚିତ୍ତ ଧର୍ମପଥାବଲମ୍ବୀ ହିଁଯା ରିପୁଦର୍ମରେ ସମ୍ବନ୍ଧ ହିଁଯାଛେ; ଭଗବାନ୍ ତୋହାରି ସହିତ ଯିଲିତ ହନ,—ତୋହାକେଇ କୃପା-କରେ, —ତୋହାରି ଉକ୍ତାରେର ଉପାୟ ବିର୍ଦ୍ଦିଶ କରିଯା ଦେବ । “ବର୍ଣ୍ଣାବତୀ ପ୍ରାଚୀମେର ଅମ୍ବା ସଂ ଅଷ୍ଟା ଚିତ୍ର କୃଣ୍ଵଃ”—ଏହି ବାକ୍ୟାଙ୍କେ ପୂର୍ବୋତ୍ତମ ଭାବରେ ଅକାଶ ପାଇଭେଦରେ । ରିପୁଗଣେର ମଧ୍ୟନକାରୀ ଚିତ୍ତ—ମାନୁଷେରଇ ହିଁଯା ଆବଶ୍ୟକ । ଭଗବଂ-ମସଙ୍କ ଐତିହ୍ୟ ବାହ୍ୟା ମାତ୍ର । ‘ବର୍ଣ୍ଣାବତୀ ପ୍ରାଚୀମେର ଅମ୍ବା ଯୁଦ୍ଧେ ଭଗବାନ୍’—ଏବଂବିଧ ଅର୍ଥରେ ଯୌତ୍ତିକତା ଆମରା ଦୀକ୍ଷାରେ କରି ନା । ଆମାଦିଗେର ମତ ଏହି ସେ, ‘ପ୍ରାଚୀମେନ’ ପଦେ ‘ସମାନମ-ପର୍ମାମୁମାରୀ’ ଅଥବା ‘ଭଗବାନେର ପ୍ରତି ଏକାନ୍ତ ଶ୍ରଦ୍ଧା (ଅପରାଧ୍ୟ)’ ଭାବ ବୁଝାଯା । ଏବଂବିଧ ଅମ୍ବାମେନର ପ୍ରତି ଭଗବାନେର କର୍ତ୍ତାଙ୍କ ପାଇଁ ଅକାଶ ପାଇଁ; ଭଗବନ୍ତଙ୍କ ଜନେର ପ୍ରତି ଭଗବାନେର କର୍ତ୍ତାଙ୍କ ସୀମା ନାହିଁ । ଏହି ଭାବରେ ଏଥାନେ ଅକାଶଭାବରେ । ଶ୍ରୀଭଗବାନ୍ ଯେ ଗୀତାରେ ବଲିଯାଛେ,—“ସ୍ଵଧର୍ମ ନିଧନଂ ଶ୍ରେଯଃ”; ଏହି ମନ୍ତ୍ରେର ଅନ୍ତର୍ଗତ ‘ପ୍ରାଚୀମେନ’ ପଦେ, ଆମରା ମନେ କବି, ମେହି ସ୍ଵଧର୍ମର ପ୍ରତି ଅପରାଧ୍ୟଭାବ ବା ଆସନ୍ତିର ଭାବ ଅକାଶ ପାଇଭେଦରେ । ସ୍ଵଧର୍ମ ଯଦି ଦୋଷାବିକ୍ଷତ ହୁଏ ଏବଂ ପରଧର୍ମ ଯଦି ଶୁଦ୍ଧରଙ୍କରେ ଅନୁଷ୍ଠିତ ହୁଏ, ତଥାପି ସ୍ଵଧର୍ମର ଅମୁରାଗୀ ହିଁବେ; ତାହାତେ ନିଧନ ହିଁଲେ ଭିଲେଓ, ତାହାକେଇ ଶ୍ରେଯଃ ବଲିଯା ମନେ କରିବେ । ତାହାତେଇ ଭଗବାନ୍ ମାନୁଷଙ୍କେ ରଙ୍ଗା କରେନ; ଆର, ତଜ୍ଜନ୍ମିତି ତୋହାର ଅବିଭୀତି । ଏହି ସକଳ ବିଷୟ ବିବେଚନା କରିଲେ, ମନ୍ତ୍ରେର ଦିତ୍ୟର ପାଦେର ଭାବ ଈଡ୍ରାର ଏହି ସେ,—‘ସମାନମ-ଧର୍ମାମୁମାରୀ ରିପୁଦର୍ମନକାରୀ ଜନେର ପ୍ରତି କର୍ତ୍ତା-ମଞ୍ଚର ହିଁଯା, ଭଗବାନ୍ ତୋହାଦିଗେର ପବିତ୍ରାଗ-ସାଧନ କରେନ । ମେ ତୋହାର ଅମୀମ କାହାଜ୍ୟ, —ମେ ତୋହାର ଅବିଭୀତିଯହେର ପରିଚାରକ ।’

ଉପମଂହାତ୍ରେ, ଏହି ମନ୍ତ୍ରେର ମାର୍ଗଭାସ୍ତ ହିଁଲେ, ପ୍ରାଚୀନ ଆର୍ଯ୍ୟଗମ୍ଭେର ବେ ଏକ ବୈଜ୍ଞାନିକ ଅଭିଜ୍ଞତାବ ପରିଚୟ ପ୍ରାଣ ହେବ, ତାହାରି ଏକଟୁ ପରିଚୟ ଦିତ୍ତେହି । ସୂର୍ଯ୍ୟଭାତାପେ ପୃଥିବୀ ହିଁଲେ ବାଞ୍ଚ ଉତ୍ସିତ ହୁଏ, ଏବଂ ପରେ ତାହା ଭୂପତିତ ହିଁଯା ଧରଣୀକେ ଦ୍ଵିତୀ କରିଯା ଥାକେ । ପାଶ୍ଚାତ୍ୟ-ବିଜ୍ଞାନେ ଏ ତତ୍ତ୍ଵ ଭୂଲନାମନ୍ତ୍ର ବୃଦ୍ଧ ଅଧିକ ଦିନ ଆବଶ୍ୟକ ହୁଏ ନାହିଁ । କିନ୍ତୁ ସମାନମ ମେଦେର ଉପମାର୍ଯ୍ୟ ବିଭିନ୍ନ

মন্ত্রেই এতদিনয় পরিজ্ঞাত হওয়া যায়। এই মন্ত্রের সামগ্ৰ্য-ভাবে যে ভাৰ প্ৰকটিত, পূৰ্ববৰ্তী আৱাও ছইটা মন্ত্ৰের ব্যাখ্যা-ব্যপদেশে আৰম্ভ এ বিষয় নিৰ্দেশ কৰিয়া আসিয়াছি। সেই ছইটা মন্ত্ৰ এই; যথা,—

“ইজ্ঞানাহি চিৰভানো সৃষ্টা ইয়ে বায়বঃ ।

অহীতিগুৰু পৃতামঃ ॥” (১ম—৩৮—৪৬) ॥

“বঃ কুক্ষিঃ শোমপাতমঃ সমুদ্র ইব পিষতে ।

উর্বৰাপো ন কাহুমঃ ॥” (১ম—৮৮—১৬) ॥

পৃথিবীৰ গতি, মাধ্যাকৰ্ণ, ব্যোমযান, বাল্পীয় রথ প্ৰভৃতি আধুনিক বিজ্ঞানেৰ আবিষ্কৃত কোনও ভদ্ৰই বেদেৰ অনধিগত ছিল না। অষ্টকেৱ শেষে বেদেৰ যে নিৰ্বৰ্ষ প্ৰকাশিত হইবে, ভাবাতেই সে সকল সন্ধান প্রাপ্ত হইতে পাৰিবেন। (১ম—৫৪সু—৫৬) ॥

— • —
ষষ্ঠী ঋক् ।

(অথৰ্ব বঙ্গলং । চতুর্থাংশ-সূত্রং । ষষ্ঠী ঋক্) ।

ত্র্মাবিধ নৰ্যং তুৰ্বশং যদ্বং ত্বং তুৰ্বৌতিঃ

ব্যৰ্যং শতজ্ঞতো ।

ত্বং রথমেতশং কুত্র্যে থনে ত্বং পুরো

নবতিঃ দস্ত্ৰো নব ॥ ৬ ॥

* বৎসৰ্ক ব্যাখ্যাত ও সমাদিত ‘বৰ্ণেন-সংহিতার’ ১৬০ হইতে ১১০ পৃষ্ঠায়, এই মন্ত্রেৰ ব্যাখ্যাত, এ বিষয়েৰ আলোচনা দেখুন।

পৰ-বিজ্ঞেবণঃ ।

তৎ । আবিধ । নৰ্থং । তুর্ক্ষং । যদুং । তৎ । তুর্ক্ষাতিঃ ।
— — —

বয়ং । শতক্রতো ইতি শতক্রতো ।
— — —

তৎ । রথং । এতশং । কুদ্রে । ধনে । তৎ । পুৰঃ ।

নবতিঃ । দস্তুৱঃ । নব ॥ ৬ ॥

মৰ্মামূলারিণী-ব্যাখ্যা ।

‘শতক্রতো’ (হে পৰমপ্রজ্ঞাসম্পন্ন বা অশেষকৰ্ম্ম তগবন) ‘নৰ্থং’ (মৱহিতসাধকং) ‘তুর্ক্ষং’ (কৰ্ম্মক্ষাদেন ক্ষিপ্তং তগবন্মাত্রযোগ্যং, সৎকৰ্ম্মকাৰিণঃ ইতি ভাবঃ) ‘যদুং’ (অমিতসাধমন্মাত্রণক্ষং জনং) ‘তৎ আবিধ’ (তৎ রূপিত, যদেব বক্ষলি ইতি ভাবঃ) ; ‘বয়ং’ (প্রজ্ঞানপং) ‘তুর্ক্ষাতিঃ’ (আণকারকং দেবভাবং) ‘তৎ’ (যদেব বক্ষলি) ; ‘এতশং’ (গৰমশীলং, তগবৎসামীপ্যপ্রাপকং) ‘রথং’ (যনোৱথং, কৰ্ম্ম বা) ‘তৎ’ (যদেব বক্ষলি) ; ‘ধনে’ (পৰমধমন্মাত্রার) ‘কুদ্রে’ (সংগ্রামে, পাপেন লহ দন্তে) ‘নবতিঃ নব’ (নবনবকং, সৎকৰ্ম্মনিবহং) ‘পুৰঃ’ (তদাশ্রয়হানস্তুৱণ জীবনং) ‘তৎ দস্তুৱঃ’ (যদেব গৰ্ভেণ লহ বক্ষলি, সৎকৰ্ম্মণি কোহপি তব প্রতিষ্ঠৰ্মী নান্তীতি ভাবঃ) । ‘সৰ্ববিধানু সৎকৰ্ম্মপরায়ণানুসাধকানু তগবানু সগৰ্ভেণ বক্ষতি’—ইতি ভাঙ্গ্যার্থঃ । (১ম—৫৪সূ—৬খ) ।

• • •

ব্যাখ্যাদ ।

হে পৰমপ্রজ্ঞাসম্পন্ন তগবন ! মৱহিতসাধক, সৎকৰ্ম্মকাৰী, অমিতসাধমপরায়ণ জনকে আপনিই রক্ষা কৰিয়া থাকেন ; প্রজ্ঞানপ পরিজ্ঞানকারক দেবভাবকে আপনিই রক্ষা কৰিয়া থাকেন ; তগবৎ-সামীপ্যপ্রাপক যনোৱথকে অথবা কৰ্ম্মকে আপনিই রক্ষা কৰিয়া থাকেন ; পৰমধন্মাত্রনিমিত্ত সংগ্রামে (পাপের সহিত দন্তে) সৎকৰ্ম্মকে এবং তদাশ্রয়হানস্তুৱণ জীবনকে আপনিই সগৰ্ভে রক্ষা কৰিয়া থাকেন । (ভাঙ্গ্যার্থ এই যে,—‘সৰ্ববিধ সৎকৰ্ম্মপরায়ণ সাধকগণকে তগবানই সগৰ্ভে রক্ষা কৰেন ।’) ॥ (১ম—৫৪সূ—৬খ) ॥

• • •

সামগ্ৰ-ভাষ্যঃ ।

হে ইজ ! এই সৰ্বাদীংক্ষীন রাজ আবিধি । রংকিধি । তথা হে শতক্রতো বহুবিধকৰ্ষন্ব বহুবিধপ্রজ্ঞ বা এই বয়ৎ বয়ৎকুলজং তুর্কোতিনামানং রাজাবাবিধিতেজ্যেব । অপিচ এই রথং রংহণস্বত্তাবয়েতৎসংজ্ঞমূৰ্বিমেতশ্বয়েতৎসংজ্ঞকং ধনে ধননিশিষ্ঠে সংগ্রামে কুষ্যে কৰ্ত্তব্যে লক্ষ্যবিধেতি শ্ৰেণঃ । যদা পূর্বোক্তানাং রাজাং রথং । এতশ্ব ইত্যশ্বনাম । এতশ্বমধং চ রংকিধেতি মোক্ষাং । তথা এই শৰুরস্ত নবতিৎ নব নবোক্তুরনবতিসংখ্যাকাঃ পুরঃ পুরাণি দষ্টুৱঃ । ব্যৰীনশঃ ॥

এতশং । এতি গচ্ছতীত্যেতশঃ । ইণ্ড গড়ে । ইণ্ডশস্তশস্তুমো । উ০ ৩।১৪৭ । ইতি তশম-প্রস্তুৱঃ । শুণঃ । কুষ্যে । কৰ্ত্তব্য ইত্যাত্ম শক্ত্ব বৰ্ণবিকারঃ পুরোদৰাদিদ্বাৎ ॥ ৬ ॥

* * *

ষষ্ঠ (৬৪৫) খাকের বিশদার্থ ।

— : ০০০ : —

এই খাকের অস্তর্গত ‘নর্ধ্যং’, ‘তুর্কশং’ ও ‘যছুং’ পদে তিন জন জন সৃপতিৰ প্ৰসঙ্গ প্ৰথ্যাপিত হইয়া থাকে । ‘বয়ৎ’ ও ‘তুর্কোতিং’ পদস্বৰূপ দৃষ্টে, ‘বৰ্দ্য’-নামক এক রাজবংশেৰ ‘তুর্কোতি’ নামক এক রাজাৰ বিষয় কথিত হইয়া থাকে । ‘এতশং’ এবং ‘রথং’ পদস্বয়ে ঐ দুই নামেৰ দুই জন আবিৰ কল্পনা দেখিতে পাই । আবাৰ, ঐ দুই পদে যথাক্ৰমে ‘গতিশীল রথ’ অৰ্থও অধ্যাত্মত হইয়া থাকে । ‘ধনে কুষ্যে’ পদস্বয়ে ‘ধনেৰ জন্ম সংগ্ৰাম’ অৰ্থ প্ৰচলিত আছে । ‘নবতিৎ নব’ পদস্বয় ‘পুৱঃ’ পদেৰ

সামগ্ৰ-ভাষ্যেৰ বক্ষাহুবাব ।

হে ইজ ! আপনি নৰ্যাদি তিন জন রাজাকে রক্ষা কৰিয়াছিলেন । শেইক্রপ, হে শতক্রতু অৰ্দ্ধাং অশেবকৰ্ষকারী অথবা অশেবপ্রজ্ঞানম্পন্ন ইন্দ্র ! আপনি বয়কুলোক্তুত তুর্কোতি নামক রাজাকে রক্ষা কৰিয়াছিলেন । অপিচ, ‘রথং’ রংহণস্বত্তাব অথবা এতৎসংজ্ঞক খবিকে এবং এতশ্ব এতৎসংজ্ঞক খবিকে ধনেৰ নিমিষ সংগ্রামে আপনি রক্ষা কৰিয়া ছিলেন ; অথবা পূর্বোক্ত রাজাদিগেৰ রথ এবং অৰ্থ (অৰ্থনাম মধ্যে ‘এতশ্ব’ শব্দ আছে) রক্ষা কৰিয়াছিলেন—ইত্যাদি মোক্ষনৌৰ । শেইক্রপ আপনি শৰু নামক অস্তুৱেৱ অবোক্তুৱন্ব (বিৱামকুই) সংখ্যাক পুৱ সকল ধৰণ কৰিয়াছিলেন ।

এতশং । গবে কৱে (এতি গচ্ছতি)—এই অৰ্থে এতশ্ব পদ নিষ্পন্ন । গতাৰ্থক ইন (ই) ধাতু হইতে লিঙ্ক । ‘ইণ্ডশস্তশস্তুমো’ (উ০ ৩।১৪৭) এই উণাদিক স্তুতাগ্রামে তশম-প্রস্তুৱ । গবে শুণ হইয়াছে । কুষ্যে । পুরোদৰাদিষ্ট-হেতু কৰ্ত্তব্য এই শব্দেৰ বৰ্ণবিকারে এই গব নিষ্পন্ন । (১৪—১৪৯—৬৭) ।

विशेषण-क्रमे परिकल्पित हইয়া, নিরাবৰ্কহাটী নগর-ক্ষেত্রে এক উপাধ্যান, এই মন্ত্রের সহিত সংযোজিত হইয়া থাকে । সঙ্গে সঙ্গে ‘শব্দর’ নামক অসুরকেও আকর্ষণ করিয়া আনা হয় । ‘দন্তয়ঃ’ পদে ‘ধৰৎস করিয়াছি’ অর্থ পরিগৃহীত হইয়া থাকে । এইরূপে এই মন্ত্রের যে অর্থ দাঙ্গাইয়া গিয়াছে, তাহার একটী আদর্শ নিয়ে উন্নত করিতেছি । সে আদর্শ; যথা—

“হে বহুকৰ্ম্ম ঈজ, আপনি নর্য, তুর্বিশ, যহু এই তিনি রাজাকে রক্ষা করিয়াছিলেন, আপনি ব্যক্তিগত তুর্বীতি রাজাকে রক্ষা করিয়াছিলেন এবং ধর্মের মিথিত বুদ্ধ হইলে তাহাদিগের রথ ও অর্থ রক্ষা করিয়াছিলেন । আপনি শব্দ অসুরের নিরাবৰ্কহ সংখ্যক নগর সকল নষ্ট করিয়াছিলেন ।”

মন্ত্রার্থ-নিকাশন-পক্ষে আমরা মন্ত্রটাকে চারি অংশে বিভক্ত করিয়াছি । ‘নর্যং’ ‘তুর্বশং’ ‘যত্নং’ প্রভৃতি পদে যদি নাম অর্থ নির্দেশ করি, তাহা হইলে বুঝিতে হইবে, মেই সেই নামের রাজধানীগণ বা রাজিগণ সংসার-চক্রে চিরবিপ্লবান् রহিয়াছেন । ইতিপূর্বে বিভিন্ন মন্ত্রার্থের আলোচনা-প্রসঙ্গে ‘শব্দা’-অভিধায়ে সে ভাব ব্যক্ত করিয়াছি । কিন্তু তদপেক্ষা সম্ভত ও সৃষ্টু যে ভাব প্রাপ্ত হওয়া যায়, এক্ষেত্রে তাহারই আলোচনা করিতেছি । এপক্ষে প্রথমে মন্ত্রান্তর্গত পদগুলির কি অর্থ প্রচলিত আছে এবং আমরাই বা কি অর্থ গ্রহণ করিয়াছি, প্রথমে তাহাই অনুধান করা আবশ্যিক । মন্ত্রের অন্তর্গত ‘নর্যং’, ‘তুর্বশং’, ‘যত্নং’, ‘তুর্বীতি’ প্রভৃতি পদে ভাষ্যে বা প্রচলিত ব্যাখ্যাদিতে নির্দিষ্ট ব্যক্তি-বিশেষের প্রতি লক্ষ্য আছে—শ্঵েত হইয়াছে । কিন্তু আমরা বলি, এই পদগুলি সংজ্ঞাবাচক নহে—উদারা সাধারণ অর্থ-প্রকাশক । তদনুসারে, ধাতুগত ও শব্দগত বৃংশপত্তি-ক্রান্ত, আমরা ঐ সকল পদের অর্থ নির্দেশ করিয়াছি । তাহাতে ‘নর্যং’ পদে নর্য-নামক বৃপতিকে বা বুকাইয়া ‘নরহিতসাধক’ অর্থ পরিগৃহীত হইয়াছে; ‘তুর্বশং’-পদে ‘সৎকর্মকারীকে’ বুকাইয়াছে; ‘যত্নং’ পদে সাধনপরায়ণ জনের প্রতি লক্ষ্য আসিয়াছে । এইরূপ, ‘ব্যয়ং’ পদে ব্যয়-বৎশের সমন্বয় না আসিয়া অজ্ঞানপ অর্থ আসিয়াছে, ‘তুর্বীতি’ পদে তোণকারক দেবতাবকে বুকাইয়াছে; এবং ‘এতশং’ ও ‘যত্নং’ পদস্বরে যথাক্রমে তপ্যবৎসাধীপ্যপ্রাপক কর্ম বা মনোরথ অর্থ প্রাপ্ত হইয়াছি । ‘ধনে কুরো’ পদস্বরে ধন-নির্বিত সংগ্রাম

ଅର୍ଥି ଆନିଯା ଲାଇଯାଛି । ତବେ ମେ ଧନି ବା କି, ଆର ମେ ସଂଗ୍ରାମିଇ ବା କାହାର ଲାଜେ,—ତବିଷ୍ୟରେ ଭାଷ୍ୟେର ସହିତ ଏକଟୁ ମତ-ପାର୍ଥକ୍ୟ ସଟିଯାଛେ । ଭାଷ୍ୟେ ଓ ବ୍ୟାଖ୍ୟାଦିତେ ପ୍ରକାଶ,—ସାଧାରଣ ଧନେର (ଅର୍ଥାଦିର ବା ରାଜ୍ୟାଦିର) ଅର୍ଥ ମନୁଷ୍ୟ-ଶତର ସହିତ ଯୁଦ୍ଧ । ଆମାଦିଗେର ଅର୍ଥେ ଦୋଡ଼ାଇଯାଛେ,—ପରମାର୍ଥ-ରୂପ ଧନେର ନିଯିତ, ପାପେର ଅର୍ଥବା ରିପୁଗଣେର ପ୍ରଲୋଭନାଦିର ସହିତ ସଂଗ୍ରାମ । ‘ନେତ୍ରିଂ ନବ’ ଓ ‘ପୁରୁଃ’ ପଦକ୍ରମେ ଭାଷ୍ୟେ ଓ ବ୍ୟାଖ୍ୟାଦିତେ ନିରାନବଈଟୀ ପୂର ବା ନଗର ଅର୍ଥ ଆସିଯାଛେ । ଆମରା (ନବନବକ) ‘ସଂକର୍ଷେର ଆଶ୍ୟାନ୍ଵରପ ଜୌବନ’ ଅର୍ଥ ଗ୍ରହଣ କରିଯାଛି । ‘ଦ୍ଵାରାଯঃ’ ପଦେ ଭାଷ୍ୟାଦିତେ ‘ନଷ୍ଟ କରିଯା-ହିଲେନ’ ଅର୍ଥ ଗୃହୀତ ହିଇଯାଛେ । ଆମରା ଏ ପଦେର ଧାତୁଗତ ଓ ପ୍ରଚଳିତ ଅର୍ଥେର ଅନୁମରଣେ ‘ମଗରେ ରଙ୍ଗା କରେନ’ ଅର୍ଥ ଗ୍ରହଣ କରିଯାଛି । ଏଇକୁଠେ ଅନ୍ତରେ ଭାବ ସର୍ବତୋଭାବେ ଉଣ୍ଟାଇଯା ଗିଯାଛେ । ପରମ୍ପରା ତାହାତେ ଅର୍ଥର ଓ ନିଗୃତ ଭାଂପର୍ଯ୍ୟେର ବେଶ ଏକଟା ଧାରାବାହିକ ମନ୍ତ୍ରି ଦେଖା ଯାଇଭେଦେ ।

ମେହି ଭାବମନ୍ତ୍ରି ବୁଝିବାର ପକ୍ଷେ ଅନ୍ତରେ କଯେକଟୀ ବିଭାଗେର ପ୍ରତି ଅଧିକାରେ ଲକ୍ଷ୍ୟ କରା ଆବଶ୍ୟକ ବଲିଯା ଘନେ କରି । ପୂର୍ବେଇ ବଲିଯାଛି ସେ, ଆମରା ବ୍ୟାଖ୍ୟା-ବ୍ୟପଦେଶେ ଅନ୍ତରୀକ୍ଷେ ଚାରି ଭାଗେ (ଆମାଦିଗେର ଅର୍ଥାନୁମାରିଣୀ-ବ୍ୟାଖ୍ୟା ଦେଖୁନ) ବିଭିନ୍ନ କରିଯାଛି । ତାହାତେ ଏହି ଅନ୍ତରେ କ୍ଷେତ୍ରରେ ଭଗବାନେର ଅହିମାର ଏବଂ କର୍ମାର ନିଗୃତ ଶତ ଅବଗତ ହେଉଥାଏଇ । ମେହି ପରମପ୍ରଜାସମ୍ପନ୍ନ ବା ଅଶେଷକର୍ମକାରୀ ଭଗବାନ୍ କେବନ କରିଯାଇଥାଏଇକୁ ରଙ୍ଗା କରିତେହେନ—ଦେଖୁନ ! ଅନ୍ତରେ ଚାରି ଅଂଶେ ମେହି ଚତୁର୍ବିଧ ଉପାଯ ପ୍ରକଟିତ ହିଇଯାଛେ । ଅର୍ଥମତଃ ଦେଖୁନ,—ତିନି ରଙ୍ଗା କରେନ—କୋନ ଜନକେ ? ଯେ ଜନ ନରହିତସାଧକ, ସଂକର୍ମକାରୀ, ଅଭିତ-ସାଧନ-ପରାଯଣ । ଏହି ସକଳ ଗୁଣ ଯାହାତେ ଆହେ, ଭଗବାନ୍ ଆପରିହି ସ୍ଵତଃ-ପ୍ରବୃତ୍ତ ହିସା ତୋହାକେ ରଙ୍ଗା କରିଯା ଥାକେନ । ଏ ପକ୍ଷେ ଅନ୍ତରେ ଉପଦେଶ ଏହି ସେ,—‘ମାନୁଷ ! ତୁମି ପରେର ଅନିଷ୍ଟମାଧ୍ୟ-ପ୍ରବୃତ୍ତିକେ ପରିହାର କର ; କିମେ ଅପରେର ହିତମାଧ୍ୟ କରିତେ ପାର—ତେବେଳେ ମନ୍ତ୍ରାହିତ ହେ । ଆର, ତୁମି ସଂକର୍ଷେର ଅମୁର୍ତ୍ତାନେ ପ୍ରବୃତ୍ତ ହେ,—ଅସଂକର୍ମ ଅସଂ-ସଂଭାବ ପରିହାର କର । ଆର, ତୁମି ସାଧମ-ପରାଯଣ ହେ,—ଭଗବାନେ ଶୁଣ୍ଟଚିତ୍ତ ହେ । ଏହି ତିନଟି କର୍ମ୍ୟ କରିଲେହ ଭଗବାନ୍ ତୋମାଯା ରଙ୍ଗା କରିବେନ ।’ ଅନ୍ତରେ ଅର୍ଥଗୁଡ଼ “ନର୍ୟଃ ତୁର୍ବନ୍ଧଃ ଯତ୍ତୁ ସ୍ତଃ ଆଦିତ୍” ଏହି ଅଂଶେ ଏହି ଉପଦେଶ ଓ ଏହି

ভাবই প্রকাশনান्। অতঃপর দেখুন—বিভীরতঃ কি বলা হইয়াছে। বলা হইয়াছে—‘তোমার পরিত্রাণকারক যে দেবতাব, তপবাসী তাহাকে রক্ষা করেন।’ ভাব এই যে,—‘মন্ত্রের প্রথমাংশে কথিত ত্রিবিধ কর্মে তুমি প্রবৃত্ত হও দেখি। নরহিতসাধনায় তোমার জীবন নিরোক্তি হউক দেখি। সৎকর্মের অরুণ্ঠামে এবং তপবাসের আরাধনায় তুমি সৃষ্টিচক্ষ হও দেখি। তোমার শ্রেয়সাধক তোমার মৌকপ্রদায়ক দেবতাবকে ভগবান্ আপনিই রক্ষা করিয়া থাইবেন। তখন আর তজ্জন্ত তোমার কোনই ভাবনার প্রয়োজন হইবে না।’ মন্ত্রের বিভীষণ অংশে, “বংশং তুর্বৰ্ণতিং তৎ” পদত্রয়ে এই ভাবই পরিবাচ্ন। তার পর, বুঝিয়া দেখুন, মন্ত্রের তৃতীয় অংশে কি ভাব প্রকাশ পাইয়াছে। এখানে, “এতশং রঞ্জং তৎ” পদত্রয়ে, তপণ-সামীপ্যপ্রাপক মৌকসাধক তোমার যে বান বা কর্ম, তাহা ভগবানই রক্ষা করিবেন—বলা হইয়াছে। তুমি যখন নরহিতসাধনে সৎকর্ম-সম্পাদনে ভগবদমুখানে প্রবৃত্ত হইবে, তখন তোমার পরিত্রাণের উপায় ভগবানই শ্বির করিয়া রাখিবেন। পুর্বে বলা হইল,—দেবত্বের বা দেবতাবের দ্বারাই পরিত্রাণ সাধিত হয় এবং সে দেবতাব তিনিই রক্ষা করেন। এখন আবার বলা হইল,—তোমার মৌকপ্রাপক বানকেও তিনিই শ্বির করিয়া রাখিবেন। ফলতঃ, সৎকর্মে আজ্ঞা-প্রবর্তনার প্রথম ভারটী কেবল তোমার নিজের উপর রহিল। তার পর আর যাহা যাহা আবশ্যিক, তিনিই তাহা করিয়া সহিবেন। তোমার প্রবৃত্তিটাকে তুমি কেবল সতের প্রতি আকৃষ্ট করিয়া লও, ভগবানের প্রতি একটু অমুরাগ-সম্পন্ন হও; তার পর, তিনিই তোমায় নিকটে টানিয়া লইবেন। মন্ত্রের প্রথম তিন অংশে এই ভাব ও এই উপদেশই প্রাপ্ত হই।

মন্ত্রের উপসংহারে বা চতুর্থ অংশে সকল ভাবের সারনিকর্ম দেখিতে পাই। এ সংসার বড় ভৌমণ স্থান। এ সংসারের পরীক্ষা বড়ই তীব্রণ পরীক্ষা। পাপ যে কত প্রকারে মানুষকে প্রলুক করিতেছে, তাহার ইরক্তা নাই। স্থখের আশায়, শান্তির জালসায়, মুক্তির কামনায়, মনে করিয়াছ—তুমি কোনও একটী সৎকর্মের অরুণ্ঠান করিবে। অমনই সহস্র বিজ্ঞ আসিয়া উপস্থিত হইল!—সহস্রপ্রকারের প্রলোভন আসিয়া তোমাকে বিভ্রান্ত করিবার চেষ্টা করিল। তাহাই ‘কৃষ্ণ’; তাহাই সৎপ্রাপ্ত। গেই

‘অবস্থাকেই ‘হইতে’ বা পাশের সহিত সংগ্রহের অবস্থা মতো হইতাছে।’ সে সংগ্রহে জয়লাভ করা ষড়ই কঠিন। সে সংগ্রহে প্রায়ই মালুমকে পর্যবেক্ষণ হইতে হয়। কিন্তু, সেই জীবনসম্ভাবন সংগ্রহেই বা আনন্দ কেবল করিয়া জয়লাভ করিতে পারে, সেই সঙ্গট-সমস্তাও দিনেই বা ক্ষেত্র করিয়া তথ্যানের অনুকম্পা। মাত্রে মানুষ সমর্থ হয়, মন্ত্রের এই উপসংহার অংশে (‘ধনে কৃত্তে নবতিৎ নব পুরঃ সং দন্তয়ঃ’—এই বাক্যাংশে) তাহারই সন্ধান পাইতেছি। তোমার জীবন যদি সংকর্মাণ্঵িত হয়, তুমি যদি ‘নবনবক’ (নবতিৎ নব) সংকর্মের আশ্রয়স্থান-রূপে তোমার জীবনকে (পুরঃ) পরিষ্কত করিতে পার; তাহা হইলে আর তোমার কোনই ভাবনার কারণ থাকিবে না,—তাহা হইলে সেই ভগবানই তোমাকে গর্বের সহিত জোরের সহিত রক্ষা করিবেন। পূর্বের একটী মন্ত্রে আমরা দেশিয়াছি,—“কষ্টীরিয়ার্ত্যোজসা।” এখানে কতকটা ঘেন মেই ভাবই প্রকাশমান। ভগবান् “ঈশানঃ অপ্রতিক্রুতঃ” বটে; কিন্তু সংকর্ম-কারীরা আপন কর্মপ্রভাবে অর্থায় মোক্ষলাভ করেন। *

বিভ্রান্ত হইবার কোনই কারণ নাই। কি কর্ম করিলে কি প্রকারে মুক্তি তোমার অধিগত হইবে, শাস্ত্রই যথাপর্যায় তাহা নির্দেশ করিয়া রাখিয়াছেন। একে একে সংকর্মের মধ্যে প্রবেশ করিতে পারিলেই পথ শুগম হইয়া আসিবে। তখন আর কোনই কষ্ট বা বিষ্ফলতার প্রকারে মুক্তি পাইবে না। শিশুকে বা আনন্দজকে শিক্ষার প্রণালী প্রদর্শন করিয়া, গুরু অথবা পিতা যদি দেখিতে পান,—তাহাদিগের ছাত্রের সকল শিক্ষাই অধিগত হইয়াছে, তখন তাহাদিগের যেমন আনন্দের অবধি থাকে না, তখন তাহারা যেমন গর্বের সহিত—স্পন্দনার সহিত আপনার ছাত্রকে উপর হইতে উন্নততর ও উন্নততর শ্রেণীতে উন্নীত করিয়া দেন; এখানেও সেই ভাব অকাশমান। ভগবান্ যদি দেখিতে পান,—তাহার

* শৎকর্তৃক ব্যাখ্যাত ও সম্পাদিত এই খণ্ডে-সংহিতার ঔর্ধম মণ্ডের মধ্য স্থৰ্ত্তের অষ্টম খকের ব্যাখ্যার (৪৪১ হইতে ৪৪৭ পৃষ্ঠার) ইহার মৰ্ম্মার্থ দেখুন।

+ “নবতিৎ নব” (নবনবক) কর্মের বিষয় এই খণ্ডেরই বার্তিঃশব্দ-সংক্ষের চতুর্থটি খকের ব্যাখ্যা-গ্রন্থে (১৬১৩ হইতে ১৬২২ পৃষ্ঠার) আলোচিত হইয়াছে,—দেখুন।

ବ୍ରେହେର ହଞ୍ଚି ଜଗତେର ଏଇ ଶ୍ରେଷ୍ଠଜୀବ ମାନୁଷ କ୍ରମେଇ ସଂକର୍ମପରାଯଣ ହିଲା ।
ଆପନାର ଜୀବନକେ ସଂକର୍ମଯ କରିଯା ତୁଳିଯାଇଁ, ତଥନ ବଡ଼ ଆନନ୍ଦେ ବଡ଼
ପରେ ତିନି ତାହାକେ କ୍ରୋଡ଼େ ତୁଳିଲା ଲମ୍ବେନ । ଏ ପକ୍ଷେ ମଞ୍ଜ ସେଇ
ଉପରେଶ ଦିତେଛେ,—‘ମାନୁଷ ! ସଂକର୍ମ ଜୀବନ ଉତ୍ସର୍ଗ କର । ତଗବାନ୍ତ
ଆପନିଇ ତୋମାଙ୍କ ଆଦରେ କ୍ରୋଡ଼େ ତୁଳିଯା ଲାଇବେନ ।’ (୧୨—୪୫୩—୬୯) ।

— • —
ମଞ୍ଜମୀ ଖକ ।

(ଅଧ୍ୟମ୍ୟ ମଞ୍ଜମ : ଚତୁଃପକ୍ଷାଶ୍ରମ-କୃତଃ । ମଞ୍ଜମୀ ଖକ ।)

ସ । ସା । ରାଜୀ । ସଂପତ୍ତି । ଶୁଣୁବଜ୍ଜମୋ । ରାତହୃଦୟ ।
ଅତି । ସଃ । ଶାସମିତ୍ରି ।

ଉକ୍ତଥା । ବା । ଯୋ । ଅଭିଗୃଣାତି । ରାଧୀମା । ଦାନୁରମ୍ଭା ।
ଉପରା । ପିହତେ । ଦିବଃ ॥ ୭ ॥

ମନ୍ତ୍ର-ବିଶେଷଣ ।

ମଃ । ସା । ରାଜୀ । ସଂହପତି । ଶୁଣୁବନ । ଜନଃ । ରାତହୃଦୟ ।

ଅତି । ସଃ । ଶାସଂ । ଇତ୍ରି ।

ଉକ୍ତଥା । ବା । ସଃ । ଅଭିହୃଣାତି । ରାଧୀମା । ଦାନୁଃ । ଅର୍ଦ୍ଦଃ ।

ଉପରା । ପିହତେ । ଦିବଃ ॥ ୭ ॥

व्रीहीनारिणी-व्याख्या ।

‘राजा’ (लोकानां अधीश्वरः) ‘संपत्ति’ (लतां पासरिता) ‘नः’ (उगवाद्) ‘वा’ (यज्ञ, एव) ‘शुद्धवृ’ (सज्जतावृ वर्क्षयति—मतागां इति इति शेषः); ‘वः अस्तु’ (वो नवः) ‘वातहयोः’ (सज्जहविकः, उगवद्युक्तिस्तुः नवः) ‘अति’ (उ॒ उगवत् अतिलक्ष्य) ‘शाल’ (त्रोत्र॑, वद्युत॑) ‘इति’ (सौकर्याति, उच्चारयति), ‘वः वा’ (वो जनो वा) ‘उक्ता’ (उक्त्वेन, नामगामेन) ‘राधला’ (उत्तिलहकारेण) ‘अतिशृणाति’ (उ॒ अतिलक्ष्य गायति, उ॒ सम्पूर्जयति इति भावः), ‘दासृः’ (अतिवृक्ष-कलशाभाता उगवान्) ‘अस्ते’ (आर्थनाकारिणे) ‘निवः’ (स्वर्गस्तु, शुद्धसंस्तु) ‘उपर्या’ (श्रेष्ठतापान्, वदा—अतिवर्द्धनामि) ‘निवत्ते’ (सेचयति, अदाति)। अवृ॑ भावः—‘उगवद्युक्तम्’ एव नव॑ उगवदाराधनायां अवर्तयति; उ॒ अत्तावेण नवः आस्त्रेणः-नामक॑ उक्त्वेनवृगं परमथनं आप्नोति।’ (१८—५४३—१६)॥

व्राह्मद्वादृ ।

लोकसमृद्धेर अधीश्वर, सज्जनगणेव पालक, सेहि उगवानहि (यज्ञ-स्थेयेर हृदये) सज्जतावृ वर्क्षन करेन। ये जन, उगवाने सृष्टिचित्त हइया, उगवानेर अति लक्ष्य करिया, आज्ञान्त्र उच्चारण करेन; अथवा ये जन, साम-गामेर द्वारा उत्तिलहकारे ताहार पूजा करेन; अतिवृक्ष कल-प्रदाभाता उगवान्, सेहि आर्थनाकारीके तिनि शुद्धसंस्तेर श्रेष्ठताग्र अदान करिया थाकेन। (भाव एই ये,—‘उगवानेर अनुकम्पाहि मातृष्यके उगवदा-राधनायां अवृत्त करे; ताहारहि प्राभावे मातृष्य शुद्धसंस्त रूप परमथन आप्न हइया थाके।’) (१८—५४३—१६)॥

नारण-तात्त्वः ।

न वा धू जनो जातो राजा राजमानः संपत्तिः लतां पासरिता वज्रमानः शुद्धवृ। आस्त्रामः वर्क्षयति। य इत्यः अति वातहयोः सज्जमित्यकर्त्तुक यज्ञशासनं वदा उत्त उत्तिविद्यति। व्याप्तोति। उक्ता वोक्त्वानि शूलाणि वा यः त्रोता राधला व्यविश्वेनवृग्नेन लक्ष्यातिशृणाति। उत्तातिशृणीकरणाय शंखति। अस्ते त्रोते दास्त्रवृत्ति-

नारण-तात्त्वेर व्राह्मद्वादृ ।

सेहि अति निश्चित राजमान् (दीक्षियान्) हरेन, नामगणेर पालक हरेन, एवं आपमाके वृक्ष करेन,—यिनि इत्येव उद्देश्ये इविक्षान करिया इत्येव अहृष्टान अथवा ताहार उत्तिय द्वारा व्याप्त हरेन अर्थात् ताहार उत्ति करेन। यिनि (ये त्रोता) इवि-नारण-स्थ ताहार अतिशृणीकरणोद्देशे उक्त अर्थ अर्थात् शज्जमतादि पाठ करेन, सेहि त्रोते

ଶତକଲାଦାତେଜେ ଉପରୋପଯାନେଥାନ୍ । ଉପର ଇତି ମେଦନାମ । ତତ୍ତ୍ଵ ଯାକ୍ଷେମେବେ ନିର୍ଣ୍ଣାତ । ଉପର ଉପଳୋ ଯେବୋ ତବତ୍ୟପରମତ୍ତେହଶିଳ୍ପାଗୁପରତା ଆପ ଇତି ବା । ନି ୨୨୧ । ଇତି ଶାଶ୍ଵେତାନ୍ତିବଃ ଶକାଶାନ୍ତିପିତ୍ତତେ । ଶେଚରତି ଦୋଷୀତି ଥାବନ ॥

ଆ । ଏହି ତୁମୁଳତ୍ୟାଦିନା ଦୀର୍ଘଃ । ମୃଦ୍ଗତିଃ । ମତାଂ ପତିଃ ସଂଗତିଃ । ପତ୍ୟାବେଶର୍ଯ୍ୟ ଇତି ପୂର୍ବପଦପ୍ରକୃତିତସରବରତ । ଶୁଣୁବନ । ଟୁଓର୍ବି ଗତିକ୍ଷେଯାଃ । ଗ୍ୟାନ୍ତାବର୍ତ୍ତମାନେ ଶୁଣି ଚେତ୍ରଙ୍ଗା-
ଦେଶେ ଶଶ୍ରାବରଣ । ଶଶ୍ରାବରଣାଶ୍ରାବନ୍ । ଚ ବଲୀର ଇତାଞ୍ଚରଜମପି ହର୍ଷାଦିକ୍ । ବାଦିକ୍ଷା ଶୀ ଚ
ଶଂଚତୋଃ । ପା ୦ ୬୧୩୭ । ଇତି ଶଶ୍ରାବରଣ । ମଂଜ୍ଜାପୂର୍ବକଷ୍ଟ ବିଧେରନିତ୍ୟଶାଶ୍ଵତ୍ୟ-
ଭାବେ ବିର୍ବଚନାଦି । ଉଷଙ୍ଗାଦେଶଃ । ରାତହବ୍ୟଃ । ବହୁବୀହୀ ପୂର୍ବପଦପ୍ରକୃତିତସରତ । ଶାଳ ।
ଶାଶ୍ଵ ଅହୁଲିଷ୍ଟାବିତ୍ୟଶାଶ୍ଵାବେ ସନ୍ଧି କର୍ମାତ୍ମତଃ ଇତାଞ୍ଚରଜମହେ ପ୍ରାପ୍ତେ ବ୍ୟାତ୍ୟଯେନାହ୍ୟଦାତ୍ମତ ।
ଶଶ୍ରାବରଣା ଶୁଣୁବନ । ଶ ହାକୃତିଗନ ଇତ୍ୟତ୍ୱ । ସବା ଶଂସୁ ଶତାବିତ୍ୟଶାଶ୍ଵଦିଗ୍ନି ବ୍ୟାତ୍ୟଯେନ
ମଳୋପଃ । ଇତି । ଇବି ବ୍ୟାପ୍ତୋ । ଶପଃ ପିକ୍ଷାଦହୁଦାତ୍ମେ ଧାତୁଥରଃ । ସମ୍ଭବେଗାଦମିଶ୍ରାତ ।
ଅଭିଗୃଣାତି । ଗ୍ରୁ ଶକେ । କୈର୍ଯ୍ୟାଦିକଃ । ପ୍ରାଦିନାଂ ହସ ଇତି ହସବରତ । ତିପଃ ପିକ୍ଷାଦମୁ-
ଦାତ୍ମହେ ବିକରଣବସରଃ । ପୂର୍ବବନ୍ନିଧାତାତାବଃ । ଉପରା । ଶୁପାଂ ଶୁଲୁଗତି ଶପଃ ପୂର୍ବଲବଣ୍ଡୀର୍ଦ୍ଧବରତ ।
ପିବତେ । ପିବି ମିବି ପିବି ଶେଚନେ । ବ୍ୟାତାଯେନାହ୍ୟନେପଦଃ ॥ (୧୨—୫୩୩—୨୬) ॥

(ମହିତ୍ତ ହଇଲା) ଅଭିମତକଳପରାତା ଇଙ୍ଗ (ତୀର୍ଥାର ଜଗ୍ନିତ୍ରି) ଉପରା ଅର୍ଦ୍ଧ ମେଦ (ଉପର ଶବ୍ଦ
ମେଦନାମବାଚୀ । ତଂମେବକ୍ଷେ ଯାକ୍ଷେର ନିର୍ଣ୍ଣାତ ଏହି,—“ଉପର ଉପଳୋ ଯେବୋ ତବତ୍ୟପରମତ୍ତେ-
ହଶିଲ୍ପାଗୁପରତା ଆପ ଇତି ବା” — ନି ୨୨୧) ହଇତେ ଅଳବର୍ଣ୍ଣ କରେନ ।

ଆ । ‘ଶୁଣୁଥ’ ଇତ୍ୟାଦି ନିଯମେ ଦୀର୍ଘ ହଇଯାଛେ । ମୃଦ୍ଗତିଃ । ମୃଦିଗେର ପତି ଯିମି,
ଏହି ଅର୍ଦ୍ଧ ମୃଦ୍ଗତି ପଦ ଶିଳ୍ପ । ‘ପତ୍ୟାବେଶର୍ଯ୍ୟ’ ଇତ୍ୟାଦି ନିଯମେ ପୂର୍ବପଦେ ପ୍ରକୃତିତସର ହଇଯାଛେ ।
ଶୁଣୁବନ । ‘ଟୁଓର୍ବି’ ପଦେ ଗତି ବୁକ୍କାର । ଗ୍ୟାନ୍ତ-ହେତୁ ବର୍ତ୍ତମାନେ ଶୁଣ ବିଭିନ୍ନିତେ ଚେତ୍ର ହାନେ ଚତ୍ର
ଆଦେଶ ହଓଯାଇ ଶଶ୍ରାବରଣ । ‘ଶଶ୍ରାବରଣାଶ୍ରାବନ୍ ଚ ବଲୀର ଇତି’ ନିଯମେ ଅନ୍ତରକ୍ଷେତ୍ରରେ
ଶୁଣି ଏହିତି ବାଦିଯା ‘ଶୀ ଚ ଶଂଚତୋଃ’ (ପା ୦ ୬୧୩୭) ଏହି ପାଣିମୀର ଶ୍ରାଵନାରେ ଶଶ୍ରାବରଣ
ହଇଯାଛେ । ମଂଜ୍ଜାପୂର୍ବକ ବିଧିର ଅନିତ୍ୟଦ୍-ପ୍ରସ୍ତୁତ ବୁଦ୍ଧିର ଅଭାବ ହଓଯାଇ ବିର୍ବଚନାଦି ଓ
ଉଦ୍ବାଦେଶ ହଇଲ । ରାତହବ୍ୟଃ । ବହୁବୀହି-ଶମାନ-ପ୍ରସ୍ତୁତ ପ୍ରକୃତିତସର ହଇଯାଛେ । ଶାଳ ।
ଅହୁଲିଷ୍ଟାର୍ବୋଧକ ‘ଶାଶ୍ଵ’ (ଶାସ) ଧାତୁର ଉତ୍ତର ତାବେ ସଞ୍ଚ୍ଚ ； ‘କର୍ମାତ୍ମତ’ ନିଯମେ ଅନ୍ତରକ୍ଷେତ୍ର
ଆଶ୍ରେ ହଇଲେଓ ଥାତ୍ୟରେ ଅହୁଦାତ ହଇଯାଛେ । ବୁଦ୍ଧି ସଥ୍ୟ ଇହା ଜ୍ଞାତିବା । ଉହା ଆକୃତିଗନ
ବଳିରୁ ଉତ୍ତ ହସ । ଅଥବା ପୂର୍ବର୍ତ୍ତକ ‘ଶଂସ’ (ଶଂସ) ଧାତୁର ଉତ୍ତର ସଞ୍ଚ୍ଚ ପ୍ରତ୍ୟରେ ମିଳିବା ।
ବ୍ୟାତାରେ ଶ ଶୋପ । ଇତି । ବ୍ୟାତ୍ୟର୍ବକ ‘ଇବି’ (ଇବ) ଧାତୁ ହଇତେ ନିଷାନ । ଶପେର ପିଷ୍ଠ-
ହେତୁ ଅହୁଦାତ ଆଶ୍ରେ ହଇଲେଓ ଧାତୁଥରି ହଇଯାଛେ । ସମ୍ବନ୍ଧବୋଗ ହଓଯାଇ ନିର୍ମାତ ହସ ମାହି ।
ଅଭିଗୃଣାତି । ଶକ୍ରାର୍ବକ ଗ୍ରୁ ଧାତୁ ହଇତେ ମିଳିବା । ଜ୍ଞାନି-ପଲୀର । ‘ପ୍ରାଦିନାଂ ହସ’—ଇତ୍ୟାଦି
ନିଯମେ ହସବ । ତିପେର ପିଷ୍ଠ-ହେତୁ ଅହୁଦାତ ହଇଲେଓ ବିକରଣ-ଥର ହଇଯାଛେ । ପୂର୍ବବର ନିର୍ମାତର
ଅଭାବ । ଉପରା । ‘ଶୁପାଂ ଶୁଲୁକ’ ଇତ୍ୟାଦି ନିଯମେ ଶପେର ପୂର୍ବ ନବର ଦୀର୍ଘ ହଇଯାଛେ । ପିବତେ ।
ପିବି ମିବି ପିବି ଏହିତି ଶେଚାର୍ବୁଲକ । ବ୍ୟାତାରେ ଆସନେପଦ ॥ (୧୨—୫୩୩—୨୬) ॥

সন্তুষ্ট (৬৪৬) ঝাকের বিশদার্থ ।

— : ৩০ : ৩০ : —

ভাষ্যে এবং প্রচলিত ব্যাখ্যাদিতে এই মন্ত্রে ইন্দ্রদেবের এক আহাত্ত্বের বিষয় পরিকল্পিত দেখি । যে জন তাহার উপাসনা করেন, যে জন তাহাকে হবিদ্বান করিয়া তাহার স্তুতি প্রচার করেন ; অভিমত-ফলদাতা ইন্দ্রদেব তাহার জন্য যেমন হইতে বৃষ্টি প্রদান করিয়া থাকেন । আকাশ হইতে বৃষ্টি প্রদান করিলেই যেন সকল অভীষ্ট সিদ্ধ হইল— প্রচলিত ব্যাখ্যাদিতে এই ভাব প্রকাশমান । এই মন্ত্রের একটী প্রচলিত বঙ্গানুবাদ আমরা নিম্নে উন্নত করিতেছি । তাহা এই ;—

“বিনি ইন্দ্রকে হব্য দান করিয়া ইন্দ্রের স্তুতি প্রচার করেন অথবা তবেয়ের সহিত উক্থ পাঠ করেন, তিনিই বিবাজ করেন, তিনি সাধুগণকে পালন করেন এবং আপনাকে বর্জন করেন ; ফলদাতা ইন্দ্র তাহার জন্য আকাশ হইতে যেমনের জল বর্ষণ করেন ।”

মন্ত্রের প্রথম অংশের যে অর্থ প্রচলিত আছে, তত্ত্বিয়ায়ে কোনও অত্যন্তরের কারণ নাই । ভগবানের উপাসকগণ যে পরম শ্রেয়ঃ লাভ করেন, তবিষয়ে সংশয়াব্দিত হইবার কারণ কি কিছু আছে ? ভগবানের উপাসকগণ যে আপনার ঐবুদ্ধি-মাধ্যমে সমর্থ হন এবং সাধুগণের সহায় হন, তাহা বলাই বাহুল্য । কিন্তু তাহাদের জন্য যেমন হইতে বৃষ্টি-বর্ষণের অঘন কি বিশেষ কারণ থাকিতে পারে ? দেশ-বিশেষের অথবা লোক-বিশেষের পক্ষে ক্রিয় অর্থ উপযোগী হইতে পারে বট ; কিন্তু সার্ব-জনীন সার্বকালিক ভাব উহাতে প্রাণ হওয়া যায় না । যাহা হউক, আমরা যে প্রকার অবয়ে যে অকার অর্থ গ্রহণ করিলাম, তাহার যৌক্তিকতার বিষয় সামান্য একটু আলোচনা করিতেছি ।

আমরা মনে করি, মন্ত্রের অন্তর্গত “স ষা রাজা সৎপতিঃ শুশ্রবৎ”— এই কয়েকটী পদে ভগবানের এক মহিমা প্রকাশ করিতেছে । তিনিই ‘রাজা’ অর্থাৎ লোকসমূহের অধীশ্বর, তিনিই ‘সৎপতি’ অর্থাৎ সাধুদিগের পালক, আর তিনিই মনুষ্যগণের হৃদয়ে পত্রভাব বর্জন করিয়া থাকেন (শুশ্রবৎ) । এইরূপে ভগবানের একটু স্বরূপ প্রকাশিত হওয়ার পর,

ମନ୍ତ୍ରେ କି ବଲା ହିତେଛେ,—ଅମୁଖାବନ କରିଯା ଦେଖୁନ । ବଲା ହିଯାଛେ—‘ଯେ ଜନ ଭଗବାନେ ନ୍ୟାସ୍ତିତ ହିଯା ତୋତ୍ର ବା ଶଙ୍କାନ୍ତ ଉଚ୍ଚାରଣ କରେନ, ଅଥବା ସେ ଜନ ଭକ୍ତିସହକାରେ ସାମ-ଗାନେ ଭଗବମହିମା ଅଚାର ଦାରୀ ଭଗବାନେର ଅର୍ଚନା କରେନ, ଅଭିଭବତକଳପ୍ରଦାତା ମେହି ଭଗବାନ ତୀହାକେ ପରମ ଧନ (ମୋକ୍ଷ ବା ସର୍ଗ) ପ୍ରଦାନ କରିଯା ଥାକେନ’ । ତାଣ୍ୟେର ଓ ପ୍ରଚଲିତ ବ୍ୟାଖ୍ୟାଦିର ସହିତ ଆମାଦିଗେର ସେ ମତାନ୍ତର ସାରିଯାଇଛେ, ତୀହାର ଉପଯୋଗିତା ପ୍ରଧାନତଃ ତିନଟି ପଦେର ଅର୍ଥର ଉପର ନିର୍ଭୟେ କରିତେଛେ । ମେ ତିନଟି ପଦ—“ଦିବଃ ଉପରା ପିଷ୍ଟତେ ।” ଭାଷ୍ୟାଦିର ଅମୁସରଣେ ଏହି ତିନଟି ପଦେ ‘ଆକାଶ ହିତେ ମେଘେର ବର୍ଷଣ’ ଅର୍ଥ ସିଦ୍ଧ ହିଯା ଥାକେ । ତନ୍ମୁମାରେ ‘ଦିବଃ’ ପଦେ ‘ଦୁଃଖଲୋକମକାଣାଂ’ ଅର୍ଥାଂ ଆକାଶ ହିତେ, ‘ଉପରା’ ପଦେ ‘ଉପରାନ୍ ମେଘାନ’ ଅର୍ଥାଂ ମେଘମୁହୁରକ, ଏବଂ ‘ପିଷ୍ଟତେ’ ପଦେ ‘ମେଚୟତି’ ଅର୍ଥାଂ ମେଚନ କରେନ—ଅର୍ଥ ପରିକଲ୍ପିତ ହିଯା ଥାକେ । କିନ୍ତୁ ଆମାଦିଗେର ମତ ଏହି ଯେ, ‘ଦିବଃ’ ପଦେ ସ୍ଵର୍ଗଲୋକେର ବା ଶୁଦ୍ଧମନ୍ତ୍ରେର ଭାବ ଆମେ, ‘ଉପରା’ ପଦେ ଶ୍ରେଷ୍ଠଭାଗକେ ବୁଝାଯ, ‘ପିଷ୍ଟତେ’ ପଦେ ମେଚନ କରେନ ବା ପ୍ରଦାନ କରେନ—ଭାବ ଆମେ । ଏଇରୂପ, ମନ୍ତ୍ରେର ଅନୁଗ୍ରତ ‘ଦାନୁଃ’ ଓ ‘ରାଜ୍ଞି’ ପ୍ରଭୃତି କମ୍ଯେକଟ୍ଟି ପଦର ଲଙ୍ଘ କରିବାର ଆଛେ । ଆମରା ମନେ କରି, ‘ରାଜ୍ଞି’ ଓ ‘ମଂପତିଃ’ ପଦ ଭଗବାନ୍କେ ନିର୍ଦ୍ଦେଶ କରିତେଛେ । ‘ଦାନୁଃ’ ପଦ-ବିଷୟେ ଆମରା ଭାଷ୍ୟାର୍ଥେରଇ ଅମୁସରଣ କରିଯାଇଛି । ଏଥାନେ ମେହି ଅର୍ଥ ହି ସୁଭି-ସୁଭି ।

ଯାହାରା ଭଗବାନେର ପ୍ରତି ନ୍ୟାସ୍ତିତ, ଯାହାରା ମନ୍ଦାକାଳ ସାମ-ଗାନେ ଶ୍ରେଷ୍ଠ ଅମୁଖାବନେ ପ୍ରବୃତ୍ତ ରହିଯାଇଛେ; ତୀହାଦିଗେର ଜୟ ଭଗବାନେର ଦାନ କି ‘ମାନ୍ଦ୍ରାଣ୍ୟ ବୃଷ୍ଟିର ଜଳ’ ହିତେ ପାରେ ? ତୀହାରା ନିଶ୍ଚଯତି ସ୍ଵର୍ଗେର ଶ୍ରେଷ୍ଠ ଭାଗ—ଶୁଦ୍ଧମନ୍ତ୍ରେର ଶ୍ରେଷ୍ଠ ଅଂଶ—ପ୍ରାଣ୍ସ ହିଯା ଥାକେନ । “ଦିବଃ ଉପରା ପିଷ୍ଟତେ” ପଦ-ଭାବେ ମେହି ଭାବରେ ପରିବାକ୍ତ ଦେଖି । ସ୍ଵର୍ଗେର ଶ୍ରେଷ୍ଠ ଭାଗ ବଲିତେ କି ବୁଝିଲେ ପାରି ? ମେ କି ପରମଧନ ମୋକ୍ଷ ନହେ ? ଏକାନ୍ତେ ଭଗବଂପଦାଙ୍କାମୁନୀ ଜନ ମେହି ପରମଧନ ମୋକ୍ଷର ପ୍ରାଣ୍ସ ହିଯା ଥାକେନ । ଫଳତଃ, ଦେଶ-ବିଶେଷେର ବା ଲୋକ-ବିଶେଷେର ମହାଯତାର ଜୟ ବାରି-ବର୍ଷଣେର ପ୍ରମଜ ଏଥାନେ ଉତ୍ସାହିତ ହୁଏ ନାହିଁ । ପରମ୍ପରା ସର୍ବକାଳେ ସକଳ ଲୋକେର ଆକାଶଶୀର୍ଷ ସ୍ଵର୍ଗାଦିର ବିଷୟରେ ଏଥାନେ ପ୍ରଥ୍ୟାତ ରହିଯାଇଛେ । (୧୩—୫୪ ମୁ—୭୬) ॥

অষ্টমী ঘৃত।

(প্রথমং মণ্ডলং । চতুঃপঞ্চাশ-সূত্রৎ । অষ্টমী ঘৃত ।)

অসমং ক্ষত্রমসমা মনীষা প্র সোমপা

অপসা সন্তু নেমে।

যে ত ইন্দ্র দহুষো বর্কয়স্তি মহি

ক্ষত্রং স্তবিরং বৃষ্ণ্যং চ ॥ ৮ ॥

পদ-বিশেষণং ।

অসমং । ক্ষত্রং । অসমা । মনীষা । প্র । সোমহপাঃ ।

অপসা । সন্তু । নেমে।

যো তে । ইন্দ্র । দহুষঃ । বর্কয়স্তি । মহি ।

ক্ষত্রং । স্তবিরং । বৃষ্ণ্যং । চ ॥ ৮ ॥

মর্যাদাহৃতী-ব্যাখ্যা ।

তপ্তবতঃ ‘ক্ষত্রং’ (বলং, সৎকর্মসাধনসামর্থ্যং) ‘অসমং’ (সর্বাধিকং, অসীমং) তথা ‘মনীষা’ (বুদ্ধিশূল, সৎকর্মসাধনোপাগমী ধীশূল) ‘অসমা’ (অসীমা) ; তগবান এব সর্বেবান অজীমাঃ সকলামাঃ বৃক্ষীনাক আধার ইতি জাবঃ ; ‘নেমে’ (এতে, সর্বে, প্রসিদ্ধাঃ কগবরজ্জীভৃতাঃ) ‘সোমপাঃ’ (সোমাঃ, সৈবজ্ঞানাঃ) ‘অপসা’ (অস্মাকং কর্মশ লহ) ‘প্র’ (প্রেক্ষাঃ, প্রক্ষুষ্টক্ষুপেশ বিলিত্তাঃ) ‘সন্তু’ (ভবস্তু) ; ‘ইন্দ্র’ (হে ভগবন् ইন্দ্রদেব) ‘তে’

(তব) ‘মহুয়’ (উপাসনাপরায়ণাঃ) ‘বে’ (জনাঃ) তে সর্বে ‘মহি’ (মহৎ) ‘ক্ষত্রং’ (বলং, সংকর্মসাধনমার্থ্যং) ‘হ্রবিরং’ (অচলং, চিরস্থায়িনং) ‘বৃক্ষ্যং চ’ (সদীয়াভোষ্ঠ-কৰ্মকল্পং কৰ্মকল্পং চ, স্বর্গ মৌক্ষং বা ইতি ভাবঃ) ‘বর্দ্ধয়স্তি’ (অবৃক্ষং কুর্বস্তি, ভবদমুক্ষ্য়া সর্বং দেবভাবং আপ্তুর্বস্তি ভাবঃ)। প্রার্থনায় ভাবঃ—‘তগবদ্ধপাশনাপরায়ণাঃ জ্ঞানা তগবদ্ধমুক্ষ্য়া পরমং শ্রেযং লভন্তে, অতঃ হে ভগবন्! অশ্বান্ তব উপাসনা-পরায়ণান্মুক্ষ্য়া প্রার্থনা।’ (১ম—৫৪সূ—৮খ.) ॥

বঙ্গামুখবাদ।

তগবানের শক্তি অসীম এবং বুদ্ধিও অসীম ; (তাব এই যে,— তগবানই সকল শক্তির এবং সকল বুদ্ধির আধাৰ) ; তগবদ্ধমুক্ষ্য়া সকল দেবগণ (দেবভাবসমূহ) আমাদিগের কর্মের সহিত প্রকৃষ্টকল্পে মিলিত হউন। হে তগবন্মুক্ষ্য়া ইন্দ্রদেব ! আপনার উপাসনা-পরায়ণ যাঁহারা, তাঁহারা মহৎ বল (সংকর্মদাধন-সামৰ্থ্য) এবং চিরস্থায়ী স্বর্গ বা মৌক্ষ প্রাপ্ত হয়েন। (তাব এই যে,—‘তগবদ্ধমুক্ষ্য়া তগবানের উপাসনা-পরায়ণ জনগণ পরম শ্রেয়ং লাভ করেন ; অতএব, আমাদিগকে আপনার উপাসনা-পরায়ণ করন—এই প্রার্থনা।’) ॥ (১ম—৫৪সূ—৮খ.) ॥

সায়ণ-ভাষ্যং।

ইন্দ্রস্ত ক্ষত্রং বলসমবং। ন কেনচিংসমং। সর্বাধিকমিত্যর্থঃ। তথা মনোয়া বুদ্ধিচাসম্বা। ন কস্তাপি বুদ্ধ্যা সমানা। সর্বং বল বিষয়ীকরোতীত্যর্থঃ। নেম ইতি সর্বনামশক্ত এতচ্ছব্দসমানার্থঃ। নেম এতে সোমপাঃ সোমস্ত পাতারো যজমানা অপমাঃ কর্মণা প্র সন্ত। প্রবন্ধা ভবন্ত। হে ইন্দ্র ! তে তব দহুষো হবিদ্বিভবন্তো যে সদীয়ং মহি মহৎ ক্ষত্রং বলং হ্রবিরং সুলং অবৃক্ষং বৃক্ষ্যং বৃবৃত্বং পুংস্তং চ বর্দ্ধয়স্তি। অবৃক্ষং কুর্বস্তি। যদ্বা দহুষো যজমানেত্যো যাগকলং দত্তবত্ত্ববেতি যোজনীয়ং ॥

সায়ণ-ভাষ্যের বঙ্গামুখবাদ।

ইন্দ্রের বল সর্বাধিক (অর্থাৎ ইন্দ্রের সমান বল কাহারও নাই ; তাঁহার বল অতুলনীয়) ; সেইস্তে তাঁহার বুদ্ধিও অপরিসীম অর্থাৎ কেহই তাঁহার সমান বুদ্ধিমান নহে অথবা কাহারও বুদ্ধি তাঁহার বুদ্ধির সমতুল্য নহে। সকল বলই তাঁহার বুদ্ধির বিষয়ীভূত—ইহাই তাৎপর্যঃ। ‘নেম’—সর্বনাম শক্ত ; এই শক্ত সমানার্থজ্ঞাপক। এই সোমপায়ী যজমানগণ, আপন কর্ম দ্বারা অথবা বজ্ঞকর্ম দ্বারা প্রবৃক্ষ হউক। হে ইন্দ্র ! আপনার হবিদ্বিনামকারী যাহারা, তাহারা আপনার মহৎ বল এবং প্রবৃক্ষ পৌরুষকে প্রবৰ্ত্তিত করে। অথবা, ‘শশমানদিগকে যজকল্পনামকারী আপনার’ ইত্যাদি যোজনীয় ।

ନେମେ । ସର୍ବମାୟହାଙ୍କଳଃ ଶୀତାବେ ଗୁଣଃ । ପାଠ ୨୧୧୭ । ସହସରିଦିନେଜ୍ୟତୁଜାନି-
କି ୦ ୮୧୦ । ଇତି ସର୍ବମାୟାଭ୍ୟେ ଆଶ୍ଚେ ବ୍ୟକ୍ତ୍ୟରେନୋନ୍ଧୂଦାତ୍ୱତ୍ । ଦର୍ଶନଃ । ଦାତାତେଲି'ଟିଃ-
କୁମୁଦଃ । ଅଲୋ ବ୍ୟକ୍ତ୍ୟରେନ ଶଶାଦେଶଃ । ସମ୍ପ୍ରାରଗଂ । ଅଞ୍ଜଳାରଗଂ ଚ ବଂଗୀର୍ବ ଇତ୍ତି-
ଡାଗମାତ୍ରପୂର୍ବମେବ ସମ୍ପ୍ରାରଗଂ । ଶାସିବଲିଖଦୀନାଂ ଚେତି ଷଷ୍ଠି । ପ୍ରତ୍ୟାଵସ୍ଥରଃ । ଯହି , ଯହେ-
ଦୋଷାଦିକ ଇତ୍ୟାଜ୍ୟଃ । ହବିରଂ । ଅଞ୍ଜିବଲିଖିବେତ୍ୟାଦିନା । ଉଠ ୧୫୩ । ଡିଟିଟେକ୍-
କିରଚ୍‌ପ୍ରତ୍ୟାବ୍ସ୍ତୋ ନିପାତିତଃ ॥ (୧ୟ—୫୩୩—୮୩) ।

অষ্টম (৬৪৭) খকের বিশদার্থ।

— i * i —

এই মন্ত্রের অন্তর্গত ‘সোমপাঃ’ ‘দহুমং’ এবং ‘স্ববিরং বৃক্ষঃং’ পদ-বিষয়ে ভাষ্যের ও প্রচলিত ব্যাখ্যাদির সহিত আমাদিগের মতান্ত্রমাটিয়াছে। ‘সোমপাঃ’ এবং ‘সোমপাঃ’ পদ বেদে বিভিন্ন স্থানে প্রাপ্ত হই। ভাবার প্রায় সর্বত্তই ঐ দুই পদে সোমপায়ী দেবতা বা দেবতাগণ অর্থ দেখিয়া আসিয়াছি। কিন্তু এখানে দেখিতেছি, ‘সোমপাঃ’ পদে ‘যজমানাঃ’ প্রতিবাক্য পরিগৃহীত হইয়াছে। আমরা সে অর্থের সার্থকতা দেখিলাম না। আমরা ঐ পদে ‘দেবগণ’ বা ‘দেবতাবসমূহ’ অর্থ পরিগ্রহণ করা যুক্তিযুক্ত বলিয়া বুঝিলাম। ‘দহুমঃ’ পদে ভাষ্যে ‘হবিদ্বক্তব্যন্তঃ’ অর্থ পরিগৃহীত। আবারও সেই অর্থেরই অনুসরণে ‘উপাসনা-পরায়ণ জনগণ’ অর্থ গ্রহণ করিলাম। ‘স্ববিরং’ পদে ‘সুলং প্ৰবৰ্জনং’ অর্থ গৃহীত হইয়াছে। আমরা ‘অচলং চিৱস্থায়িনং’ অর্থ গ্রহণ করিলাম। ‘বৃক্ষঃং’ পদে ‘বৃষ্টুং পুংস্তঃং’ অর্থ পরিগৃহীত। কিন্তু যেখানেই ‘বৃষ্টি-ধাতু-নিষ্পত্তি’ পদ দেখিয়াছি, সেখানেই অভৌত-বৰ্ষণের ও কাষমা-পুৱণের ভাব প্রাপ্ত হইয়াছি। এখানেও সেই ভাব অক্ষুণ্ণ রাখিলে, অস্ত্রার্থের

‘ମେହେ । ସର୍ବନାମ-ହେତୁ ‘ଅପଃ ଶୀଭାବେ ଗୁଣ’ (ପାଠ ୭୧୧୧୭)—ଏହି ପାଦିନୀମ୍ବୁଦ୍ଧାଚୂଳାରେ ଗୁଣ । ‘ଭବସମସିମନେତ୍ୟମୁକ୍ତାନି’ (ଫିଲୋ ୪୧୦) ଇତ୍ୟାଦି ଫିଟ-ମୁକ୍ତାଚୂଳାକୁ ମର୍ମାଚୂଳାଭାବରେ ପ୍ରାପ୍ତ ହିଲେଓ ବ୍ୟକ୍ତ୍ୟରେ ଆନ୍ତ୍ୟଦାତ୍ତ୍ୱ ହଇଯାଛେ । ମହୁବଃ । ଦୀ ଧାତୁର ଉତ୍ତର ଲିଟେ କମ୍ବ ପ୍ରତ୍ୟୁଷ । ଅମ ବିଭକ୍ତିର ବ୍ୟକ୍ତ୍ୟରେ ଖୁବ୍ ଆଦେଶ । ପରେ ମଞ୍ଚଲାରଣ । ‘ମଞ୍ଚଲାରଣଶ୍ରୀଯୁଷ୍ମବଜୀ’ ଇତ୍ୟାଦି ନିୟମେ ଇହୁ ଆଗମ-ପ୍ରୟୁକ୍ତ ପୂର୍ବେରାଓ ମଞ୍ଚଲାରଣ । ‘ଶାନ୍ତିବିଷୟନୀମୀଳାଂ ଚ’ ବିଧି-କ୍ରମେ ସହ୍ୟେ ସହ୍ୟ ପରେ ପ୍ରତ୍ୟୁଷର ହଇଯାଛେ । ଯହି । ମହ୍ ଧାତୁର ଉତ୍ତର ଉଣ୍ଡାଦିକ ଇନ୍ଦ୍ର ପ୍ରତ୍ୟୁଷ । ହୁବିର୍ଯ୍ୟ । ‘ଅଜିରଶିଖରେତ୍ୟାଦିଲା’ (ଉଠ ୧୫୩) ନିୟମେ ହା ଧାତୁର ଉତ୍ତର ବିରଦ୍ଧ ପ୍ରତ୍ୟୁଷ ଏବଂ ମିଗାଜମେ ଶିର ହଇଯାଛେ । (୧୩—୫୪୩—୮୫) ॥

ସଙ୍ଗତି ଦେଖି । ମେହି ଦୃଷ୍ଟି ଅଶୁଭାରେ ଆସିରା ଓ ପଦେ ଭଗବାନେର ଅତୀକ୍ରମ-ପୂର୍ଣ୍ଣରୂପ କର୍ମଫଳକେ ଅଥବା ସ୍ଵର୍ଗକେ ବା ମୋହାରକେ ଲକ୍ଷ୍ୟ କରିଯାଛି ।

ବ୍ୟାଖ୍ୟା-ବ୍ୟପଦେଶେ ମନ୍ତ୍ରାଚ୍ଚାର୍ତ୍ତି ତିମ ଅଂଶେ ବିଭିନ୍ନ ହିଁବାରେ । ଉହାର ପ୍ରଥମ ଅଂଶ—“କ୍ରତୁ ଅସମ୍ଭବ ଅନୀୟ ଅନ୍ତା” ପଦ-ଚତୁର୍ଦ୍ଦୟ—ଭଗବାନେର ଅନ୍ତିମ ଧ୍ୟାପନ କରିତେଛେ । ତିନି ସେ ସକଳ ବଜେର ଏବଂ ସକଳ ବୁଦ୍ଧିର ଆଧ୍ୟାତ୍ମିକ ଧ୍ୟାନ, ମୁକ୍ତି-ମାଧ୍ୟମ-ମାର୍ଗରେ ଏବଂ ମୁକ୍ତି-ମାଧ୍ୟମାପଦ୍ୟୋଗୀ ବୁଦ୍ଧିର ତିନି ସେ ଆଶ୍ରଯନ୍ତିଲ, ଓ ପଦ-ଚତୁର୍ଦ୍ଦୟରେ ତାହାଇ ବିବୃତ ରହିଯାଛେ ।

ଅନ୍ତର ଦ୍ୱିତୀୟ ଅଂଶେ—“ନେମେ ମୋମପାଃ ଅପମା ପ୍ର ସନ୍ତ” ପଦ-କର୍ମେକଟୀତେ, ଆମାଦିଗେର ବ୍ୟାଖ୍ୟାଯ ମଞ୍ଚପୂର୍ଣ୍ଣରୂପ ଅନ୍ତିମାବ ପ୍ରକାଶ ପାଇଯାଛେ । “ନେମେ” ପଦେ, ଆମରା ଘନେ କରି, ଭଗବାନେର ଅନ୍ତିମ ସର୍ବପ୍ରକାର ଦେବଭାବକେ ଲକ୍ଷ୍ୟ କରିତେଛେ । ଓ ପଦକେ ଆମରାଓ ସର୍ବନାୟ-ପଦ ବଲିଯା (ଭାସ୍ୟାନୁଷ୍ଠାନ) ଗ୍ରହଣ କରିଲାମ । କିନ୍ତୁ ଓ ପଦେ ସଜମାନଗଣକେ ନା ବୁଝାଇଯା ଦେବଗଣକେ ବୁଝାଇତେଛେ—ଇହାଇ ଆମାଦିଗେର ମିଦ୍ଦାନ୍ତ । ଏତରମୁକ୍ତୀ-ମାରେ ଓ ଅଂଶେ ପ୍ରାର୍ଥନାର ଭାବ ପ୍ରକାଶ ପାଇଯାଛେ । ଭାବ ଆସିତେଛେ—‘ଆମାଦିଗେର କର୍ମର ସହିତ ପ୍ରକୃଷ୍ଟରୂପେ ଦେବଭାବମୁହ ମିଲିତ ଅଥବା ପ୍ରବୃଦ୍ଧ ହଟକ ।’ ଏହି ଅଂଶେର ସେ ସକଳ ବଜ୍ଞାନୁବାଦ ପ୍ରଚଲିତ ଆଛେ, ତାହାର ଯର୍ତ୍ତା ଏହି ସେ,—“ଏହି ମୋମପାଯି ସଜମାନମକଳ କର୍ମ ଦ୍ୱାରା ଅଧିକ ପ୍ରବୃଦ୍ଧ ହଉନ ।” ଭାବ-ପକ୍ଷେ ଆମାଦିଗେର ଅର୍ଥ ଏବଂ ଏହି ଅର୍ଥ ଅଭିନ୍ନ ବଲିଯା ପ୍ରତିପନ୍ନ ହଇତେ ପାରେ ବଟେ; କିନ୍ତୁ ସଜମାନ ମୋମପାଯି କି ପ୍ରକାରେ ହଇବେନ ? ଦେବଭାବି ମୋର-ପାନ କରେନ । ସଜମାନଙ୍କ ଆବାର ତାହା ପାନ କରିବେନ । ଏ ସେ କିମ୍ବପ ମିଦ୍ଦାନ୍ତ, ତାହା ବୁଝିତେ ପାରି ନା । ସ୍ଵାହାଦେର ଘନେ ମୋମରମକେ ମାଦକ-ଦ୍ରୁଷ୍ୟ ବଲିଯା ଧାରଣା ଆଛେ ଏବଂ ଇନ୍ଦ୍ରାଦି ଦେବଗଣକେ ସ୍ଵାହାରା ଅନୁଷ୍ଠାନ-ପର୍ଯ୍ୟାୟେର ଅନ୍ତିମ ମନ୍ତ୍ରପ ବଲିଯା ହିଁର କରିଯା ରାଖିଯାଛେ, ତ୍ବାହାଦିଗେର ଚିତ୍ତେ ଏହି ଛୁଟି ଭାବେର ସଙ୍ଗତି ଆସିତେ ପାରେ । ତ୍ବାହାରା ହସ୍ତ ତୋ ମନେ କରିତେ ପାରେ,—‘ଉତ୍ସୁକ ମାଦକ-ଦ୍ରୁଷ୍ୟ ଦେବଭାବକେ ଦାନ କରିତେଛେ ଏବଂ ସଜମାନଙ୍କ ପାନ କରିତେଛେ’—ଏଥାନେ ମେହି ଭାବ ପ୍ରକାଶ ପାଇଯାଛେ । କିନ୍ତୁ ଏ ଅତି ନୌଚ କଲନା । ମୋରେ ଏବଂ ମାଦକ-ଦ୍ରୁଷ୍ୟ କୋନିହି ମସକ୍କ ନାହିଁ । ମୋର ବଲିତେ ସେ ଶୁଦ୍ଧମନ୍ତ୍ରଭାବକେ (ଭଜି ପ୍ରଭୃତିକେ) ବୁଝାଯା, ତାହା ଆମରା ଶୁନଃପୁନଃ ପ୍ରଭ୍ରାଗ କରିଯା ଆସିଯାଛି । ଶେଷାଙ୍କିତେ ମୋର-ଶବ୍ଦେର ଅର୍ଥ ଏହିଏ

করিলে, ‘সোমপাঃ’ পদ অর্থনাকারীকেও বুকাইতে পারে বটে। তাহাতে শুন্দসুন্দভাবাবেশে আবিষ্ট সাধককে ‘সোমপাঃ’ অভিধায়ে অভিহিত করিতে পারি। সে অস্ময়ে অর্থ হয়,—‘সোমপাঃ’ (শুন্দসুন্দভাবাবিষ্ট জনাঃ) ‘অপসা’ (কর্মণা) ‘প্ৰ’ (প্ৰযুক্তাঃ) ‘সন্ত’ (ভবন্ত) ; অর্থাৎ, শুন্দসুন্দভাবাবিষ্ট জনগণ আপনাদিগের কর্মের দ্বারা প্ৰযুক্ত হউন। ভাব এই যে,—সৎকর্মের দ্বারা স্বৰ্গাদি তাঁহাদিগের অধিগত হউক। মন্ত্রপ মন্ত্রপানের দ্বারা কথনও শ্রেষ্ঠপদ লাভ করিতে পারে না। সৎকর্মের দ্বারাই সাধুগণ শ্রেষ্ঠপদ লাভ করিয়া থাকেন। যে দিক দিয়া যেমন ভাবেই অর্থ পরিগ্ৰহণ কৰি না কেন, এই অর্থই সমীচীন বলিয়া সিদ্ধান্ত হয়।

উপনংহারে মন্ত্রের শেষাংশ—মন্ত্রের বিতীয় পাদ—“যে” হইতে “বৃষ্ণঃঘঃ” পর্যন্ত অংশ—কি ভাব প্ৰকাশ কৰিতেছে, বুঝিয়া দেখুন। ভগবানের উপাসনা-পৱায়ণ জনগণ বিবিধ বস্তু লাভ কৰেন। তদ্বিষয়ই এখানে প্ৰথ্যাত রহিয়াছে। প্ৰথম—“মহি ক্ষত্ৰঃ।” উহার ভাব এই যে,—তাঁহারা মহতী শক্তি (সৎকর্ম-সাধনে) প্ৰাপ্ত হইয়া থাকেন। আৱ কি প্ৰাপ্ত হন ? “স্ববিৰং বৃষ্ণঃ।” এই পদেৱ আমাদিগেৱ অর্থ এই যে,—চিৰস্থায়ী স্বৰ্গ বা ঘোৰ্ছ। কিন্তু ভাষ্যাদিৱ ব্যাখ্যায় এই দুই পদেৱ অর্থ পাওয়া যায়—স্তুল বৃষত্ব অথবা প্ৰযুক্ত পুংস্তু ! তাহাৰা যে কি সামগ্ৰী, তাহাৰ ব্যাখ্যা-বিশ্লেষণ অনাবশ্যক। যাঁহারা বাহুবল ও পুংস্তু পাইবাৰ জন্ম ভগবানেৱ আৱাধন কৰেন এবং ত্ৰুই বস্তুকেই পৃথিবীৱ সার বস্তু বলিয়া মনে কৰিয়া থাকেন, তাঁহারা মেইনুপ অৰ্থেই সন্তুষ্ট হউন। কিন্তু যাঁহারা সাধনা-ক্ষেত্ৰে অগ্ৰসৱ, যাঁহারা ‘দহুষঃ’, তাঁহারা কি মেই শক্তি ও মেই পুংস্তু চাহেন ? কথনই নহে। তাঁহারা চাহেন,—‘হে ভগবন् ! আমাদিগকে সৎকর্ম-সাধন-সামৰ্থ্য প্ৰদান কৰুন। আমৱা যেন মেই সৎকর্মেৱ ফলস্বৰূপ পৱাগতি লাভ কৰিতে সমৰ্থ হই।’ আমৱা মনে কৰি, মন্ত্রেৱ এই অংশ এই ভাবই প্ৰকাশ কৰিতেছে। মন্ত্রেৱ অধ্যাংশ—ভগবন্মহিমাধ্যাপক ; বিতীয় অংশ—আজ্ঞাদ্বাধনমূলক ; তৃতীয় অংশ—মুক্তি-কামনা-পৱিজ্ঞাপক। (১ম—৫সু—৮খ) ॥

নবমী খণ্ড ।

(অথবৎ মণি । চতুর্থাষৎ-চতুর্থ । নবমী খণ্ড) ।

তুভ্যেদেতে বহলা অদ্রিহংকাশচমূৰ্বদশচমসা
 | | |
 ইন্দ্রপানাঃ ।

ব্যশুহি তর্পয়া কামমেষামথা মনো

বস্তুদেয়ায় কৃষ ॥ ৯ ॥

গদ-বিশ্লেষণঃ ।

তুভ্য । ইৎ । এতে । বহলাঃ । অদ্রিহংকাঃ । চমূৰ্বদঃ । চমসাঃ ।

ইন্দ্রপানাঃ ।

বি । অশুহি । তর্পয় । কামং । এষাং । অথ ।

মনঃ । বস্তুতদেয়ায়ঃ । কৃষ ॥ ৯ ॥

শৰ্ম্মাকুমারিণী-ব্যাখ্যা ।

হে শঙ্গবন ! ‘বহলা’ (বহুপ্রকারেণ বহুপরিমাণেন বা প্রভৃতাঃ) ‘চমসাঃ’ (সোমাঃ, শুভলবত্তাবাঃ) ‘তুভ্য’ (তুভ্যং, তুমৰ্থং) ‘ইৎ’ (এব, ইহঅগতি সম্পূর্ণ শেষঃ) ; কিন্তু ‘অদ্রিহংকাঃ’ (পার্বণবৎ নীৰলহস্যাঃ বিনিঃস্তাঃ) ‘চমূৰ্বদঃ’ (চমূৰ্বৎ অভিজ্ঞতে অস্মাকং স্বদয়ে হিতাঃ) ‘এতে’ (অভিহেয়াঃ লভতাবাঃ) ‘ইন্দ্রপানাঃ’ (ইন্দ্রস্ত পামেন সুখকরাঃ, ইন্দ্রদেবত্ত্ব পৰমকৃত্ব প্রের্তলেবনযোগ্যাঃ, তগবৎসৰ্বক্ষণাত্মাঃ স্মৃতঃ সুখলেব্যাঃ, তবাহুগ্রহেণ ত্ব

ଶୁଦ୍ଧେବନୀମା ଇତି ଭାବଃ । ଭବତ ଇତି ଶେଷः ; ‘ଅଥ’ (ଅମ୍ବରୀଂ) ଏବଂ ଭାବ ସହଭାବମ୍ ‘ଆ’ (ଲର୍ତ୍ତୋଭାବେନ) ‘ବ୍ୟାଖ୍ୟୁହି’ (ଭକ୍ତ୍ୟ, ଶୃଦ୍ଧାନ ଇତି ଭାବଃ) ; ‘ଏବା’ (ଏତେବାଂ ଆର୍ଦ୍ଦମାନକାରିଗାଂ, ଅନ୍ତମୀୟାମାଂ ଇତି ଭାବଃ) ‘କାମ’ (ଅଭିଜ୍ଞାନୀଂ) ‘ତର୍ପନ’ (ପୂର୍ବର) ; ଅପିଚ, ‘ବ୍ୟଶ୍ଵଦେହାର’ (ଅଷ୍ଟତ୍ୟଅଭିଶତକମଞ୍ଜାନାର) ‘ମନ’ (ଭାବୀରୀଂ ଅମ୍ବରୀଂ) ‘କୁର୍ବ’ (କୁର୍ବନ୍, ଅନ୍ତାକୀଂ ଅଭି ଦାସୁକାରୋ ଭବ ଇତି ଭାବଃ) ॥ ଆର୍ଦ୍ଦମାନା ଭାବଃ—‘ହେ ଭଗବନ ! ସଂ ହି ବିଶ୍ଵାମୀଂ ଶବଦମରତାବାମାଂ ଅଧୀଶ୍ୱରଃ ; ତଥାଂ କିଞ୍ଚିଦପି ଅପାକଃ ହଦି ମିବେଣେ ଅନ୍ତାଂ ପରିଆରସ ; ପଦୋମକେନ ଗନ୍ଧାଂ ପୂଜିଷ୍ଠା ବରଂ କୃତାର୍ଥ ଯଞ୍ଚାଥହେ ।’ (୧ୟ—୫୪ୟ—୧୫) ॥

* * *

ବଜ୍ରାଶୁବାଦ ।

ହେ ଭଗବନ ! ବହୁପରକାରେର ଏବଂ ପ୍ରଭୂତ-ପରିଶାଳ ସତ୍ତତ୍ତ୍ଵାବ-ସମ୍ବନ୍ଧ ଆପନାର ଜୟଇ ଇହଜଗତେ ବିଦ୍ୟାମାନ ରହିଯାଛେ ; କିନ୍ତୁ ପାମାଣବ୍ୟ ମୌରସ ହଦୟ ହଇଲେ ବିନିଃଶ୍ଵତ, ଚମ୍ବେର ଶ୍ରୀଯ ଅଭି-କୁନ୍ତ ଆମାଦିଗେର ହଦୟେ ଶ୍ଵତ, ଅଭି-ତୁଳ୍ଚ ସତ୍ତତ୍ତ୍ଵାବସମୁଦ୍ର, ଭଗବ୍ସମସ୍ତଙ୍କ ପ୍ରାପ୍ତ ହଇଯା, ଆପନାର ଶ୍ରେଷ୍ଠ ସେବନଯୋଗ୍ୟ ହଟ୍ଟକ ; ଅର୍ଦ୍ଦାଂ, ଆପନାର ଅନୁଗ୍ରହେର ଦ୍ୱାରାଇ ଆପନାର ଶୁଦ୍ଧେସ ହଟ୍ଟକ । ଅନ୍ତରୀଂ, ଆପନି ମେହେ ସତ୍ତତ୍ତ୍ଵାବସମୁଦ୍ରକେ ଗ୍ରହଣ କରନ ; ଏବଂ ଆମାଦିଗକେ ଅଭିଭବ ଫଳପ୍ରଦାନାର୍ଥ ଆପନାର ଅନ୍ତରକେ ଆମାଦିଗେର ପ୍ରତି ଦାନଶୀଳ କରନ । (ପ୍ରାର୍ଦ୍ଦମାର ଭାବ ଏହି ଯେ,— ‘ହେ ଭଗବନ ! ଆପନିହି ବିଶେର ସକଳ ସତ୍ତତ୍ଵାବେର ଅଧୀଶ୍ୱର ; ଆମାଦିଗେର ହଦୟେ ତାହାରଇ ଏକଟୁ ଅଂଶ ପ୍ରଦାନ କରିଯା, ଆମାଦିଗକେ ଉଦ୍ଧାର କରନ ; ଗଞ୍ଜାଜଳେ ଗଞ୍ଜାପୂଜା କରିଯା ଆମରା କୃତାର୍ଥ ହଇ ।’) ॥ (୧ୟ—୫୪ୟ—୧୫) ॥

* * *

ଶାର୍ଯ୍ୟ-ଭାଷ୍ୟ ।

ହେ ଇତ୍ତ ତୁଭ୍ୟେଣ ତୁଭ୍ୟମେବ ଚମଳାଃ । ଚମ୍ବେଣେ ଭକ୍ଷଣ ଇତି ଚମଳାଃ ମୋଯାଃ । ଏତେ ମୋଯାଦ୍ୱର୍ବ୍ୟ ସମ୍ପାଦିତାଃ । କୌତୁଳ୍ୟ ଇତ୍ୟାହ । ବହଳାଃ । ପ୍ରଭୂତାଃ । ଅଦ୍ଵିତ୍ତାଃ । ଅଜିତି-ଗ୍ରୀବତିରଭିତ୍ତାଃ । ଚମ୍ବଦଃ । ଚମ୍ବେଷ୍ଵରହିତାଃ । ଇତ୍ତପାନାଃ । ଇତ୍ତପ୍ରତ ପାନେନ ଶୁଦ୍ଧକରାଃ । ଅତ୍ସଂ ତାଧ୍ୟାହୁହି । ବ୍ୟାଖ୍ୟ ବ୍ୟାଖ୍ୟ ଭାବୀଯାନାମିତ୍ରିଯାଗାଂ କାମ-

ଶାର୍ଯ୍ୟ-ଭାଷ୍ୟର ବଜ୍ରାଶୁବାଦ ।

ହେ ଇତ୍ତ ! ଏହି ଚମଳ-ଶମ୍ଭୁମାର ଆପନାରଇ । ଯାହା ଭକ୍ଷିତ ହସ, ତାହାରେ ଚମଳ ବା ଲୋହ । ଏହି ଲୋମଳମୂଳ ଆପନାରଇ ଅତ ମମ୍ପାଦିତ ହଇଯାଛେ । କୌତୁଳ୍ୟ ଦୋଷ ? ଭଦ୍ରିଯର କର୍ତ୍ତବ୍ୟ ହେତୁତେଜେ ; ସବା,—‘ବହଳାଃ’ ଅର୍ଦ୍ଦାଂ ଅଭୂତ ; ‘ଅଦ୍ଵିତ୍ତାଃ’ ଅର୍ଦ୍ଦାଂ ଥାବ ବା ଅନ୍ତର ଦ୍ୱାରା ଅଭୂତ ; ‘ଚମ୍ବଦଃ’ ଅର୍ଦ୍ଦାଂ ‘ଚମଳ’ ମାତ୍ରକ ପାତ୍ରେ ଅବହିତ ; ଏବଂ ‘ଇତ୍ତପାନାଃ’ ଅର୍ଦ୍ଦାଂ ଇତ୍ତେର ପାନ ଦ୍ୱାରା ଶୁଦ୍ଧକର (ଅର୍ଦ୍ଦାଂ ଇତ୍ତେର ଶୁଦ୍ଧେସ) । ଅତ୍ସଂ, ଆପନି ତୁମ୍ଭମାର ବ୍ୟାଖ୍ୟ

অভিসার কৈত্তর্পর। শুরয়েতি ধাৰৎ। অধানস্তুৱ বছদেয়াৰ্থাপত্যমতিস্তথনঘোনার
হস্তীৱ যমঃ কুৰ। কুৰুৰ।

তুভ্য। ছান্দো মলোপঃ। অজিহুঢ়াঃ। দুহেঃ কৰ্ষণি মিঠা। তৃতীয়াকৰ্ষণিতি পূৰ্বপদ-
প্ৰকৃতিস্তুৱঃ। চমুৰদঃ। চমু অমনে। চমস্ত্যনেনেতি চমুঃ। কুবিচিমিত্তনীত্যাদিমৌগাদিক
উপত্যযঃ। চমুৰ সীমন্তীতি চমুৰদঃ। সৎস্ত্বিবেতি কিপ্। পূৰ্বপদাদিতি বস্তঃ। কুহস্তুৱপদ-
প্ৰকৃতিস্তুৱঃ। ইঞ্জপানাঃ। কৰ্ষণি চ যেন সংস্পৰ্শান। পাৰ্থ অতো১১৬। ইতি পিবতেঃ কৰ্ষণি
চুট। অচুৰি। ব্যত্যয়েন পৰবৈপদঃ। বছদেয়াৰ। ডুৰাঙ্গ দামে। অশামচো বদিতি
তাৰে যৎ। ঈষ্টতীতীকারাদেশঃ। শুণঃ। বতোহনাব ইত্যাহ্যাদাত্তস্তঃ। কুহস্তুৱপদপ্ৰকৃতি-
স্তুৱঃ। কুৰ। ডুকঞ্জ কৰণে। বহুলং ছন্দনীতি বিকৰণত শুক। (১ম—৫৪৩—২৬)।

• • *

নবম (৬৪৮) খাকেৱ বিশদাৰ্থ।

— ৩০০-৩০৫ —

এই মন্ত্ৰেৱ যে অৰ্থ আমাদিগেৱ ব্যাখ্যায় প্ৰকাশিত হইল, তাৰায়
সম্পূৰ্ণ বিপৰীত অৰ্থ ও বিপৰীত ভাৰ ভাষ্যে এবং প্ৰচলিত ব্যাখ্যাদিতে
প্ৰকাশ পাইয়া আসিতেছে। অন্তৰ্ব অধ্যাহাৰে, মন্ত্ৰেৱ অসুৰ্গত পদ-
কয়েকটীৱ ব্যাখ্যা-বিশ্লেষণ উপলক্ষে, এইন্দ্ৰপ বিভিন্ন বিপৰীত অত
ব্যৱহৃত হইতেছে।

কক্ষম (অৰ্দ্ধ গ্ৰহণ কক্ষম)। ব্যাপ্ত কৱিয়া আগনি আগনাৰ ইত্তিয়দম্বুহেৰ অভিসার
পূৰণ (অথবা তাৰাদেৱ তৃত্বিলাধন) কক্ষম। অনন্তৰ আমাদিগেৱ অভিমত ধন অহানেৱ
অঙ্গ আপনার যনকে নিযুক্ত কক্ষম।

তুভ্য। ছান্দস-হেতু ম-লোপ। অজিহুঢ়াঃ। দুহ ধাতুৰ উভৰ কৰ্ষণি-বাচ্যে মিঠা-
প্ৰত্যয়। কৰ্ষণি-বাচ্যে তৃতীয়া বিভক্তি-হেতু ‘তৃতীয়া কৰ্ষণি’ ইত্যাদি নিয়মে পূৰ্বপদে
প্ৰকৃতিস্তুৱ হইয়াছে। চমুৰদঃ। অদন অৰ্দ্ধান্ত কৰ্ষণাৰ্থক চমু হইতে নিষ্পত্ত। এতক্ষণাৎ তক্ষিত
হয়—এই অৰ্দ্ধে চমুঃ পদ লিঙ্গ হয়। ‘কুবিচিমিত্তনি’ ইত্যাদি নিয়মে উণাদিক উ-প্ৰতায়।
চমুতে অবহিতি কৰে—এই বাক্যে চমুৰদঃ। ‘সৎস্ত্বিষ’ ইত্যাদি নিয়মে কিপ্। ‘পূৰ্বপদান’
ইত্যাদি নিয়মে বস্ত। কুৎ-হেতু উভৰপদে প্ৰকৃতি-স্তুৱ হইয়াছে। ইঞ্জপানাঃ। ‘কৰ্ষণি’
চ যেন সংস্পৰ্শান। (পাৰ্থ অতো১১৬) ইত্যাদি নিয়মে পা ধাতুৰ উভৰ কৰ্ষণি-বাচ্যে
চুট। অচুৰি। ব্যত্যয়েন পৰবৈপদ। বছদেয়াৰ। ডুৰাঙ্গ (দা) ধাতু দানাৰ্থবোধক।
তহস্তুৱ ‘অচো যৎ’ ইত্যাদি নিয়মে তাৰে যৎ। ‘ঈষ্টতি’ ইত্যাদি নিয়মে ইকারাদেশ। পথে
শুণ এবং ‘বতোহনাব’ ইত্যাদি ইত্যাদারে আহ্যাদাত্তস্ত। কুৎ-হেতু উভৰ-পদে প্ৰত্যয়ৰস্ত
হইয়াছে। কুৰ। কৱণাৰ্থক ডুকঞ্জ (কু) ধাতু হইতে নিষ্পত্ত। ‘বহুলং ছন্দনি’
মিয়মে বিকৰণেৱ লোপ হইয়াছে। (১ম—৫৪৩—২৬)।

ଆମରା ଶ୍ରଦ୍ଧାରେ ମନ୍ତ୍ରାନ୍ତର୍ଗତ ପଦ-କସ୍ତେକଟିର ଅର୍ଥର ବିଷୟ ଆଲୋଚନା କରିତେଛି । ପ୍ରଥମ—‘ଚମ୍ପାଃ’ ପଦ । ଭାଷ୍ୟେ ଏବଂ ବ୍ୟାଖ୍ୟାଦିତେ ଏହି ପଦେ ସାହାଜମେ ‘ମୋମଃ’ (ମୋମରମସମୁହ) ଅର୍ଥ ପରିଗୃହୀତ ହିଁବାଛେ । ସେଇ ସେ ମୋମ-ନାମକ ଲତାର ରଙ୍ଗ-ରୂପ ମାଦକ-ଦ୍ରବ୍ୟେର କଳନା ମନ୍ତ୍ରକେର ମଧ୍ୟେ ଆଞ୍ଚଳୀ ଅହଣ କରିଯା ଆଛେ, ତାହାରଇ ଅକୁମରଣେ ଏଇରୂପ ଅର୍ଧାଦି ନିଷ୍ପର ହିଁଯା ଆସିତେଛେ । ସେଇ ଧାରଣ-କ୍ରମେଇ ‘ଅନ୍ତିତ୍ରଥାଃ’ ପଦର ଅର୍ଥ ଦୀଡ଼ାଇୟା ଗିଯାଛେ—ପାଦାଣ-ଖଣ୍ଡେର ଦ୍ୱାରା ସର୍ବଣେ ରମ ପ୍ରାଣ ହେଯା । ତୁହି ଖଣ ପାଦାଣେର ପେମଣେ ମୋମଲତା ହିତେ ମାଦକ-ରମ ବାହିର କରା ହିତ । ଏତଦ୍ଵାରା ତାହାରଇ ସମ୍ବନ୍ଧ ସୁଜିତ ହିଁଯା ଥାକେ । ତାର ପର, ତୃତୀୟ ପଦ ‘ଚମୁଷନଃ’ ଆସିଯା ଯିଲିତ ହେଯାଯା, ମୋନାୟ ମୋହାଗୀ ମଂବୋଗ ଘଟିଯାଛେ । ପାଦାଣେ ପିଥିଯା ମୋମଲତାର ରମ ଚମ୍ପେ ରଙ୍କା କରା ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ଭାବ, ଏହି ତିନଟି ପଦେ (‘ଚମ୍ପାଃ ଅନ୍ତିତ୍ରଥାଃ ଚମୁଷନଃ’—ପଦଭ୍ରଯେ) ଦୀଡ଼ାଇୟା ଗିଯାଛେ । ମଂଶୟ-ମୁଲକ ଚତୁର୍ଥ ପଦ—‘ଇନ୍ଦ୍ରପାନଃ ।’ ଇନ୍ଦ୍ରଦେବ ମୋମରମ-ରୂପ ମାଦକଦ୍ରବ୍ୟ ପାନ କରିତେ ବଡ଼ି ହର୍ଷପ୍ରାଣ ହନ—ଏହି ଏକଟା ଭାବ ଯନୋମଧ୍ୟେ ବକ୍ରମୁଳ ଥାକାଯ, ‘ଇନ୍ଦ୍ରଦେବେର ପାନେର ଦ୍ୱାରା ସ୍ଵର୍ଗକର’ ଅର୍ଥ ପରିଗୃହୀତ ହିଁଯାଛେ । ଏହିକେ କିନ୍ତୁ ଭାଷ୍ୟେ ମହୋଧନ ପଦଓ ‘ଇନ୍ଦ୍ର’ ଆଛେ । ତାହାତେ ଇନ୍ଦ୍ରେର ପାନେର ଦ୍ୱାରା ସ୍ଵର୍ଗକର ପାନୀୟ ଇନ୍ଦ୍ରଦେବ ପାନ କରନ—ଏଇରୂପ ଏକଟା ଭାବ ମନ୍ତ୍ରାର୍ଥ ପ୍ରକାଶ ପାଇଯାଛେ । ଅନ୍ତେ ‘ଏସାଂ’ ପଦ ଆଛେ । ତାହା ହିତେ ‘ଚମ୍ପାନଃ’ ପ୍ରତି-ବାକ୍ୟ ଗୃହୀତ ହେଯାଯା, ଚମ୍ପ-ପାତ୍ରେର କାମନା-ପୂର୍ବଣେର ପ୍ରାର୍ଥନା ପ୍ରକାଶ ପାଇଯାଛେ । ଅନ୍ତେ ଯେନ ବଲା ହିତେଛେ,—‘ହେ ଇନ୍ଦ୍ରଦେବ ! ଆପନି ପୁର୍ବୋତ୍ତରପେ ପ୍ରାଣ ବା ପୁର୍ବୋତ୍ତ ଗୁଣଶୁଦ୍ଧ ମୋମରମ ପାନ କରନ । ତଦ୍ଵାରା ଚମ୍ପଦିଗେର ଆକାଙ୍କା ପୂର୍ଣ୍ଣ ହଟୁକ, ଆର ପରିଶେଷେ ଆମାଦିଗଙ୍କେ ଧନଧାର କରିବାର ଅନ୍ତ ଆପନାର ଯତି ଆଶ୍ରକ ।’ ପ୍ରଚଲିତ ଏକଟା ବନ୍ଦାମୁଦ୍ବାଦ ନିଷ୍ଠେ ଉଚ୍ଛ୍ଵାସ କରିତେଛି । ତାହା ହିତେ ଏଇରୂପ ଭାବାର୍ଥ ବୁଝିଯା ଦେଖୁନ !

“ହେ ଇନ୍ଦ୍ର, ଆପନାର ନିଷିଦ୍ଧି ପ୍ରତିର ଦ୍ୱାରା ଅଭିଭୂତ, ଚମ୍ପପାତ୍ରହିତ, ସ୍ଵର୍ଗପାନୀୟ ଏହି ପ୍ରତ୍ୟେ ଲୋମ ପ୍ରତ୍ୟେ ହିଁବାଛେ ; ଆପନି ଲେଇ ଲୋମକଳ ପ୍ରାଣ ହଟୁନ ଏବଂ ତଙ୍କାରା ଏହି ଲକ୍ଷ ଚମ୍ପପାତ୍ରେର କାମନା ପୂର୍ଣ୍ଣ ବକ୍ରମ । ତାହାର ପର ଆମାଦିଗଙ୍କେ ଧନ ଦାନ କରିବାର ମିଶିତ ଆପନାର ଯତି ହଟୁକ ।”

ଏହି ତୋ ଅର୍ଥ ! ଏହି ତୋ ଭାବ ! ଏଥନ, ଆମରା ସେ ଅର୍ଥ କେ ଜୁଣ

ଶ୍ରୀହଣ କରିଯାଇଛି, ତାହାର ସମ୍ପତ୍ତି-ପକ୍ଷେ ଅନ୍ତର୍ଗତ ପଦ-କର୍ତ୍ତାଙ୍କର ଏକଟୁ ବିଶ୍ଲେଷଣ କରିତେଛି । ‘ଚମ୍ପା’ ପଦେ ସେ ଧାରା-ଅନୁମାନେ ‘ଶୋଭା’ ଅତି-ଶାକ୍ୟ ଲକ୍ଷ୍ମୀ ପରିଗୃହୀତ ହିଁରାହେ, ମେହି ଧାରାର ଅନୁବର୍ତ୍ତନେଇ ଆମରା ‘ଶ୍ରୀମତ୍ତଭାବା’ ଅର୍ଥ ଶ୍ରୀହଣ କରିଯାଇଛି । ‘ଚମ୍ପ’ ଧାତୁରୁରୁ ଅର୍ଥ ଭକ୍ଷଣ । ଦେବତା ଯାହା ଭକ୍ଷଣ କରେନ, ତାହାଇ ‘ଚମ୍ପା’ । ତାହାଇ ସହି ହଇଲ, ତବେ ମେ ‘ଚମ୍ପା’ କେ କି ସାମଗ୍ରୀ—ଏକଟୁ ଅନୁଧାବନ କରିଯା ଦେଖୁନ ! ଝାହାର ଦେବତା ମାଦକ-ଜ୍ଵଳ୍ୟ ପାନେ ଆନନ୍ଦିତ ହନ, ତିନି ଏହି ‘ଚମ୍ପା’ ପଦେ ମାଦକ-ଜ୍ଵଳ୍ୟ ଅର୍ଥ ଶ୍ରୀହଣ କରେନ, କରନ ! କିନ୍ତୁ, ଦେବତାର ଆହାରେର ବା ପରିଅହଣେର ପ୍ରକଟଣ ସାମଗ୍ରୀ କି ? ମେହି ଭାବଟୀ ଅନେ ଆସିଲେହି ‘ଚମ୍ପା’ ପଦେର ଭାଂଶ୍ରୀ ଅନୁଭବେ ଆସିଲେ ପାରେ । ତାର ପର—‘ଅଞ୍ଜିହୁଙ୍କା’ । ଆମରା ଅନେ କରି, ‘ଅଞ୍ଜି’ (ପାଷାଣ) ଅର୍ଥାଂ ପାଷାଣବିଶ୍ଵାସ ନୀରମ ହୃଦୟ ହିଁତେ ଯାହା ଦୋହନ କରିବାରୁ, ତାହାକେଇ ‘ଅଞ୍ଜିହୁଙ୍କା’ ବଲିତେ ପାରି । ଅଥବା, ପାଷାଣବିଶ୍ଵାସ ହୃଦୟେର ଦ୍ଵାରା ଆମରା ଯଦି ଶ୍ରେଷ୍ଠ-ମୁଦ୍ରାବ ଉତ୍ତପ୍ତ କରିତେ ପାରି, ‘ଅଞ୍ଜିହୁଙ୍କା’ ପଦେ ତାହାଇ ବ୍ୟକ୍ତ କରେ । ତୃତୀୟ ପଦ—‘ଚମୁସଦ’ । ଏହି ପଦେ ଚମ୍ପ-ରୂପ ଅତି-ଶୁଦ୍ଧ ହୃଦୟକେ ଲକ୍ଷ୍ୟ କରିତେହେ । ଏକେ ଶୁଦ୍ଧ-ହୃଦୟ, ଶୁଦ୍ଧ-ଚିନ୍ତାଯ କଲୁସ-କଲନାମ ପରିପୂର୍ଣ୍ଣ, ତାହାର ଉପର ତାହାତେ ଏକଟୁ ଶ୍ରେଷ୍ଠମୁଦ୍ରାବ ନାହିଁ । ମେହି ହୃଦୟ ହିଁତେ ସେ କିଞ୍ଚିତ ସତ୍ତବାବ ଶ୍ରୀହଣ କରିତେ ପାରି, ‘ଅଞ୍ଜିହୁଙ୍କା’ ଚମୁସଦ’ ପଦସ୍ଥୟେ ତାହାଇ ବୁଝାଇତେହେ । ଆର ଏକଟୀ କଟିନ ସମ୍ମାନିକ ପଦ—‘ଇନ୍ଦ୍ରପାନା’ । ଇନ୍ଦ୍ରଦେବେର ପାନେର ଦ୍ଵାରା ଯାହା ଶୁଦ୍ଧକରି ହେ—ଭାସ୍ୟ-କଥିତ ଏହି ଭାବେର ଦ୍ଵାରାଇ, ଆମରା ଅର୍ଥ ପାଇତେ ପାରି—ଦେବତାର ଅନୁଗ୍ରହେ ଭଗବାନେର କୃପାୟ ଯାହା ଭଗବାନେର ଶ୍ରୀତିର ସାମଗ୍ରୀ ଅଧ୍ୟେ ପରିକଳ୍ପିତ ହେ । ‘ଇନ୍ଦ୍ରପାନା’ ପଦେ ମେହି ସାମଗ୍ରୀର ବିଷୟରେ ଏକାଶ କରିତେହେ । ତାହା ହିଁଲେ, ‘ଅଞ୍ଜିହୁଙ୍କା’ ଚମୁସଦ’ ଇନ୍ଦ୍ରପାନା’—ଏହି ତିନଟୀ ପଦେ ଏହି ଭାବ ପ୍ରକାଶ ପାଇତେହେ ସେ,—ଆମାର ଅତି-କଠୋର ଅତି-ବିଶ୍ଵକ ଅତି-ଶୁଦ୍ଧ ହୃଦୟରେ ସେ ଅତି-ସାମାନ୍ୟ ଏକଟୁ ସତ୍ତବାବ ସଂକ୍ଷୟ କରିତେ ପାରି, ଭଗବାନ୍ କୃପା କରିଯା ମେଟୁକୁ ଶ୍ରୀହଣ କରନ ।

ଏଥନ, ଏକବାର ଆମାଦିଗେର ଅର୍ପାନୁମାରିଣୀ-ବ୍ୟାଖ୍ୟାର ଅନୁମରଣେ ଅନ୍ତର୍ଦ୍ଦର୍ଶର ସମ୍ପତ୍ତି ଲକ୍ଷ୍ୟ କରନ । ବ୍ୟାଖ୍ୟା-ଉପଲକ୍ଷେ ଅନ୍ତର୍ଦ୍ଦର୍ଶକେ ଆମରା ପାଂଚଟୀ ଅଂଶେ ବିଭିନ୍ନ କରିଯାଇଛି । ଅର୍ଥମ ଅଂଶ—‘ବହଳା’ ଚମ୍ପା ତୁଭ୍ୟ ଇ୯’ ପଦ-

କହେକଟୀ—ଭଗବାନେର ଅହିମା ପ୍ରକାଶ କରିତେଛେ । ସକଳ ସତ୍ତାବ (ସକଳ ସଂକର୍ମ) ତୋହାରଇ ଆସ୍ତାଧୀନ । ସତ ପ୍ରକାରେରଇ ହଟ୍ଟକ, ପରିମାଣେ ସତ୍ତା ଅଧିକ ହଟ୍ଟକ, ସଂମାନେର ସକଳ ସତ୍ତାବରେ ଉଚ୍ଚ ବିଦ୍ୟାନ୍ତ ରହିଯାଛେ । ସେଥାନେଇ ମେ, ମେଥାନେଇ ତିବି । ଘାହା କିଛୁ ମେ, ସକଳରେ ତୋହାର ଅନ୍ତର୍ଭୂତ । ଅଥଚ, ଆସରା ମନେ କରି, ଆସରା ଭକ୍ତି-ପୁଣ୍ୟକଲ୍ପି ଦ୍ୱାରା ଭଗବାନେର ପୂଜା କରିତେଛି ; ଆସରା ମନେ କରି, ଆସରା ଆମାଦିଗେର ଆହରିତ ପୁଞ୍ଜୋପକରଣ ଦ୍ୱାରା ଭଗବାନେର ପୂଜାର୍ଥ୍ରତୀ ରହିଯାଛି ! କିନ୍ତୁ ମେ ଆମାଦିଗେର ବିଭିନ୍ନ ମାତ୍ର । ଆମାଦିଗେର କି ସାଧ୍ୟ ଅଥବା ଆମାଦିଗେର କି ସମ୍ପର୍କ ଆଛେ ସେ, ଆସରା ତୋହାର ପୂଜାର୍ଥ୍ରତୀ ସମର୍ଥ ହିଁ ହେ ? ଇହସଂମାରେ ପାପେର ସଂସର୍ଗେ ଆସିଯା, ଆସରା ପାପର୍ବତୀ ପାଷାଣମୂର୍ତ୍ତି ପ୍ରାପ୍ତ ହଇଯାଛି । ପାଷାଣକେ ସତ୍ତା ପେଶଣ କରି-ନା କେନ, ତାହା ହଇତେ କଥନଇ ସ୍ଵେଚ୍ଛାରା ନିର୍ଗତ ହସନା । ତବେହୟ ବଟେ—ସଥନ ମେହି ପାଷାଣର ପ୍ରତି ଭଗବାନେର କଳ୍ପା-ବାରି ବର୍ଷିତ ହୟ ! ଏହି ସେ ପାଷାଣ ଭେଦ କରିଯା, ଗିରି-ଶିର ବିଦୀର୍ଣ୍ଣ କରିଯା, କୁଳପ୍ଲାବିନୀ ଶ୍ରୋତସ୍ଥିନୀ ସାଂଗବାଲୁଗାମିନୀ ହଇଯାଛେ—ମେ ତୋ ପାଷାଣର ଆହାର୍ଯ୍ୟ ନହେ ! ପାଷାଣ ସତ୍ତା ଆବାତ କରି-ନା କେନ, ପାଷାଣ ହଇତେ କଥନଇ ବାରି ବହିର୍ଗତ ହସନା । ଯିନି ବାରିଧିଶ, ତିନିଇ ସମୟେ ସମୟେ ବାରି-କ୍ରମେ ପାଷାଣର ମଧ୍ୟ ଶ୍ରିର୍ମା ବିନିଃସ୍ମୃତ ହଇଯା ଥାକେନ । ପାଷାଣ କଥନଓ ଗଲେ ନା ; ପାଷାଣ କଥନକୁ ଚଲେ ନା ; ପାଷାଣ କଥନଓ ଜ୍ଵାଭୁତ ହସନା । ତବେ ସେ ପାଷାଣର ମନ୍ତ୍ରକ ହଇତେ ଜଳଧାରା ବିନିର୍ଗତ ହୟ, ମେ ମେହି ବାରିଧିଶର ବିଗଲନ-ମାତ୍ର । ତିନି ଆପନିଇ ବିଗଲିତ ହଇଯା ପାଷାଣକେ ଅଭିଷିକ୍ତ କରେନ ; ତାହି ପାଷାଣ ବାରି ବିନିର୍ଗତ ହୟ । ପାପ-ସଂସର୍ଗେ ପାଷାଣବେ ବିଶୁଦ୍ଧ କଠୋର ଅନ୍ତର ଆମାଦିଗେର ;—ମେହି ପାଷାଣଭେଦକାରୀ ପାଷାଣନ୍ଦିନ୍ଦକାରୀ ଭଗବାନ୍ ସଦି କୁପାପରାଯଣ ହନ, ତବେହି ଏ ଜୀବନ ଶିଖିତା ପ୍ରାପ୍ତ ହୟ,—ତବେହି ଏ ଜୀବନେ ଭଗବଦାରୀଧନାର ସାମର୍ଥ୍ୟ ଉପଞ୍ଜିତ ହଇଯା ଥାକେ । କଳ୍ପାଯଯ କଳ୍ପା ନା କରିଲେ, ହୁଦୟେ ସତ୍ତାବେର ସଙ୍କାର ହସନା, ଭଗବାନେର ପୂଜାଯ ସାମର୍ଥ୍ୟ ବା ଅଧିକାରଓ ଆସେ ନା । ମନ୍ତ୍ରର ଅନ୍ତର୍ଗତ ‘ଅତ୍ରିହୁଙ୍କାଃ’ ହଇତେ ‘ଇତ୍ରପାନାଃ’ ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ଅଂଶେ (ଆମାଦିଗେଲେ ଅର୍ପାଲୁମାରିଣୀ-ବ୍ୟାଖ୍ୟାମ ବ୍ରତୀଯ ଅଂଶ ଲଙ୍ଘ୍ୟ କରନ) ପ୍ରୋତ୍ସ ଭାବରେ ପ୍ରକାଶ ପାଇଯାଛେ । ବଲା ହଇଯାଛେ,—‘ହେ ଭଗବନ୍ ! ଆପନାର ଅମୁକମ୍ପାଯ ଏ ପାଷାଣ-ହୁଦୟ ଯେନ ମନ୍ତ୍ରଭାବ ମନ୍ତ୍ରଯେ ସମର୍ଥ ହୟ !’

ମନ୍ତ୍ରେର ତୃତୀୟ ଚତୁର୍ଥ ଓ ପକ୍ଷମ ଅଂଶେ ତ୍ରିବିଧ ପ୍ରାର୍ଥନା ପ୍ରକାଶ ପାଇଯାଛେ । ପ୍ରଥମତଃ ବଲା ହିଁଯାଛେ,—‘ହେ ଭଗବନ୍ ! ଆମାଦିଗେର କ୍ରମେ ସତ୍ତତାବ-
ସମ୍ବହକେ (ଆପନିଇ ଦାନ କରିଯା) ଆପନିଇ ଗ୍ରହ କରନ ।’ ତାର ପର
ପ୍ରାର୍ଥନା ଜାନାନ ହିଁଯାଛେ,—‘ଏହି ପ୍ରାର୍ଥନାକାରୀ ଆମାଦିଗେର କାମନା ପୁରୁଣ
କରନ ।’ ଉପସଂହାରେ ଜାନାନ ହିଁଯାଛେ,—‘ଆମାଦିଗକେ ଆମାଦିଗେର
ଅଭିମତ କଳ ପ୍ରଦାନେର ଜୟ ଆପନାର ଅନ୍ତର ଆମାଦିଗେର ପ୍ରତି
ଜାନଶୀଳ ହଟୁକ ।’

ଏହି ସକଳ ବିଷୟ ଆଲୋଚନା କରିଲେ ବୁଝା ଯାଏ, ଏହି ମନ୍ତ୍ରେ ଯେନ ବଲା
ହିଁଯାଛେ,—‘ଦୀର୍ଘ ସାମଗ୍ରୀ, ତିନିଇ ଆମାଦିଗକେ ତାହା ପ୍ରଦାନ କରନ ;
ତୀର୍ଥାର ପ୍ରଦତ୍ତ ମେହି ସାମଗ୍ରୀର ଦ୍ୱାରା ତୀର୍ଥାକେ ପୁଜା କରିତେ ଆମାଦିଗେର
ସାମର୍ଦ୍ଦ୍ୟ ଆଶ୍ଵକ ; ତିନିଇ ଆବାର ମେହି ପୁଜାର ମେହି ଉପାଚାର-ସମ୍ବହ ଗ୍ରହ
କରନ ; ଆପନାର ସାମଗ୍ରୀ ଆପନିଇ ଗ୍ରହ କରିଯା ଆମାଦିଗକେ ଆମାଦିଗେର
ଅଭିମତ କଳ (ସର୍ଗ-ମୋକ୍ଷାଦି) ପ୍ରଦାନ କରନ ।’ ଏହି ଜୟାଇ ମର୍ମାନୁମାରିଣ୍ଣି
ବ୍ୟାଧ୍ୟାର ଉପସଂହାରେ ଉପମାର ଭାଷାମ୍ବ ଆମରା ବଲିଯାଛି,—‘ଗନ୍ଧାଜଳେ
ଗଢାପୁଜା କରିଯା ଆମରା ଯେନ କୃତାର୍ଥ ହେ ।’ ଏହି ମନ୍ତ୍ରେର ଇହାଇ
ନିଗୃତ ପ୍ରତିପଦ୍ୟ । (୧ୟ—୧୪ସୁ—୧୯) ॥

ମଧ୍ୟମୀ ଖକ ।

(ପ୍ରଥମ ମଞ୍ଜଃ । ଚତୁଃପକ୍ଷାଶ୍ଚ-ପୂର୍ବ । ମଧ୍ୟମୀ ଖକ ।)

ଅପାମିତିଷ୍ଠକରଣହ୍ୟରଃ ୨୩
ତମୋହନ୍ତର୍ବ୍ୟତ୍ସ୍ତ ।

ଜୟରେୟ ପର୍ବତଃ ।

ଅଭୀମନ୍ତ୍ରୋ ନନ୍ଦୋ ବତ୍ରିଣୀ ହିତା ବିଶ୍ଵା

ଅରୁଷ୍ଟାଃ ପ୍ରବନ୍ଦେୟ ଜିମ୍ବତେ ॥ ୧୦ ॥

ପଦ-ବିଶେଷଣ ।

অপাং । অতিষ্ঠ । ধৰণহৰ । তমঃ । অস্তঃ । বৃত্ত ।

অঠরে । পৰ্বত ।

অভি । ঈ । ই । অ । ব । বি । হি । বি ।

অমুহ । প্ৰবণ । জিজ্ঞ ॥ ୧୦ ॥

• • •

দৰ্শাহুলারিশী-ব্যাখ্যা ।

‘অপাং’ (সত্ত্বাবানাং) ‘ধৰণহৰ’ (ধাৰানিৰোধক, প্রতিবন্ধক) ‘তমঃ’ (অজ্ঞানাঙ୍କ-
কার, পাপ) ‘আসী’ (অতিষ্ঠ, দুদি স্থতঃ সংজ্ঞায়ত ইতি তাৰঃ) ; ‘বৃত্ত’ (অজ্ঞানতা-
ক্লপত্তি শব্দোঃ) ‘অঠরে’ অস্তঃ (উদয়মধ্যে, অভ্যন্তরে) ‘পৰ্বত’ (পৰ্বতবৎ কঠোৱঃ
প্রতিবন্ধক) সত্ত্বপ্রবাহাণাং বাধা-ক্লপে বিশ্বত ইতি শেষঃ ; তেম ‘বি’ (আবৰকেণ,
ধাৰয়া) ‘হি’ (পিহিতাঃ, বাধা-প্রাপ্তাঃ সত্যঃ) ‘অ’ (শুন্দসূচু প্ৰবাহিণঃ) অবকৃতাঃ
ভবন্তি ইতি শেষঃ ; কিন্তু ‘অমুর্তাঃ’ (অমুর্তানেন প্রাপ্তাঃ, নৰাণাং সৎকৰ্মণা অধিগতাঃ
বিনিঃস্তাঃ বা) যাঃ ‘বি’ (সৰ্বাঃ) ‘ঈ’ (ঈমাঃ, সত্ত্বপ্রবাহিণাঃ, সত্ত্বাবা ইতি
থাৰৎ) ক্লপত্তি, ‘ই’ (তগবান् ইন্দ্ৰদেবঃ) তাঃ সৰ্বাঃ ‘প্ৰবণ’ (নিয়ন্ত্ৰণেশু, অতি-
শক্তিৰ্থে নৰহনযৈৰু) ‘অভি জিজ্ঞতে’ (অভিগময়তি, প্ৰবাহয়তি) । অয়ং তাৰঃ—‘স-
ত্ত্বাবানাং সংক্ষয়ায় যাদৃশী এব শুক্রতাৰা বাধা বিষ্টতে, সৎকৰ্মাহুর্তানেন সহ তগবৎকুপাধিকাৰী
স্তুতা নৱঃ তাঁ সৰ্বাং বাধাং অতিক্রমিতুঃ সমৰ্পণী ভবতি ।’ (୧୨—୫୫—୮୮) ॥

• •

বঙ্গাহুবাদ ।

সত্ত্বাবসমূহেৱ ধাৰানিৰোধক (প্রতিবন্ধকতাকাৰী) অজ্ঞানাঙ୍କকাৰ
হৃদয়ে স্থতঃ সংজ্ঞাত হয় ; অজ্ঞানতা-ক্লপ শক্তিৰ অভ্যন্তরে পৰ্বতবৎ
কঠোৱ যে প্রতিবন্ধক সত্ত্বপ্রবাহেৱ বাধা-ক্লপে বিষ্টবান् রহিয়াছে, সেই
বাধাৰ ধাৰা বাধা প্রাপ্ত হইয়া, শুন্দসূচুৰ প্ৰবাহিণীসকল অবকৃত্ত
হইয়া থাকে ; যন্মুখ্যগণেৱ সৎকৰ্মেৱ ধাৰা অধিগত (বিনিঃস্ত) যে সত্ত্বাব-
প্ৰবাহিণীসমূহ ক্লিত হয়, তগবান् ইন্দ্ৰদেব, তাৰাদিগেৱ সকলকে অভি-

ସଙ୍କୀର୍ଣ୍ଣ ନର-ହରସେଇ ପ୍ରବାହିତ କରିଯା ଦେବ । (ଭାବ ଏହି ଯେ,—‘ଶୁକ୍ଳମର୍ଦ୍ଦେଶ ମଞ୍ଚରେ ସତତ୍ତି ଶୁରୁତର ବାଧା ଉପଚିହ୍ନ ହଟକ ନା କେନ, ମୁକ୍ତରେ ଅମୁର୍ତ୍ତାନ ଦ୍ୱାରା ଭଗବାନେର କୃପା ପ୍ରାପ୍ତ ହଇଯା, ମନୁଷ୍ୟ ମେ ମକଳ ବାଧାଇ ଅଭିନ୍ନମ କରିତେ ସମ୍ରଥ ହସ ।’) ॥ (୧ୟ—୫୪ସୂ—୧୦୫) ॥

ଶାଖ-ଭାଗ୍ୟ ।

ଅପାଂ ବୃଦ୍ଧୁମକାନାଂ ଧରୁଣ୍ଠରର୍ବ । ଧରୁଣ୍ଠକୋ ଧାରାବଚନଃ । ଧାରାନିରୋଧକ ତମୋ-
ଇନ୍ଦ୍ରକାରମତିତ୍ । ଅର୍ଥମେବାର୍ଥଃ ମୁଣ୍ଡିକ୍ରିସ୍ତତେ । ବୃତ୍ତ ଲୋକତ୍ୟାବରୀତ୍ୟରମ୍ଭର୍ବ-
ପ୍ରଦେଶେଷତ୍ତର୍ବଧ୍ୟେ ପର୍ବତଃ ପର୍ବିଯାମ୍ଭେଦୋହତ୍ୱ । ଅତତମୋରମ୍ଭପେଣ ବୃତ୍ତେଣ ମେଷତ୍ୟାବୃତ୍ତାହ୍ୟ-
ବୃଦ୍ଧୁମକମପ୍ୟାବୃତ୍ତମିତ୍ୟାଚ୍ୟତେ । ଈମିଆ: ପୂର୍ବୋକ୍ତା ନଦୀ ନଦୀରପଃ । ମଦନାମ୍ଭନ୍ତ ଇତି ବ୍ୟେପତ୍ୟା
ମଦୀଶକେନାମ ଉଚ୍ୟାତେ । ସତ୍ରିଗାବରକେଣ ବୃତ୍ତେଣ ହିତା: ପିହିତା ବିଶ୍ୱା ବ୍ୟାପନୀରହୁଷ୍ଟା ଅନୁକ୍ରମେଣ
ତିର୍ତ୍ତୀ: ଏବସ୍ଥିଧା ଅପ ଇତ୍ରଃ ପ୍ରବନ୍ଦେଶେଷଭିତ୍ତିର୍ବତେ । ଅଭିଗମଯତି ॥

ବାନ୍ଧିଥା । ବୃଞ୍ଜ-ବରଣ ଇତ୍ୟଧାନ୍ଦୁଗମତନନ୍ଦନ ଇତି କିପ୍ରତ୍ୟାମଃ । ଶିଷ୍ଟଦ୍ଵାନ୍ତାବିର୍ଭାବାଦି ।
ଯଥାଦେଶଃ । ପ୍ରତ୍ୟମସ୍ତରଃ । ଅନୁର୍ଧାଃ । ଆତଶୋପରଗ୍ର ଇତି ତିର୍ତ୍ତତେ: କ-ପ୍ରତ୍ୟାମଃ । ଉପମର୍ଗାଂ-
ଶୁନୋତ୍ତି ବସ । ଜିମ୍ବତେ । ହତ୍ତେର୍ଗତ୍ୟଧୀର୍ବତ୍ୟଯେନାନ୍ତମେପଦ । ବହୁଂ ଛନ୍ଦ୍ସିତି ଶପଃ
ଶୁଃ । ଅର୍ତ୍ତିପିଗର୍ତ୍ୟୋଚ ବହୁଂ ଛନ୍ଦ୍ସିତଯଭ୍ୟାମନ୍ତ୍ରେବ ॥ (୧ୟ—୫୪ସୂ—୧୦୫) ॥

ଶାଖ-ଭାଗ୍ୟର ବଜାହୁବାଦ ।

ବୃତ୍ତିର ଜଳ-ମୁହେର ‘ଧରୁଣ୍ଠରର୍ବ’ (ଧରୁଣ୍ଠକ ଧାରାବାଚୀ) ଅର୍ଦ୍ଧା ଧାରାନିରୋଧକ ‘ତମ:’ ଅର୍ଦ୍ଧା-
ଅନ୍ତକାର ଅବହିତ ଛିଲ । ଇହାର ଅର୍ଥ ମୁଣ୍ଡିକୁତ ହଇତେଛେ । ଲୋକତ୍ୟାବରଣକାରୀ ବୃତ୍ତାମ୍ଭରେର
ଉଦ୍ଦରେ ମଧ୍ୟେ ‘ପର୍ବତ:’ ଅର୍ଦ୍ଧା ମେଦ ଛିଲ । ଏହି ହେତୁ ତମୋରମ୍ଭପେ ବୃତ୍ତ ମେଦେର ଆବରକ ବଣିଯା
ତ୍ୱର୍ତ୍ତକ ବୃତ୍ତିର ଅଳକେ ଆବରଣ କରାର ବିଷୟ ଉଚ୍ଛିତ ହଇଯା ଥାକେ । ପୂର୍ବୋକ୍ତ ନଦୀ ଅର୍ଦ୍ଧା
ଅପ (‘ମଦନାମ୍ଭ’ ଏହି ବ୍ୟେପତ୍ୟ-କ୍ରମେ ନଦୀ ଥିବେ ଅପ- ବୁବାଯ) ଆବରକ ବୃତ୍ତେର ଧାରା
ପିହିତ ଅର୍ଦ୍ଧା ଆଜ୍ଞାଦିତ ହୋଯାଯ, ମୟୁଦାର ବିଶ୍ୱାସୀ ଜଳ ଅନୁକ୍ରମେ ଅବହିତ ଛିଲ । ଶେଇରପ
ଅଳକେ ଇତ୍ର ନିରେ ଭୂପ୍ରଦେଶ ନିପାତିତ କରିଯାଇଲେନ ।

ଜ୍ଞବିଦୀ । କରଣାର୍ଥକ ବୃଞ୍ଜ- ଧାତୁର ଉତ୍ତର ‘ଧଗମହନଘନ:’ ଇତ୍ୟାଦି ନିଯମେ କି-ପ୍ରତ୍ୟାମ ।
ଶିଷ୍ଟ-ବ୍ୟାବ-ହେତୁ ବିର୍ଭାବାଦି ଯଥାଦେଶ ଏବଂ ପ୍ରତ୍ୟମ-ସ୍ଵର ହଇଯାଛେ । ଅନୁର୍ଧାଃ । ‘ଆତଶୋପ-
ମର୍ଗ:’ ଇତ୍ୟାଦି ନିଯମେ ହା ଧାତୁର ଉତ୍ତର କ-ପ୍ରତ୍ୟାମ । ‘ଉପମର୍ଗାଂ ଶୁନୋତ୍ତି’ ପ୍ରତ୍ୱତି ନିଯମେ
ବସ । ଜିମ୍ବତେ । ହନ୍ ଧାତୁର ଗତ୍ୟର୍-ବଶତଃ ବ୍ୟାପାରେ ଆସନେପଦ ହଇଯାଛେ । ‘ବହୁଂ ଛନ୍ଦ୍ସି’
ପ୍ରତ୍ୱତି ନିଯମେ ଶପ- ଥାନେ ଶୁ ଏବଂ ‘ଅର୍ତ୍ତିପିଗର୍ତ୍ୟୋଚ ବହୁଂ ଛନ୍ଦ୍ସି’ ପ୍ରତ୍ୱତି ନିଯମେ
ଅଭ୍ୟାସେର ଏହି ହଇଯାଛେ । (୧ୟ—୫୪ସୂ—୧୦୫) ॥

ଦ୍ୱାମ (୬୪୯) ଖକେର ବିଶ୍ଵାର୍ଥ ।

— : : —

ଏହି ଖକେର ଜଟିଲତା ଛିମ୍ବ କରିବାର ପକ୍ଷେ ବ୍ୟାଖ୍ୟାକାରଗଣ ବିଶେଷ ଅନ୍ୟାମ ପାଇଯାଇଛେ । ଭାଷ୍ୟେ ଓ ବ୍ୟାଖ୍ୟା ଅନୁଭିତିରେ ଏହି ଖକେର ଅନୁଗତ ପଦମୟୁହେର ଅର୍ଥ ଉପଲକ୍ଷେ ବିଶେଷ ଗବେଷଣା ଦେଖିତେ ପାଇ । ତବେ ମେ ମକଳ ବ୍ୟାଖ୍ୟାଯ ପ୍ରଧାନତଃ ମେଘର ଓ ବୁଞ୍ଚିର ବିଷୟରେ ବିବୃତ ଦେଖି, ମେଧାନେ ‘ପର୍ବତଃ’ ପଦେଓ ମେଘ ଅର୍ଥ ପରିଗୃହୀତ ହଇଯାଇଛେ, ଆବାର ‘ବୁତ୍ର’ ପଦେଓ ମେଘ ଅର୍ଥ ଆସିଯାଇଛେ । ବୁତ୍ରର ଉଦରେ ଅର୍ଥାଂ ମେଘର ଅଭ୍ୟନ୍ତରେ ଜଳ ଛିଲ । ବୁତ୍ର, ମେହି ଜଳକେ ଆବୃତ କରିଯା ରାଖେ,—ନଦୀମୟୁହକେ ପ୍ରବାହିତ ହଇତେ ଦେଇ ନା । ଇନ୍ଦ୍ର କ୍ରମେ କ୍ରମେ ମେହି ବୁତ୍ରକେ ବିଦାରଣ କରିଯା ମେଘ ହଇତେ ବୁଞ୍ଚିକେ ନିପାତିତ କରେନ । ଫଳେ, ନିମ୍ନଭୂମିତେ ନଦୀ-ପ୍ରବାହ ପ୍ରବାହିତ ହସ୍ତ ।

ଏହି ଘନ୍ତର କୋନେ ବ୍ୟାଖ୍ୟାତେଇ ବୁତ୍ର ଆର ଅଶୁଳ ନହେ; ତାହାର ଉଦର ଆର ଅଶୁରେର ଉଦର ନହେ । ଅଚଳିତ ପୂର୍ବ ପୂର୍ବ ବ୍ୟାଖ୍ୟାର ସହିତ ଏଥାନକାର ବ୍ୟାଖ୍ୟାର କୋନିଇ ସାମ୍ଭଣ୍ଡ ଦେଖିତେ ପାଇ ନା । ବୁତ୍ରର ମାତା ବୁତ୍ରର ଉପରେ ସେ ଶୁଇଯା ପଡ଼ିଯାଇଲି, ଇନ୍ଦ୍ରର ବଜ୍ର ଯାହାତେ ଆର ବୁତ୍ରର ଅଙ୍ଗେ ନିକିଞ୍ଚ ନା ହସ୍ତ—ବୁତ୍ରର ମାତା ତାହାତେ ସେ ବାଧା ଦିଯାଇଲି, ମେ ମକଳ ଉପାଖ୍ୟାନ ଏଥାନେ କ୍ଲପକ ଅଧ୍ୟେ ଗଣ୍ୟ ହଇଯା ଗେଲ । ଏତ ସେ ବୁତ୍ରର ସହିତ ଇନ୍ଦ୍ରର ମୁହଁରେ ବର୍ଣନା, ସ୍ଵର୍ଗର ଅଧିକାର ଲହିଯା ତାହାଦିଗେର ଅଧ୍ୟେ ଏତ ସେ ବିତଙ୍ଗାର କଳନା, ଏଥାନେ ମକଳଇ ବ୍ୟର୍ତ୍ତ ବଲିଯା ପ୍ରତିପନ୍ନ ହଇତେଛେ । ଅର୍ଥ, ଏ ବ୍ୟାଖ୍ୟାଯରେ ପୂର୍ବାପର ସଜ୍ଜତି ରକ୍ଷା କରା ଯାଇ ନା । ଶୁତରାଂ ଅନ୍ତାର୍ଥ-ନିକାଷଣେ ଆମାଦିଗକେ ବଡ଼ି ସଙ୍କଟ-ସମସ୍ତ୍ୟାଯ ପଡ଼ିତେ ହସ୍ତ ।

ମନ୍ତ୍ରୀଟିକେ ଆମରା ଚାରି-ଭାଗେ ବିଭକ୍ତ କରିଯାଇଛି । (ଭାଷ୍ୟେ ଅମୁରିପ) ବିଭକ୍ତି-ବ୍ୟକ୍ତାଯ ପ୍ରାସାରି ସୌକାର କରି ନାହିଁ । ପଦ-କର୍ମେକ୍ଟିର ଅର୍ଥରେ ପୂର୍ବାପର ବୈକଳ ଅହଣ କରିଯା ଆସିତେଛି, ମେହିକଳ ପରିଗୃହୀତ ହଇଯାଇଛେ । ତାହା ହଇତେ ଘନ୍ତର କି ଭାବ କି ଅର୍ଥ ଦୀଡାଇତେଛେ, ବିବେଚନା କରିଯା ଦେଖା ଯାଉକ । ଅଭାବତଃଇ ଅଜ୍ଞାନତା ଆସିଯା ହନ୍ଦଯେର ମନ୍ତ୍ରଭାବସମୂହକେ ଆଚନ୍ଦନ କରେ । ମଂସାରେ ଇହାଇ ସାଧାରଣ ଧର୍ମ । ଅଜ୍ଞାନତା ଆପନା-ଆପନି ଆପିନ୍ଦା ହନ୍ଦଯକେ ଆଚନ୍ଦନ କରେ; ଆଜ୍ଞାନକର୍ତ୍ତ ପାଧନ ଦ୍ୱାରା ମେ ଅଜ୍ଞାନଭାବେ

ଦୂର କରିଲେ ହୁଏ । ଅନ୍ତେର ପ୍ରଥମାଂଶେ—‘ଅପାଂ ସର୍ଗନ୍ଧର୍ଵର୍ଣ୍ଣ ନ୍ତଃ ଆମୀର’ ଏହି କହେକଟି ପାଇଁ, ମେହି ସାଧାରଣ ଅବଶ୍ୱାର ବିଷୟ ପରିବ୍ୟକ୍ତ ରହିଯାଛେ । ଅଜ୍ଞାନତାରେ ମନ୍ତ୍ରଭାବେର ପ୍ରତିବନ୍ଧକ-କ୍ଲପେ ହନ୍ଦେ ଅର୍ବାଚିତ୍ତ କରେ—ଏହି ନମନ ତତ୍ତ୍ଵକଥା ଅନ୍ତେର ଏହି ଅଂଶେ ପିଣ୍ଡତ ଦେଖି । ଅନ୍ତେର ଦ୍ଵିତୀୟାଂଶେ ଏହି ଉତ୍ତିର ଦୃଢ଼ତା ସାଧିତ ହଇଯାଛେ । ‘ବୃଦ୍ଧଙ୍କ ଅର୍ଠବେଶୁ ଅନ୍ତଃ ପରିବତଃ’—ଏହି ଅଂଶେ ବୃଦ୍ଧର ସ୍ଵରୂପ ପରିକୌଣ୍ଡିତ ଦେଖି । ମେହି ଅଜ୍ଞାନତା-କ୍ଲପ ଶକ୍ତିର ଅତ୍ୟନ୍ତରେ, ସମ୍ବନ୍ଧାବ-ପ୍ରବାହେର ବାଧାକାରକ ପରିବତ ଆହେ । ଅର୍ଥାତ୍, ଜଳପ୍ରବାହେର ଗତି-ପଥେ ସଦି ପରିବତ ଥାକେ, ଜଳପ୍ରବାହ ସେବନ ତାହାକେ ଉଲ୍ଲଙ୍ଘନ କରିଲେ ପାଇଁ ନା ; ମେହିକ୍ଲପ, ଅଜ୍ଞାନତାର ବାଧା ଅତି ଭୟକ୍ରମ—ମନ୍ତ୍ରଭାବେର ପ୍ରଥମ ସେ ବାଧା ଅନ୍ତିକ୍ରମ କରିଲେ ସତଃଇ ପର୍ଯ୍ୟୁଦୟନ୍ତ ହୁଏ । ଏହିକ୍ଲପେ ବୁଝା ଯାଇତେଛେ, ଅନ୍ତେର ପ୍ରଥମ ଓ ଦ୍ଵିତୀୟ ଅଂଶେ ବଳା ହଇତେଛେ,—‘ମାନୁଷେର ହନ୍ଦେ ମନ୍ତ୍ରଭାବ ଉତ୍ୟୋଧେବ ପକ୍ଷେ ଅଜ୍ଞାନତା ଭୌଷଣ ବାଧାସ୍ଵରୂପ ଦଶାୟମାନ୍ ରହିଯାଛେ ।’ ଅନ୍ତେର ତୃତୀୟ ଅଂଶେ, ମେହି ଅଜ୍ଞାନତା ବା ବାଧା ବାରା କି ଅନିଷ୍ଟ ସାଧିତ ହୁଏ, ତାହା ଆରା ଏକଟୁ ବିଶବ୍ଦ କରିଯା ବଳା ହଇଯାଛେ । ହନ୍ଦେ ମନ୍ତ୍ରଭାବେ— ସଂକର୍ମନାଧନ ପକ୍ଷେ—ସେ ସକଳ ପ୍ରବାହିଣୀ ଆହେ, ଅଜ୍ଞାନତାର ବାଧା ତାହାଦିଗେର ଗାତ୍ର ଅବରୋଧ କରେ । ‘ବତ୍ରିଣା ହିତାଃ ନନ୍ତଃ’—ଏହି ପଦବ୍ରଯେ ଉଚ୍ଚ ଭାବ ବାଜୁ କରିଲେଛେ ।

ଉପସଂହାରେ ଅନ୍ତେର ଚତୁର୍ଥ ଅଂଶେ ମେହି ବାଧା କେବନ କରିଯା ଦୂର କରିଲେ ପାରା ଯାଏ, ତାହାରଇ ଉପଦେଶ ପ୍ରଥ୍ୟାତ ରହିଯାଛେ ଦେଖିଲେ ପାଇ । ସକଳ ପଥ ଅବରୁଦ୍ଧ । ପ୍ରବାହିଣୀର ଗତି-ମୁଖେ ଭୌଷଣ ପରିବତ ଦଶାୟମାନ୍ । ତୋମାର କ୍ଷାଣ୍ଟ୍ରୋତ୍ତା ନଦୀର ସାଧ୍ୟ କି ସେ, ସେ ପରିବତ ଉଲ୍ଲଙ୍ଘନ କରିବେ ? କିନ୍ତୁ ଅନ୍ତ ବଲିଲେଛେ,—‘ତାହାଓ ଅନ୍ତର୍ବଦ ନହେ । ତୁମ ସଂକର୍ମର ଅମୁଷ୍ଟାନ କରିଯା ଦେଖ ଦେଖି । ତଦ୍ବାରା ତୋମାର ହନ୍ଦେ ହଇଲେ ସେ ମେହ କ୍ଷରଣ ହଇବେ, ମେହ ଧାରା ଉପଲକ୍ଷ କରିଯାଇ ଭଗବାନ୍ ତୋମାର ଅନ୍ତରେର ଅଧ୍ୟ କୁଳପ୍ଲାବିନୀ ପ୍ରବାହିଣୀର ସୃଷ୍ଟି କରିଯା ତୁଲିବେ । ତଥନ ଆର କୋରା ବାଧାଇ ତାହାର ମନ୍ଦୁଖେ ଦୀର୍ଘାଇଲେ ପାରିବେ ନା । ବାଧାର ପରିବତ ତଥନ ଚର୍ଚ ହଇଯା ଯାଇବେ । ମନ୍ତ୍ରଭାବେର ନଦୀମକଳ ପୂର୍ଣ୍ଣବେଗେ ପ୍ରବାହିତ ହଇଯା, ପାନ୍ଦି-ପାର୍ବିକ ପ୍ରଦେଶମୁହକେ ତଥନ ପ୍ଲାବିତ କରିବେ ।’

କୁଳ-କିନାରା ନାହିଁ । ମନ୍ଦୁଖେ ଅମୀର ଅନ୍ତ ବିକ୍ରି ପାରାବାର । ଅମନ୍ତେ

ହଦୟ କାପିଆ ଉଠେ ! ପାରେର ଆଶା ହଦୟେ କଟିବ ଉଦୟ ହସ ! ସର୍ବ କଥନ ଓ ଅତିଦୂରେର କୀଣ ବ୍ରଶ୍ମରେଖା ନନ୍ଦ-ପଥେ ଆସିଯା ପ୍ରତିଭାତ ହସ ; ଅଶ୍ଵାନ ଅଞ୍ଜାନତାର କୁହେଲିକାର ତାହାକେ ଆବୃତ କରିଯା କେଲେ । ମୌର୍ଯ୍ୟ ନିଷ୍ଠା ଦିଶ୍ମାଳ ! କୋଥାଓ ସାଡା-ଶବ୍ଦ ନାହିଁ । ସଦି ଦୂରେର କୋନାଓ ବାଣୀ ଆସିଯା ଅକ୍ଷୁଟ ଧରିବିଲେ କରେ ପ୍ରତିଧ୍ୱନିତ ହସ, ଅମନି ସଂମାରେର ନାମ କୋଲାହଳ ଆସିଯା ତାହାକେ ପ୍ରତିହତ କରେ । ଦୂରାଗତ ମେ ଅକ୍ଷୁଟ-ଧରି ତଥନ ଆର କରେ ଦ୍ୱାନହି ପାଯ ନା । ମନ୍ତ୍ର ବଲିତେଛେ,—‘ମେହି ସେ ଦୂରେର ଆଲୋକ ଆସିଯା ତୋମାର ହଦୟେ କଥନ ଓ କଥନ ଓ ଚୟକାଇୟା ଉଠେ, ମେହି ସେ ଦୂରେର ଅକ୍ଷୁଟ-ଧରି ଆସିଯା କଥନ ଓ କଥନ ଓ ତୋମାର କରେ ପ୍ରତିଧ୍ୱନିତ ହସ ; ତେପ୍ରତି ସଦି ଏକଟୁ ଲଙ୍ଘ କର, ସଦି ଏକଟୁ ଉତ୍କର୍ଷ ହସ, ପାରେର ପଥ ଆପନିହି ଦେଖିବେ,—ପଥେର ସନ୍ଧାନ ତାହାହି ଗଧ୍ୟେ ଥାପୁ ହଇବେ ।’ ମେ ପଥ କି ? ମେ ବାଣୀହି ବା କି ସନ୍ଧାନ ଦିତେଛେ ? ମେହି ପଥ—ସଂକର୍ମେର ଅମୁର୍ତ୍ତାନ । ମେହି ବାଣୀ—‘ତୁମି ସାଧ୍ୟମତ ଏକଟୁ ଏକଟୁ କବିଯା ସଂକର୍ମେ ପ୍ରବୃତ୍ତ ହସ ; ତଦ୍ଵାରାହି ତୋମାର ଅଭୌଷ୍ଟ ଲାଭ ହଇବେ । ତୋମାର ପୁରୋଭାଗେ ଐ ସେ ଅନୁଷ୍ଠାନ ଅସୀମ ପାରାବାର ବହିଯାଛେ, ତୋମାର ମେହି କୁଦ୍ର ସଂକର୍ମ-ତରଣୀହି ତୋମାଯି ମେ ପାରାବାର ଉତ୍ତରଣ କରିବେ । ଏକଟୁ ଏକଟୁ କରିଯା ଅଗ୍ରମର ହସ ଦେଖି ! ଧୀରେ ଧୀରେ ମକଳ ବାଧାହି ଅତିକ୍ରମ କରିତେ ପାରିବେ ।’ (୧ୟ—୫୪ସୁ—୧୦୯) ॥

— • —
ଏକାଶୀ ଝକ ।

(ପ୍ରଥମ ମତଃ । ଚତୁଃପକ୍ଷାଶ୍ରମ-ସୂର୍ଯ୍ୟ । ଏକାଶୀ ଝକ ।)

। | | | |
ସ ଶେଷ୍ମଧମଧ ଧା ଦୁଷ୍ମମଦ୍ମେ ମାହ କୃତ୍ରି
— | | | |
ଜନାଯାଲିନ୍ଦ୍ର ତବ୍ୟ ।
— — — —
ରଙ୍ଗ | ଚ ନୋ ମନ୍ଦେନଂ ପାହି ସୂରୀନ୍ଦ୍ରାୟେ ଚ | ନଂ
— — — —
ସ୍ଵପତ୍ୟା ଈଷେ ଧାଃ ॥ ୧୧ ॥

ପଦ-ବିଶେଷଣ ।

| | | |
ସଃ । ଶେଷୁଥଃ । ଅଧି । ଧାଃ । ହୃଦୟଃ । ଅଶ୍ଵେ ଇତି । ମହି । କ୍ଷତ୍ରଃ ।

|
ଜନାବାଟ୍ । ଇନ୍ଦ୍ର । ତବ୍ୟ ।

| | |
ରକ୍ତ । ଚ । ନଃ । ମଧ୍ୟୋନଃ । ପାହି । ସୁରୀନ୍ । ରାମେ । ଚ । ନଃ ।

ତୃତୀୟଅପତ୍ତେ । ଇଷେ । ଧାଃ ॥ ୨୧ ॥

ଶର୍ମୀଶୁନ୍ମାରିଣୀ-ବ୍ୟାଖ୍ୟା ।

‘ଇନ୍ଦ୍ର’ (ହେ ଭଗନ୍ ଇନ୍ଦ୍ରଦେବ) ‘ସଃ’ (ପ୍ରେସ୍‌ଯାତୋ ଦାତା) ଏବଂ ‘ଅଶ୍ଵେ’ (ଅଶ୍ଵାନ୍) ‘ଜନାବାଟ୍’ (ଶର୍ମାଯଭିଜ୍ଞବିତୁଃ) ‘ତବ୍ୟ’ (ପ୍ରବୃଦ୍ଧ, ବିଶିଷ୍ଟଃ) ‘କ୍ଷତ୍ର’ (ବଳୀ, ସେକର୍ମଶ୍ରମଶାର୍ମ୍ୟ) ତଥା ‘ଶେଷୁଥଃ’ (ଶାସ୍ତ୍ରିକାରକ) ‘ମହି’ (ମହିତ) ‘ହୃଦୟ’ (ଯଥଃ, ଅନ୍ନଃ) ‘ଅଧି ଧାଃ’ (ଅଧି ନିଧେହି); ତଥା ‘ନଃ’ (ଅଶ୍ଵାନ୍) ‘ମଧ୍ୟୋନଃ’ (ଧନବତଃ କୁର୍ବା, ପରମୈଶ୍ଵର୍ୟଃ କୁର୍ବା) ‘ଆ’ (ଶର୍ମିତୋଭାବେନ) ‘ରକ୍ତ’ (ପାଲୟ); ‘ଶୁରୀନ୍’ (ବିଶ୍ଵରୂପ, ଜାନିନଃ) ‘ରାମେ’ (ପରମଧନ-ଶର୍ମାନାନ୍ ସଥା ତଥା) ‘ସ୍ତରପତ୍ରେ’ (ସ୍ତରପତ୍ରନେନ, ବଂଶପରମ୍ପରାକ୍ରମେ) ‘ଇଷେ’ (ଅଭୀଷ୍ଟ-ବର୍ଷଗାସ) ‘ନଃ’ (ଅଶ୍ଵାନ୍) ‘ଧାଃ’ (ଧେହି, ଅଭିଷ୍ଟାପଯ) । ଆର୍ଦ୍ଧନାରୀ ଭାବଃ—‘ହେ ଭଗନ୍ ! ଅଶ୍ଵାନ୍ ରିପୁଦୟନଶୀଳ ସେକର୍ମଶ୍ରମଶାର୍ମ୍ୟ ସାମର୍ଦ୍ଦ୍ୟଃ ପ୍ରେସ୍‌ଯାତୋ ଦାତା କୁର୍ବା କରନ୍ ; ଆର୍ଦ୍ଧନାରୀ ଭାବଃ—‘ହେ ଭଗନ୍ ! ଅଶ୍ଵାନ୍ ରିପୁଦୟନଶୀଳ ସେକର୍ମଶ୍ରମଶାର୍ମ୍ୟ ସାମର୍ଦ୍ଦ୍ୟ ପରମଧନ-ଶର୍ମାନାନ୍ କୁର୍ବା କରନ୍ ।’ (୧ୟ—୫୪୯—୧୧୬) ॥

* * *

ବଙ୍ଗାଶ୍ରମାଦ ।

ହେ ଭଗନ୍ ଇନ୍ଦ୍ରଦେବ ! ମେହି ପ୍ରେସ୍‌ଯାତୋ ଦାତା ଆମାଦିଗକେ ଶାତ୍ର-ନିଧନକାରୀ ବିଶିଷ୍ଟ ଶାସ୍ତ୍ରି ଏବଂ ଶାସ୍ତ୍ରିକାରକ ମହି ସଥଃ ପ୍ରଦାନ କରନ୍ ; ଆର୍ଦ୍ଧନାରୀ ଭାବଃ—ଆମାଦିଗକେ ପରମୈଶ୍ଵର୍ୟ ଦାନ କରିଯା, ମର୍ବିତୋଭାବେ ରକ୍ତ କରନ୍ ; ଆମାଦିଗକେ ପରମଧନ ପ୍ରଦାନ କରିଯା ପରିଆଣ କରେନ୍ ; ମେହିରପ, ସ୍ତରପତ୍ରନେ (ଅଥବା—ବଂଶପରମ୍ପରାକ୍ରମେ ମକଲେର) ଅଭୀଷ୍ଟପୂର୍ବେ ଆମାଦିଗକେ ଓ ଅଭିଷ୍ଟାପଯ କରନ୍ । (ପ୍ରାର୍ଥନାର ଭାବ ଏହି ମେ—‘ହେ ଭଗନ୍ ! ଆମାଦିଗକେ ରିପୁଦୟନଶୀଳ ସେକର୍ମଶ୍ରମଶାର୍ମ୍ୟ ସାମର୍ଦ୍ଦ୍ୟ ପରମଧନ-ଶର୍ମାନାନ୍ କୁର୍ବା କରନ୍ ; ଆର୍ଦ୍ଧନାର ଭାବ ଏହି ମେ—‘ହେ ଭଗନ୍ ! ଆମାଦିଗକେ ପରମଧନ-ଶର୍ମାନାନ୍ କୁର୍ବା କରନ୍ !’) ॥ (୧ୟ—୫୪୯—୧୧୬) ॥

* * *

সামুদ্রিক-ভাস্তু।

হে ইঞ্জ! স ব্যবস্থে অস্মান্ত দ্ব্যুরং বশোহিদিধাঃ। অধিনিধেহি। কীৰুশবিভ্যাহ। শ্ৰেণীৎ। সংশমনৎ। রোগাণাং শয়নে সতি যৰ্দ্ধতে তাৰুণং। তথা সহি সহস্র জনাবাটু শক্রজনানামতিভিত্তি তব্যং প্ৰযুক্তং অত্ৰ বলঃ চাধিধা ইতি শেষঃ। হে ইঞ্জ! মোহস্মাঞ্জোনো ধনবত্তঃ কৃষ্ণা রক্ষা। পালনঃ। স্বৰীলু বিহুযোহস্তানপি পাহি। পালনঃ। তথা রামে ধনায় চ স্বপ্নৈত্যে শোভনপুত্ৰমুক্তায়েহেয়োৱ চ মোহস্মাঙ্কাঃ। দেহি স্বাপন।

ধাঃ। ছন্দসি লুঙ্গজ্ঞলিট ইতি প্ৰাৰ্থনায়াঃ লুঙ্গি গাতিস্থেতি সিচো বুক। বহুলং ছন্দস্মাঞ্জোগেহপীত্যডল্লাবঃ। অস্মে। সুপাং সুলগ্নিত্যমচক্ষকাসপ্তম্যাটঃ শে আদেশঃ। জনাবাটু। জনাবু সহত ইতি জনাবাটু। ছন্দসি সহঃ। পা০ তাৰুণ০। ইতি গ্ৰিঃ। অত উপধায়া ইতি বৃক্ষিঃ। সহেঃ সাডঃ স ইতি বৰৎ। অক্ষেষ্যামপি দৃশ্যত ইতি পূৰ্বপদবীৰ্যঃ। তব্যং। তবতিৰ্বৃক্ষীৰ্যঃ। সৌত্রো ধাতুঃ। অচো বদিতি বৰৎ। গুণে ধাতোষ্ঠৰ্মিষ্ট-ত্বৈবতোবাদেশঃ। বতোহনাব ইত্যাদ্যাদ্যাত্মত্বং। রক্ষা। রক্ষ পালনে। শপঃ পিতৃাদু-দাতৃত্বে ধাতুৰূপঃ। ঘ্যচোহতস্তি ইতি দীৰ্ঘবৰৎ। ঘৰোনঃ। খন্দুবমধোনামতির্ক্ষিত ইতি শক্ষি অস্প্রসাবণং। পাহি। অকাদিষ্টাচ্ছপো বুক। হেৱপিষ্ঠাক্তষ্টেব স্বৰঃ পিষ্ঠাত। মধোনঃ।

সামুদ্রিক-ভাস্তুৰ বজ্রাঙ্গুলাক।

হে ইঞ্জ! মেই আপনি আমাদিগকে যশ প্ৰদান কৰুন। কীৰুশ যশ, ভৰ্বিষয় কথিত হইতেছে;—‘শ্ৰেণীৎ’ অৰ্থাৎ রোগসমূহেৰ ক্ষয়নে ধাৰা বৃক্ষ কৰে তজ্জপ, অৰ্থাৎ আমাদিগেৰ অতি-বৰ্দ্ধনশীল; তথাবিধ মহৎ শক্রগণেৰ অভিত্বকাগী প্ৰভৃত বল প্ৰদান কৰুন। হে ইঞ্জ! আমাদিগকে ধনবান কৰিয়া পালন ও বক্ষা কৰুন। বিহুন অস্ত্রাঙ্গ সকলকে পালন কৰুন; অপিচ, ধনবিমিষ্ট শোভনপুত্ৰমুক্ত এবং অস্ত্রনিষিদ্ধ আমাদিগকে অস্মে স্বাপন কৰুন অৰ্থাৎ আমাদিগকে শোভন অপত্য, ধন ও অৱ প্ৰদান কৰুন।

ধাঃ। প্ৰাৰ্থনা অৰ্থে ‘ছন্দসি লুঙ্গজ্ঞলিটঃ’ ইত্যাদি নিয়মে লুঙ্গ বিভক্তি এবং ‘গাতিহু’ মিয়মে সিচেব লোপ। ‘বহুলং ছন্দস্মাঞ্জোগেহপি’ ইত্যাদি নিয়মে অট্টেৰ অভাব হইয়াছে। অস্মে। ‘সুপাং সুলুক’ ইত্যাদি নিয়মে সপ্তমী বিভক্তিতে শে আদেশ। জনাবাটু। ‘জনাবু সহতে’ ইত্যাদি বাক্যে জনাবাটু পদ হইয়াছে। ‘ছন্দসি সহঃ’ (পা০ তাৰুণ০) ইত্যাদি স্বত্রাঙ্গুলারে গ্ৰিঃ। ‘অত উপধায়া’ ইত্যাদি নিয়মে বৃক্ষ। ‘সহেঃ সাডঃ সঃ’ ইত্যাদি নিয়মে বৰৎ। ‘অক্ষেষ্যামপি দৃশ্যতে’ ইত্যাদি বিধিক্রমে পূৰ্বপদ দীৰ্ঘ। তব্যং। তবতি (ত্ব) বৃক্ষার্থক। সৌত্রো ধাতু। ‘অচো বৰৎ’ ইত্যাদি নিয়মে বৰৎ প্ৰত্যয়। ‘গুণে ধাতোষ্ঠৰ্মিষ্ট-ষ্টেব’ ইত্যাদি মিয়মে অবাদেশ। ‘বতোহনাব’ স্বত্রাঙ্গুলে আদ্যাদ্যাত্ম। রক্ষা। পালনাৰ্থক রক্ষ, ধাতু হইতে মিষ্টি। শপেৰ পিষ্ঠ ইওয়াৰ অগুদাত্ম হইলেও ধাতুৰূপই অবশিষ্ট হইয়াছে। ‘ঘ্যচোহতস্তি’ ইত্যাদি নিয়মে দীৰ্ঘ। ঘৰোনঃ। ‘খন্দুবমধোনামতির্ক্ষিতঃ’ ইত্যাদি বিধি অঙ্গুলারে শবেৰ অস্প্রসাবণ। পাহি। অকাদিষ্ট-হেতু শপেৰ লোপ হইয়াছে। ‘হেঃ’ শব্দ-হেতু তাৰাৰ ঘৰই অবশিষ্ট। ঘৰোনঃ। এই পদেৰ যাক্যান্তৰগত-হেতু নিয়মতে

ଅବୋନ ଇତ୍ୟାତ୍ ବାକ୍ୟାତ୍ମରଗତରୀଣିଦାତାବଃ । ସମ୍ଭବେ । ଶୋଭମାତ୍ରପତ୍ତାନି ସମ୍ଭାବ ନା
ତଥୋତ୍ତମ । ନନ୍ଦୁତ୍ୟାବିଜ୍ଞାନପରମାତ୍ମାତ୍ମବ୍ରତ । ଅଳାଦିଶ୍ଵ ହଜାର ବାଚନବିତ୍ତ ବାଜାଗଃ ।
ପା ୩୦୧୧୩ । ବାଜାଗମାତାବେ ବୁଝିରେଚି । ପା ୭୧୮ । ଇତି ବୁଝି ॥ ୧୧ ॥

ଇତି ଅଧ୍ୟାତ୍ମ ଚତୁର୍ବେଦିଷ୍ଟାଦଶ୍ଵେତା ବର୍ଣ୍ଣ ॥ ୧୧୧୮ ॥

• • •

ଏକାଦଶ (୬୫୦) ଖାକେର ବିଶ୍ଵାର୍ଥ ।

— : —

ସୂକ୍ତର ଉପସଂହାର ଏହି ମନ୍ତ୍ରେ ମକଳ ଆର୍ଦ୍ଧନାର ଏକ ସାର-ଆର୍ଦ୍ଧନା
ଜ୍ଞାପନ କରା ହିୟାଛେ । ଇହମଂଗାରେ ଇହଜୀବନେ ସାହା ପ୍ରଯୋଜନ, ଭାବାଓ
ଏହି ଆର୍ଦ୍ଧନାର ଅନ୍ତର୍ଭୁତ ରହିରାଛେ ; ଆବାର ଏ ଜୀବନେର ପରପାରେ ଭବିଷ୍ୟତେ
ସାହା ପ୍ରଯୋଜନ ହିୟେ—ଭାବାର ଆକାଜ୍ଞା ପ୍ରକାଶ ପାଇଯାଛେ । ମନ୍ତ୍ରେର
ଏକଟି ଆର୍ଦ୍ଧନା,—‘ହେ ଭଗବନ୍ ! ଆମାର ଶତ୍ରୁ-ଦମନେ ସାମର୍ଦ୍ଦୀ ଦେଓ ।’
ଏହି ଆର୍ଦ୍ଧନାଯ ଅନ୍ତଃଶତ୍ରୁ ଓ ବହିଃଶତ୍ରୁ ହିବିଧ ଶତ୍ରୁ ଦମନେରିଇ ଆକାଜ୍ଞା
ଅକାଶ ପାଇ । ମନ୍ତ୍ରେର ବିତୀୟ ଆର୍ଦ୍ଧନା—‘ଆମାୟ ଶାନ୍ତିକାରକ ସମ୍ବନ୍ଧ ଦେଓ ।
ଅର୍ଥାତ୍,—ସେ ସଥେ ଶାନ୍ତି ଆସେ, ମେଇ ସମ୍ବନ୍ଧ ଆମି ଚାହିଁ ।’ ଏହି ଆର୍ଦ୍ଧନା
ହିୟେଇ ବୁଝିତେ ପାରି, ଆର୍ଥି ଯେ ଶତ୍ରୁନାଶେର ଆକାଜ୍ଞା ଜ୍ଞାପନ କରିଯାଛେନ,
ମେ ଶତ୍ରୁ—କେବଳ ଶତ୍ରୁ । ମଂଗାରେ ମାନୁଷେର ମହିତ ମାନୁଷେର ଯୁଦ୍ଧ ମାନୁଷକେ
ହତ୍ୟା କରିଯା ମାନୁଷ ଜୟୟୁତ ହୟ । ମେଓ ଏକ ଶତ୍ରୁଦମନ ବଟେ । ଆବାର
ମିଥ୍ୟା ପ୍ରସ୍ତରନାର ବାରା ଏକେ ଅପରେର ସମ୍ପର୍କି ଅଧିକାର କରେ । ମେଓ
ଏକ ଶତ୍ରୁ-ଦମନ-ଜନିତ ଜୟ ବଟେ । ଦର୍ଶ୍ୟଗଣ ପରିଷାପହରଣେ ଆପନାକେ
ଜୟୟୁତ ବଲିଯା ମନେ କରେ । ମେଓ ଏକପ୍ରକାର ଜୟ ବଟେ । ତ୍ରୈ ମକଳ
କାର୍ଯ୍ୟ ଶୀଘ୍ରକୁ ଏକଟା ସମ୍ବନ୍ଧ ଆହେ । କିନ୍ତୁ ଏଥାନେ ଆର୍ଦ୍ଧନାର ଭାବେ
ବୁଝା ଯାଇଦ୍ଦେହେ, ଆର୍ଦ୍ଧନାକାରୀ ମେରୁପ ଶତ୍ରୁଜୟ ବା ମେରୁପ ସମ୍ବନ୍ଧ ଚାହିଁଦେହେନ
ନା । ତିନି ଚାହିଁଦେହେ,—‘ବେ ସଥେ ଶାନ୍ତି ଆସେ, ଯେ ସଥେ ଶ୍ରେଷ୍ଠଃ ଆହେ,
ସେ ସଥେ ଉଦ୍ଦେଶ ନାହିଁ, ସେ ସଥେ ପରିଶେଷେ ଆଞ୍ଚଲ୍ଲାନିର ଅବମାନ ଆସେ ନା ।’

ଅଭାବ ହିୟାଛେ । ସମ୍ଭବେ । ଶୋଭମାତ୍ର-ସମ୍ଭୁତ ସାହାର ଆହେ, ମେଇ । ‘ନନ୍ଦୁତ୍ୟାବତ୍’
ବିରାମେ ଉତ୍ସରପଦେର ଅଭୟର ଉତ୍ସାହ । ‘ଅଳାଦିଶ୍ଵ ହଜାର ବା ବଚନ’ ଇତ୍ୟାଦି ବିରାମେ ‘ବାଜାଗଃ’
(୩୦୧୩) ଏହି ପାଣିଶୀର ହଜାରମାରେ ଆଟେର ଆଶ୍ରମ ନା ହଜାର, ‘ବୁଝିରେଚି’
(ପା ୭୧୮) ଏହି ପାଣିଶୀର ବିଧାନେ ବୁଝି ହିୟାଛେ । (୧୫—୫୪୨—୧୧୫) ।

ଇତି ଅଧ୍ୟ ସଂକଳନେ ଚତୁର୍ବେଦିଷ୍ଟାଦଶ୍ଵେତା ବର୍ଣ୍ଣ ମନ୍ତ୍ର ॥ ୧୧୧୮ ॥

हृतराः कि एकार शक्तियेव जन्म कि एकार शक्ति तिमि चाहिन्देहम्,
ताहा सहजेहि बुद्धा वास। आमादिगेव अने हय, एकाने शक्ति विलाप्ति
हृदिस्थित कामादि शक्तिगणेव प्रतिइ प्रधानतः ताहार लक्ष्य रहियाछेह;
'तद्युक्तं कृतं' पदम्भये शब्द-दश-क्रमा-तितिक्षा प्रत्यक्षि-कृप शक्तिर प्रार्थनाइ
एकाश पाइयाछेह। ममेर वाहाते शास्त्रि हय, मे वशः औ मकल
शक्तिर बाराइ अधिगत हइया थाके। अन्त्र-व्यवहारेव जनक्ये काटा-
काटि-मारायारिते शास्त्रिमय वशः कथनहि प्राप्ति होमा याय ना। आमरा
अने करि, अन्त्रेर प्रधानांशेर ('हेतु स जनाषाट तद्युक्तं कृतं शेषु युक्तं
महि द्युम्युः अधि धाः'—अंशेर) इहाइ तांपर्यार्थ !

अन्त्रेर द्वितीयांशे ('अमोनः नः रक्षा'—अंशे) परमधनदाने अर्थां
ये थने कोनकृप अशास्त्रि नाइ—तद्रूप धन-दाने, रक्षा करार प्रार्थना
एकाश पाइयाछेह। मे धन कि ? सद्वृत्ति एवं संकार्यमप्पादने
स्पृहा ओ क्रमता प्रत्यक्षिइ मेहि धनेव लक्ष्य बलिया अने करिते पारि।
मत्तताइ मानुषके रक्षा करेह। सृ-हि अविनश्वर रक्षक। एपक्षे
अन्त्रेर भाव एই ये,—'हे उगवन्। आमाय सृ करन; सृ अविनश्वः;
आमिओ येन अविनश्वन हइते पारि।'

अन्त्रेर तृतीय ओ चतुर्थ अंश ('सूरीन् रास्ते पाहि' एवं 'अपैत्य
हैषे नः धाः'—अंशद्वय), आमवा अने करि, एकहि सूत्रे संग्रहित।
प्रचलित व्याख्यादते एकाश, औ छह अंशे द्विधि विषय प्रकटित
आहेह; प्रधानांशे बला हइयाछेह,—'आपनि विष्णवगणके रक्षा करन,
आर शेषांशे बला हइयाछेह—'आमादिगणके सूपुत्र ओ धनदान करन'
आमरा' किञ्च एकाने एकटू अनुभाव ग्रहण करि। विष्णव वा ज्ञानी
जनके रक्षा करार जन्म साधारण प्रार्थनाकारीर प्रार्थना करिवार कि
प्रयोगन आहेह? ताहारा तो आपनापान कर्मप्रत्यावेह रक्षा पाइयेन;
हृतरां हठां ऐकृप प्रार्थनार करणेव किछुहि देखा वास ना। ए
लेत्रे आमादिगेव इति एই ये, प्रार्थी येन बलितेहेम,—'हे
उगवन्! ज्ञानिगणके व्येकृप धनादि-दाने आपनि रक्षा करिया
थाकेन, एहि अज्ञान-अख्य आमादिगेव प्रति कृपापरवश हइया, मेहिकृप-
तावेह आमादिगणके रक्षा करन।' ए पक्षे, 'पाहि' पदे 'प्रसिद्धार्थि'

ପ୍ରତିବାକ୍ୟ ଗ୍ରହଣ କରିଲେଇ ସୁର୍ତ୍ତୁଭାବ ପ୍ରାପ୍ତ ହେଲା ଥାଏ । କେବଳ କାମନା ମାନୁଷ କରିଯା ଥାକେ । ଅନ୍ୟବନ୍ଦେର କ୍ଲେଶ ନା ଶ୍ରୀମଦ୍—ଏ କାମନାଓ ମାନୁଷ କରିଯା ଥାକେ । ‘ସ୍ଵପଟ୍ଟେ’ ଓ ‘ଇବେ’ ପଦବ୍ୟରେ ମେ ଭାବର ପ୍ରକାଶ ପାଏ । ଆବାର ଗ୍ରୈଟ ହୁଇ ପଦେ ନିଜେର ଏବଂ ନିଜେର ବଂଶ-ପ୍ରଗତିରାର ବା ଆଜ୍ଞୀଯ ସ୍ଵଜନେର ଶ୍ରେଷ୍ଠକାମନାଓ ପ୍ରକାଶ ପାର । ‘ଇବ’ ପଦେ ଅଭିଷ୍ଟ-ପୂରଣେର ଭାବ ଆମେ । କେବଳ ଆମାର ଏଲିଯା ନହେ—ଆଜ୍ଞୀଯସ୍ଵଜନ ସକଳେର —ପାରିପାଦିକ ସକଳେର ଅଭାଷପୂରଣ କରନ ; ଏଇକିପ ପ୍ରାର୍ଥନାର ଭାବର ଅନ୍ତର୍ଥରେ ଏଥାନେ ଗ୍ରହଣ କରିତେ ପାର । ଶ୍ରୀତିପ୍ରେସର ବିଶ୍ଵଜନୀନ ଭାବ— ସଂସାରେର ସକଳେର ହିତାକାଙ୍କ୍ଷା—ମାଧିକେର ହନ୍ଦୟେ ଯେ ଜାଗରକ ;—ଏ ପ୍ରାର୍ଥନାର ତାହାଇ ପ୍ରକାଶ ପାଇତେଛେ । (୧୯—୫୪ସୁ—୧୧୫) ॥

ପଞ୍ଚପଞ୍ଚାଶ୍ର-ସୃଜାନୁକ୍ରମଣିକା ।

(ମାଧ୍ୟାଚାର୍ୟ-କ୍ରତୀ ।)

ଦିବଶିଦସ୍ତେତ୍ୟଷ୍ଟର୍ଚଂ ପଞ୍ଚମ ଶୃଜଂ ସବ୍ୟାର୍ଥମେତ୍ରଂ ଜାଗତଂ । ତଥା ଚାହୁକ୍ରାନ୍ତଃ । ଦିବଶିଦ୍ଵାଟୋ ଜାଗତଂ ହୀତି । ହୀତାଽତ୍ମାଗାନ୍ତୁହ୍ବାଦପବିଭାବଯୋତ୍ତବେ ସେ ଚ ଶୃଜେ ଜାଗତେ ॥ ଅଭିରାତ୍ରେ ପ୍ରଥମ ପର୍ଯ୍ୟାୟେ ଶୈତାବକଣଶ୍ଵର ଟଦଂ ଶୃଜଂ । ଶୃତିତଂ ଚ । ଦିବଶିଦସ୍ତେତ୍ ପର୍ଯ୍ୟାସଃ ସ ମୋ ମନୋଭିତି ଚ । ଆୟ ୬୪ । ଇତି ॥ ବିଶୁବତି ନିକେବଲୋହପ୍ୟେତଂ ଶୃଜଂ । ଶୃତିତଂ ଚ । ଶଂସେଦେବୋତନାପି ସଟ୍ଟ ଦିବଶିଦସ୍ତ । ଆୟ ୮୬ । ଇତି ॥ ଶୁଗୁହନ୍ତ ଦଶରାତ୍ରି ଦିତୀୟେ ଛନ୍ଦୋମେହପି ନିକେବଲ୍ୟ ଏତଃ ଶୃତିତଂ । ତଃ ମହାୟ ଇତ୍ର ଯୋ ହ ଦିବଶିଦସ୍ତ ଅଥ ମହାୟ ଇତ୍ର ତୁର୍ଯ୍ୟମିତି ନିକେବଲ୍ୟ । ଆୟ ୮୭ । ଇତି ॥

ପଞ୍ଚପଞ୍ଚାଶ୍ର ସୃଜାନୁକ୍ରମଣିକାର ବଞ୍ଚାନୁବାଦ ।

(ନବମ ଅନୁବାକେର) ଏହି ପଞ୍ଚମ ଶୃଜେ ଦିବଶିତ ପ୍ରଭୃତି ଆଟଟୀ ଖକ୍ ଆଛେ । ଇହାର ଖବି ଲବ୍ୟ । ଦେବତା ଇତ୍ର ଏବଂ ଛନ୍ଦ ଉଗତି । ସେଇକିପ ଅହୁକ୍ରାନ୍ତ ହଇଯାଛେ ; ସଥା,—‘ଦିବଶିଦ୍ଵାଟୋ ଜାଗତଂ’ ଇତ୍ୟାଦି ଅର୍ଦ୍ଧାଦି ଦିବଶିତ ପ୍ରଭୃତି ଆଟଟୀ ଖକ୍ ଉଗତିଛନ୍ଦବିଶିଷ୍ଟ । ‘ହି’ ଇତ୍ୟାଦି ଅଭିଧାନ-ପ୍ରସ୍ତୁତ ତୁର୍ଯ୍ୟ’ ଇତ୍ୟାଦି ପରିଭାବାର ଉତ୍ତରେ ହଇଟି ଶୃଜ ଉଗତି ଛନ୍ଦୋବିଶିଷ୍ଟ । ଅତିରାତ୍ର-ସାଗେ ପ୍ରଥମ ପର୍ଯ୍ୟାୟେ ଶୈତାବକଣ-ଶ୍ଵରେ ଏହି ଶୃଜେର ବିନିଯୋଗ ଆଛେ । ତଦିବରେ ଶୃତିତ ହଇଯାଛେ ; ସଥା,—‘ଦିବଶିଦସ୍ତେତ ପର୍ଯ୍ୟାସଃ ସ ମୋ ମନୋଭିତି ଚ ।’ (ଆୟ ୬୪) ଇତି । ବିଶୁବ-ସାଗେ ନିକେବଲ୍ୟ-ଶ୍ଵରେ ଏହି ଶୃଜେର ବିନିଯୋଗ ଶୃଷ୍ଟ ହୁଏ । ତଦିବରେ ଶୃଜ ଆଛେ ; ସଥା,—‘ଶଂସେଦେବୋତନାପି ସଟ୍ଟ ଦିବଶିଦସ୍ତ’ (ଆୟ ୮୬) ଇତ୍ୟାଦି । ଶୁଗୁହ ବାଦକ ଦଶବାତ୍ରି-ସାଗେ ଦିତୀୟେ ଛନ୍ଦୋମେ ନିକେବଲ୍ୟ ଶ୍ଵରେ ଏତଦିବର ଶୃତିତ ହୁଏ । ସଥା,—‘ଶୁଙ୍କ ଶୁଙ୍କ ଇତ୍ର ଯୋ ହ ଦିବଶିଦସ୍ତ ବଂ ମହାୟ ଇତ୍ର ତୁର୍ଯ୍ୟମିତି ନିକେବଲ୍ୟ ।’ (ଆୟ ୮୭) ଇତ୍ୟାଦି ।

